# Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki\*

Öz: İslam medeniyeti tarihinde ortaya çıkan ilimlerden bir kısmı belli kurucu imamlara atfedilirken bazıları ise atfedilmez. Bu çalışmada görece geç bir dönemde bir ilim dalı formuna sokulan mütâlaa ilmi ile onun kurucu figürü olarak Müneccimbaşı Ahmed Dede ele alınmaktadır. Daha çok tarihçi kimliği ile bilinen Müneccimbaşı'nın aklî ve dil ilimlerine dair birçok eseri bulunmakta ve ilgilendiği ilim dallarına yenilikler getiren muhakkik bir âlim olarak bilinmektedir. Derin incelemelerde bulunmanın esasları olarak da ifade edilebilen ve lafız-mâna ilişkisi üzerine kurulu olan mütâlaanın öneminin bilincinde olan Müneccimbaşı, Mekke'de sürgünde iken 1102/1691 yılında Feyzü'l-Harem adlı risâlesi ile bu ilmi gerçek anlamda kurmuştur. Müneccimbaşı bu risâlesinde İslam eğitim tarihinin hocadan ve kitaptan ilim öğrenme yollarından ikincisi olan kitaptan bilgi alma yolunun temel koşulları ve yöntemini incelemektedir. Böylece bir hoca vasıtasıyla olmasa dahi bilginin sağlıklı bir şekilde kitaplardan nasıl çıkartılacağı, nasıl bir yöntem takip edileceği, hangi noktalara dikkat edileceği, karşılaşılabilecek muhtemel hatalar ve bunların çözümleri, bilginin meleke hâline getirilmesi için neler yapılması gerektiği gibi birçok noktayı aydınlatmaktadır. Bu anlamda ilim talipleri için rehber bir kitap olarak vasıflandırılabilecek bir eser hazırlamıştır.

Anahtar Kelimeler: Müneccimbaşı Ahmed Dede, mütâlaa, Feyzü'l-Harem, müzâkere, münâzara, âdâbü'l-bahs

# A Critical Edition and Analysis of Müneccimbaşı Ahmed Dede's Treatise on Art of Reading Entitled Fayd Al-Ḥaram

Abstract: In this study, the science of private reading (mutala'a) which was put into the form of a science in a relatively late period, and prominent Ottoman scholar Müneccimbaşı Ahmed Dede (d. 1113/1702) as its founding figure have been analyzed. Müneccimbaşı, who is mostly known as historian, has many works on intellectual and linguistic studies and is known as a great scholar who brings innovations to his disciplines. Müneccimbaşı was aware of the importance of the mutala'a, which can be expressed as the basis of deep reading and which is based on the word-meaning relationship. While researching the life and works of Müneccimbaşı, the manuscript copies of his works were examined one by one and their chronology was has been created. It is also examined the concept of mutalaa and the treatises that were written in this field before Müneccimbaşı. In the last part, the treatise of the Müneccimbaşı was introduced briefly and the text of the critical edition, which was formed based on four manuscript copies, has been added at the end.

Keywords: Müneccimbaşi Ahmed Dede, *Fayd al-Ḥaram*, art of reading, mutala'a, discipline of dialectics, discussion, disputation.

Bu çalışma Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığında yapmış olduğum "Müneccimbaşı Ahmed Efendi'nin Mutâla'a Âdâhına Dair Feyzü'l-Harem Adlı Risalesinin İnceleme-Tahkik ve Tercümesi" adlı uzmanlık tezinden istifade edilerek hazırlanmıştır. Farklı şekillerdeki katkılarından dolayı Seher Erdem Örs'e, Abdulkadir Yılmaz'a ve dergi hakemlerine içtenlikle teşekkür ederim.

Yazma Eser Uzm., Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı; Doktor Adayı, İstanbul Üniversitesi, İslam Hukuku, huseyinors@yek.gov.tr.

ATIF: Örs, Hüseyin. "Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair Feyzü'l-Harem Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki". Tahkik İslami İlimler Araştırma ve Neşir Dergisi 3/1 (Haziran/June 2020): 41-120.

# A. Araştırma ve Değerlendirme

#### 1. Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Hayatı

Müneccimbaşı Ahmed Dede eserlerinde kendisini Ahmed b. Lutfullah el-Mevlevî olarak tanıtmaktadır.1 Hamevî onun tam adını şöyle zikretmektedir: Ahmed b. Lutfullah es-Selânikî er-Rûmî el-Mevlevî es-Sıddîkî el-Hanefî.<sup>2</sup> Babası Lutfullah aslen günümüzde Konya'ya bağlı bir ilçe olan Ereğli'den olup bölgede meydana gelen eşkıyalık ve asayiş problemleri nedeniyle 1040/1630 yılı civarında Selanik'e göç etmiştir. Lutfullah geçimini dokumacılık ile sağlayan bir esnaftı. Oğlu Ahmed 1041/1631 yılında dünyaya geldi ve geçimlerini sağlayabilmek adına gençliğinin ilk dönemlerinde bir müddet babasının dükkanında çalıştı. İlme meraklı olan Ahmed, Selanik'teki Mevlevî tekkesi şeyhi Şeyh Mehmed<sup>3</sup> Efendi'ye intisap ederek bir Mevlevî müridi oldu. Ahmed, bir yandan Mevlevî âdâbını öğrenirken diğer yandan da Şeyh'in müsveddelerini temize çekiyordu. Mevlevî âdâbını öğrenip tekmil-i tarîk yaptıktan sonra zâhirî ilimlere yöneldi ve dönemin Selanik müftüsü Abdullah Efendi'den medreselerde okutulan eserleri Telhîşü'l-Miftâh'a4 kadar okudu. Ardından eğitimini tamamlamak üzere yaklaşık olarak 1064-1065 (1654-1655) yıllarında İstanbul'a geldi. İstanbul'da Şeyhülislam Minkârîzâde Yahya Efendi (ö. 1088/1678) ile Dersiâm Salih Efendi'den (ö. 1092/1682)<sup>5</sup> farklı ilimlere dair dersler aldı. İbrahim Kürdî ve Ahmed Nahlî'den

- Yapmış olduğumuz incelemede *Vesîletü'l-mevşûl ilâ ma'rifeti'l-ḥamli ve'l-maḥmûl* adlı risâlesi dışındaki eserlerinde adını yukarıda zikrettiğimiz şekilde vermektedir.
- 2 Mustafa b. Fethullah el-Hamevî, Fevâ'idü'l-irtiḥâl ve netâ'icü's-sefer fî aḥbâri'l-ḥadî 'aşer, thk. Abdullah Muhammed el-Kenderî (Suriye: Dâru'n-Nevâdir, 2011), 2/383-384.
- 3 Şeyhî adını Ahmed olarak vermektedir. Bk. Şeyhî Mehmed Efendi, *Vekâyi'u'l-Fuzalâ*, haz. Ramazan Ekinci (İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu, 2018), 3/2229; H. Nihal Atsız, "Müneccimbaşı Şeyh Ahmed Dede Efendi Hayatı", *Konya Dergisi* V/34 (1940), 1945-1953; Ahmet Ağırakça, "Müneccimbaşı Ahmed Dede", *Türkiye Diyanet Vakfi İslâm Ansiklopedisi* (Erişim: 10 Nisan 2020).
- Eser, Sekkâki'nin (ö. 626/1228) Miftâḥu'l-'ulûm adlı eserinin üçüncü bölümü olan me'ânînin Hatîb el-Kazvînî (ö. 739/1338) tarafından yapılmış özetidir. Bu özet, eserin aslını adeta gölgede bırakmış ve medreselerin temel metni hâline gelmiştir. Osmanlı medreselerinde meâni ilminde genellikle *Telhis* okutulurdu. Bu da aslında dil ilimlerinin son basamağını teşkil etmekteydi. Bk. Şükran Fazlıoğlu, "Ta'lîm ile İrşâd Arasında: Erzurumlu İbrahim Hakkı'nın Medrese Ders Müfredatı", *Dîvân İlmî Araştırmalar* 18 (2005/1), 115-173.
- Sâlih Efendi, Molla Çelebi el-Âmidî'nin (ö. 1066/1656) önde gelen öğrencilerinden biri olup Fatih Camii'nde verdiği derslerden dolayı Ders-i Amm olarak anılmıştır. Osmanlı âlimlerin icâzet silsilesinin önemli halkalarından birini oluşturmaktadır. Molla Çelebi el-Âmidî ile olan ilişkisi ve hayatı hakkında bk. Hüseyin Örs, "Taşradan Merkeze Sorular: Molla Çelebi el-Âmidî'nin

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

de hadis ve tefsir derslerini aldı. Ardından Kasımpaşa Mevlevî Tekkesi'nin şeyhi Şeyh Halil Efendi'nin hizmetine girdi ve uzun yıllar ona mülâzemet etti. Halil Dede'den tefsir, hadis, *Mesnevî-i Ma'nevî* gibi çeşitli ilimlerden eserler okudu. Halil Dede mantık ve felsefeye karşı olduğu için Ahmed'in de bu dersleri almasını istemiyordu. Ancak Ahmed bu dersleri Dersiâm Salih Efendi'den aldı. Aynı zamanda "Reisü'l-müneccimîn Müneccimek" diye bilinen ve kendisinden önce müneccimbaşılık görevini yapan Mehmed Çelebi'den<sup>6</sup> matematik ve ilm-i nücûma dair dersler aldı. Mehmed Çelebi 1078 (1668) yılında vefat edince onun yerine müneccimbaşı oldu.<sup>7</sup>

Müneccimbaşı, 1086 Rebîülevvel-Rebîülâhir (Haziran-Temmuz 1675) aylarında yapılan ve kırk gün süren Şehzade Mustafa'nın sünnet düğünü ile ikinci vezir Musâhib Mustafa Paşa'nın padişahın kızı Hatice Sultan'la evlenme törenlerinde (sûr-1 hümayun) ulemâ ve meşâyih sofralarına katılıp devlet büyüklerinin sohbetlerinde bulundu ve nüktedan ve zarif yapısıyla herkesin takdirini kazandı. Bu durum aynı zamanda akranlarının ondan haset etmesine de neden oldu.<sup>8</sup>

IV. Mehmed'in tahttan indirilerek yerine II. Süleyman'ın tahta çıktığı 1099'da (1687) Müneccimbaşı da görevinden azledilmiş ve Mısır/Kahire'ye sürgüne gönderilmiştir. Müneccimbaşılığa ise Arapzâde Mehmed Efendi (ö.

- Sorularında Fıkıh", *Osmanlı'da İlm-i Fıkıh*, ed. Mürteza Bedir vd. (İstanbul: İSAR Yayınları, 2017), 266.
- Aslen İstanbullu olup hem dinî ilimleri hem de ilm-i nücûm ile ilm-i hendese dersleri almıştır. Bir süre Fatih Camii Muvakkıthanesi'nde muvakkıtlık görevini yapmıştır. Müneccimbaşı, Küfrî Hasan Çelebi'nin vefatından sonra 1071/1660 yılında müneccimbaşı olarak atanmıştır. Geniş bilgi için bk. Salim Aydüz, Osmanlı Devleti'nde Müneccimbaşılık ve Müneccimbaşılar (İstanbul: İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Bilim Tarihi Bölümü, Yüksek Lisans Tezi,1993), 177-179.
- H. Nihal Atsız, "Müneccimbaşı Şeyh Ahmed Dede Efendi Hayatı", 1945-1953; Ahmet Ağırakça, "Müneccimbaşı, Ahmed Dede", *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi* (Erişim Tarihi: 15.04.2020); Salim Aydüz, *Osmanlı Devleti'nde Müneccimbaşılık ve Müneccimbaşılar*, 180-185; Mustafa el-Hamevî, *Fevâ'idü'l-irtiḥâl*, 2/383-384; Tuğçe Dalkırdan, *Osmanlı'da İlm-i Nücum ve Münnecimler (1580-1839)* (Mersin: Mersin Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019), 36. Müneccimbaşılık görevine atandıktan sonra kendisine Belgrad payesiyle Kemer-i Edremid kazası ve arpalık verilmesine dair belge için bk. Osmanlı Arşivi (BOA), İbnülemin Tevcihat *[İE.TCT]*, No. 1/37.
- 8 Ahmet Ağırakça, "Müneccimbaşı, Ahmed Dede", *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi* (Erişim Tarihi: 1 Nisan 2020); Salim Aydüz, *Osmanlı Devleti'nde Müneccimbaşılık ve Müneccimbaşılar*, 180-185; H. Nihal Atsız, "Müneccimbaşı Şeyh Ahmed Dede Efendi Hayatı", 1945-1953.
- 9 Mustafa el-Hamevî, Fevâ'idü'l-irtibâl, 2/383-384, Müneccimbası'na ait bir eserin basında sür-

1122/1710) getirilmiştir. 1102 (1690) yılında hacca gitmek üzere Mısır'dan ayrılın Müneccimbaşı, Mekke'ye gitmiş ve yaklaşık üç yıl boyunca Mevlevî şeyhi olarak Mekke'de kalmıştır. 1105'te (1693-94) Mekke'den ayrılın Medine'ye gitmiş ve altı yıl Medine'de *el-Hidâye* ve onun şerhi Ekmeleddin el-Bâbertî'nin (ö. 786/1384) *el-İnâye*'sini okutmuştur. Ayrıca tefsir dersleri de vermiştir. 10 1112'de (1700) tekrar Mekke'ye dönmüştür. Ölünceye kadar Mevlevî tarikatının reisliğini yapmaya devam etmiştir. 11 Hicaz'da bulunduğu süre zarfında eski vazifesine dönmesi için İstanbul'dan teklifler almışsa da bunları kabul etmemiş ve 29 Ramazan 1113'te (27 Şubat 1702) Mekke'de vefat etmiştir. Kabri Hz. Hatice'nin ayak ucu tarafındaki Mevlevî mezarlığındadır. 12

## 2. Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Eserleri

Müneccimbaşı Ahmed Dede, dil<sup>13</sup>, edebiyat, belâgat, ahlâk, felsefe, mûsikî gibi birçok alanda eser veren muhakkik bir âlimdir. Ancak asıl şöhretini tarih alanında yazmış olduğu *Câmi'u'd-düvel* adlı eseri ile kazanmıştır. Nüshasını tespit edip inceleme imkânı bulduğumuz eserlerini önemli yazma nüshalarına atıfta bulunarak kısaca ele alacağız. Eserlerinin tamamının yazma nüsha künye bilgisine yer verilmeyecektir.

1. Câmi u'd-düvel: Müneccimbaşı'nın en meşhur eseridir. Umumi tarihe dair olan bu eserini Arapça olarak yazmış ve Câmi u'd-düvel olarak isimlendirmiştir. Osmanlı döneminde yapılan tercümede Ṣaḥâ ifü'l-aḥbâr fi veḥāyi i'l-a ṣâr olarak isimlendirilmiştir. Ayrıca Müneccimbaşı Tarihi olarak da bilinmektedir. Eser, Kara Mustafa Paşa'nın isteğiyle ile yazılmış olup yaratılıştan 1083 (1673)

- gününe dair şu bilgi aktarılmıştır: Süleymaniye Ktp. Hacı Mahmut Efendi, nr. 5766, 48a: ثم صودر ونفي إلى مصر فأقام بها واشتغل بالتدريس
- Bu dönemde vermiş olduğu tefsir derslerinin notları için bk. Yahia Abdellatif, Müneccimbaşı Ahmed b. Lütfullah el-Mevlevi'nin Tefsir İlmindeki Bazı Konuların Beyanına Dair Risâle'si: İnceleme ve Tahkik (Konya: Necmettin Erbakan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019).
- Ölümünden sonra bu vazifenin Ahmed el-Kûrâni'ye tevcihi hakkındaki beyanname için bk. Osmanlı Arşivi (BOA), *Ali Emiri Mehmed IV [AE.SMMD.IV]*, No. 101/11833.
- 12 Ahmet Ağırakça, "Müneccimbaşı, Ahmed Dede", *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi* (Erişim 15 Nisan 2020); H. Nihal Atsız, "Müneccimbaşı Şeyh Ahmed Dede Efendi Hayatı", 1945-1953.
- Dile dair çalışmalarının incelenmesi hakkında bk. Musa Yıldız, "Bir Dilci Olarak Müneccimbaşı Ahmed Dede", *EKEV Akademi Dergisi* II/2 (2000), 105-122.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

yılına kadarki tarihi olayları içermektedir. Giriş bölümünde tarih teorisi ve tarih ilmine dair geniş ve önemli açıklamalarda bulunmaktadır. Eser hem küçük hanedanlıkları ve kabileleri hem de büyük devletleri ele alması açısından önemli bir kaynaktır. Hem bir tarih eseri hem de kendi döneminin olaylarını anlatan kaynak bir kitap olup üzerine farklı türden çalışmalar yapılmıştır. <sup>14</sup> Dil açısından sadeliği tercih eden Müneccimbaşı, aynı zamanda kaynak kritiği yapması bakımından da ayrı bir tarih yazımının başlatıcısı olarak görülmektedir. Arapça, Farsça ve Türkçe dillerine hâkim olup yapmış olduğu çalışmalarda her üç dilden de kaynaklar kullanmıştır. Yapılan çalışmalarda eserin 1086-1095 (1676-1683) yılları arasında yazıldığı tespit edilmiştir. <sup>15</sup>

- 2. Terceme-i Nefaḥât-ı 'Anberiyye fi Miṣâli Na'l-i Ḥayri'l-Beriyye: Ahmed el-Makkarı'nin (ö. 1041/1632) Nefaḥât-ı 'Anberiyye fi Miṣâli Na'l-i Ḥayri'l-Beriyye adlı eserinin tercümesidir. Müneccimbaşı tercümesinin başında Ahmed el-Makkarı'nin zikredilen eserini duyup çok merak etmekle beraber göremediğini söylemektedir. Safer 1094 (Şubat 1683) yılında Hac dönüşü Mısır'a uğrayan Müneccimbaşı oradaki bir dostu vesilesi ile esere ulaştığını ve sevinçten hemen tercümeye giriştiğini ifade etmektedir. Ancak sonra bir tereddüt hâlinin meydana geldiğini ve müellifinden aldığı bir ilhamla eseri tercüme etmeye devam ettiğini belirtmektedir. Ancak bu ilhamda eserin dönemin halifesine sunma şartı vardır. Bu şarta riayet etmek üzere tercüme ettiği bu eseri dönemin sultanı IV. Mehmed'e (1648-1687) sundu. Dört babdan oluşan eser toplamda 10 varaktır. Eserin elimizdeki nüshası 1132/1720 tarihinde Osman b. İbrâhim tarafından istinsah edilmiştir. Eserin nüshası Beyazıt Yazma Eserler Ktp., Veliyyüddin Efendi, nr. 2329'da kayıtlıdır.
- 3. Risâle fî beyâni'l-mecâz ve aksâmibî: Isâmüddîn el-Isferâyînî'ye (ö. 945/1538) ait Farsça Risâle-i İsti'âre adlı risâlesinin tercümesidir. Müneccimbaşı bu eseri şerhinin sonunda da belirttiği üzere h. 1100 yılında sürgüne gönderildikten sonra Kahire'de ikamet ettiği süre zarfında yazmıştır. Eserin tespit ettiğimiz yazma nüshaları şunlardır: Süleymaniye Ktp. Atıf Efendi, nr. 2377;

<sup>14</sup> Çalışmaların bazıları için bk. Ahmet Ağırakça, "Müneccimbaşı, Ahmed Dede", *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi* (Erişim: 15 Mayıs 2020).

<sup>15</sup> Hatice Arslan Sözüdoğru, "Tarihçi Müneccimbaşı Ahmed b. Lütfullah ve Eseri Cami'u'd-Duvel'in Son Kısmı Hakkında Yeni Bulgular", *EKEV Akademi Dergisi* 13/40 (Yaz 2009), 349-359.

Eserin Farsçası için bk. İsâmüddîn el-İsferâyînî, *Risâle-i İsti'âre* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Carullah, 1878), 158a-166b.

Bağdatlı Vehbi, nr. 2046; Fatih, nr. 4717; Giresun Yazmalar, nr. 316; Hacı Mahmud Efendi, nr. 5766; Hafid Efendi Ek, nr. 17; Nuruosmaniye, nr. 4475; Pertevniyal, nr. 528, 529; Şehid Ali Paşa, nr. 2287. Bu risâle Osmanlı döneminde Mektebi'l-Harbiyye es-Sultaniyye'de 1256 (1840) basılmıştır.<sup>17</sup>

- 4. Feyżü'l-Harem (Risâle fî âdâbi'l-müţâla'a): Okuma âdâbı ve yöntemine dair 23 Zilhicce 1102 (17 Eylül 1691) tarihinde kaleme alınan bir eserdir. Daha sonra geniş bir şekilde ele alınacağından dolayı burada sadece adını zikretmek yeterli olacaktır.
- 5. Risâle fî beyâni umûrin fî 'ilmi't-tefsîr (Lisânü'l-ġayb ve'l-ilhâm): Müneccimbaşı'nın Medine'de bulunduğu süre zarfında verdiği derslerin notlarından oluşan bir eserdir. Yukarıda zikredildiği üzere Müneccimbaşı 1105/1694'te Mekke'den Medine'ye gitti. Medine'deki ikameti esnasında fıkıh ve tefsir derslerini verdi. Medine'den Mekke'ye dönüşü ise 1112/1700'dür. Medine'de 6 yıllık ikameti sürecinde verdiği tefsir notları birçok önemli bilgiyi içermektedir. Eser Yahia Abdellatif tarafından yüksek lisans tezi olarak tahkik edilmiştir. 18
- 6. Ġâyetü'l-beyân fî deķâ'iķi 'ilmi'l-beyân: İsâmüddin el-İsferâyîni'nin (ö. 945/1538) yukarıda zikredilen Farsça mecâz/istiâre risâlesinin tercümesi üzerine yapılan şerhtir. Müneccimbaşı risâlenin ferâğ kaydında esere dair yaptığı çalışmaların yıllarını detaylı bir şekilde vermiştir. Müneccimbaşı Mısır'a [sürgüne] gönderildiğinde h. 1100'de eseri tercüme ettiğini, 22 Rebiülevvel 1108'de (19 Ekim 1696) Medine'de esere şerh yazdığını ve 8 Safer 1112 (25 Temmuz 1700) tarihinde ise eseri Tâif'te gözden geçirip düzenlediğini ifade etmektedir. 19 Eserin tespit ettiğimiz bazı nüshaları şunlardır: Süleymaniye Ktp. Laleli, nr. 3034; Giresun Yazmalar, nr. 139; Millet Ktp. Feyzullah Efendi, nr. 1860; Beyazıt Ktp. Beyazıt, nr. 6025.

<sup>17</sup> Matbû eser için bk. Süleymaniye Ktp. Fatih, nr. 4718.

<sup>18</sup> Yahia Abdellatif, Müneccimbaşı Ahmed b. Lütfullah el-Mevlevî'nin Tefsir İlmindeki Bazı Konuların Beyanına Dair Risâle'si: İnceleme ve Tahkik (Konya: Necmettin Erbakan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019).

<sup>19</sup> Arapça ibare için bk. Süleymaniye Ktp. Laleli, nr. 3034, 133a. Millet Ktp. Feyzullah Efendi, nr. 1860, 104b. Eserin tahkiki hakkında yapılan tez için bk. Abdülmüttalip Gökbunar, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Gayetü'l-Beyan fi Dekaiki İlmi'l-Beyan İsimli Eserinin Tahkiki (Yalova: Yalova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019).

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

- 7. Şerḥu Ablak-ı 'Adud: Adudüddîn el-Îcî'nin (ö. 756/1355) ahlaka dair yazmış olduğu kısa risâlesi üzerine yapılan bir şerh çalışmasıdır. Eser Asiye Aykıt tarafından doktora tezi olarak tahkik edilmiştir. Türkiye kütüphanelerinde üç nüshası bulunmaktadır. Müneccimbaşı bu eserini 16 Muharrem 1111'de (14 Temmuz 1699) tamamlamıştır. Eserin Süleymaniye Ktp. Ayasofya, 2891'de kayıtlı bulunan nüshası Gâyetü'l-'uded fi 'ilmi'l-'aded adlı eserinin müstensihi olan Muhammed İsmet tarafından Şevval 1126'da (Kasım 1714) istinsah edilmiştir.
- 8. Risâle fi'l-kinâye ve't-tá rîż: Müneccimbaşı âlimlerin kinaye ve ta'riz konusunda farklı görüşlerinin olduğunu görünce bu risâleyi yazmaya giriştiğini belirtmektedir. Müellif nüshasında da görüldüğü üzere Müneccimbaşı bu risâlesini 10 Safer 1112 (27 Temmuz 1700) yılında Tâif'te kaleme almıştır. Risâlenin yazma nüshaları şunlardır: Millet Ktp. Feyzullah Efendi, nr. 1860; Beyazıt Ktp., Beyazıt, nr. 6025. Süleymaniye Ktp. Laleli, nr. 3034.
- 9. Risâle fî taḥḥîḥi'l-maṣdar: Müneccimbaşı âlimlerin masdar konusundaki ihtilafını ele almak üzere bu risâlesini Risâle fi'l-kinâye ve't-ta'rîż'den yaklaşık bir ay sonra, 10 Rebiülevvel 1112 (25 Ağustos 1700) tarihinde kaleme almıştır. Eserin nüshaları şunlardır: Süleymaniye Ktp. Laleli, nr. 3034; Beyazıt Ktp., Beyazıt, nr. 6025; Millet Ktp. Feyzullah Efendi, nr. 1860 (sadece son birkaç varaklık kısım mevcuttur).
- 10. Ġâyetü'l-'uded fî 'ilmi'l-'aded: Müneccimbaşı'nın önemli çalışmalarından biri olan bu eser aritmetiğe dairdir. Müneccimbaşı risâlenin başında bu ilmin değerli ve birçok ilmin dayandığı bir temel olmasına rağmen bu alana dair öğrenciler için müstakil faydalı bir eserin olmadığını dile getirmektedir. Kendisi İbn Sînâ'nın (ö. 428/1037) eş-Şifâ ile en-Necât ve Kutbüddin-i Şirâzî'nin (ö. 710/1311) Dürretü't-tâc'ından²² özetle bu eserini oluşturduğunu ifade etmekte-

<sup>20</sup> Asiye Aykıt, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Şerhu Ahlak-ı Adud Adlı Eseri, Metin Tahkiki ve Değerlendirme (İstanbul: Marmara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Felsefe ve Din Bilimleri Anabilim Dalı, İslam Felsefesi Bilim Dalı, Doktora Tezi, 2013).

Müellif nüshası ve tarihi için bk. Millet Ktp. Feyzullah Efendi, nr. 1860, 109<sup>b</sup>. Ayrıca bu risâle Musa Yıldız tarafından tahkik edilmiştir. Bk. Musa Yıldız, "Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Risâle fi'l-Kinâye ve't-Ta'rîz'i", *İslâm Araştırmaları Dergisi* 4 (2000), 43-68.

<sup>22</sup> Azmi Şerbetçi, "Kutbüddîn-i Şîrâzî", *Türkiye Diyanet Vakfi İslâm Ansiklopedisi* (Erişim: 15 Haziran 2020).

dir. Bir mukaddime ve dört makâleden oluşan bu risâle, toplam 68 varak olup ferâğ kaydında belirtildiği üzere Tâif'te 17 Rebiülevvel 1112'de (1 Eylül 1700) temyize çekilmiştir. Temyize çekilmesinden de anlaşıldığı üzere eser daha önce yazılmış olup son hâli zikredilen tarihte tamamlanmıştır. Eserin elimizdeki tek nüshası müellif nüshasından Muhammed İsmet b. İbrahim tarafından 1124'te (1712) istinsah edilmiştir. Eserin nüshası Beyazıt Yazma Eserler Ktp., Veliyyüddin Efendi, nr. 2329'da kayıtlıdır.

- 11. Vesîletü'l-mevşûl ilâ ma'rifeti'l-ḥamli ve'l-maḥmûl: Konu ve yükleme dair bir risâle olup mukaddime, üç maksad ve hâtimeden oluşmaktadır. Müneccimbaşı bu eserini de Tâif'te 26 Rebiülahir 1112'de (10 Ekim 1700) kaleme almıştır. Yukarıda zikredilen Risâle fî taḥḥîḥi'l-maṣdar adlı risâlesinden yaklaşık bir buçuk ay sonra yazmıştır. Eserin nüshaları şunlardır: Süleymaniye Ktp., Laleli, nr. 2647. Beyazıt Ktp., Beyazıt, nr. 8024; Süleymaniye Ktp. Tırnovalı, nr.1861.
- 12. Şerḥu Muḥaddimeti mecmûʻati'l-ʻulûm li't-Teftâzânî: Teftâzânî'nin (ö. 792/1390) torunu Seyfeddin Ahmed el-Herevî'nin (ö. 916/1510) ilimler tasnifine dair yazmış olduğu ed-Dürrü'n-naḍiḍ min Mecmûʻati'l-ḥafid bir diğer ismiyle Mecmuʻatü'l-Ulûm adlı eserinin mukaddimesine yazdığı bir şerhtir. Eserin Millet Kütüphanesi'nde müellif hattıyla yazılmış bir nüshası mevcuttur (Feyzullah Efendi, nr. 2154.). Toplam 20 varaktan oluşmaktadır.
- 13. Ḥâşiye 'alâ Ḥâşiyeti'l-Lârî 'alâ Şerḥi Hidâyeti'l-ḥikme: Esîrüddîn el-E-bherî'nin (ö. 663/1265) Hidâyetü'l-ḥikme adlı eseri üzerine Kādî Mîr Meybüdî (ö. 909/1504) tarafından yapılan şerhine Muslihuddîn el-Lârî'nin (ö. 979/1572) yaptığı haşiye üzerine haşiyedir. Müellif hattıyla yazılmış bir nüshası Millet Kütüphanesi'nde bulunmaktadır (Feyzullah Efendi, nr. 2154.) Toplam 7 varaklık eksik bir haşiyedir.
- 14. Risâle-i Mûsikıyye: Mûsikî ilmine dair olan bu eserin başında Münec-cimbaşı nağmelerin ittifak ve ihtilaf üzerine kurulduğunu, ittifak ve ihtilafın da nisbelere bağlı olduğunu ifade etmektedir. Mûsikînin temeli olan nisbeler hakkında olan bu risâle mukaddime, maksat ve hâtimeden oluşmakta olup toplamda 7 varaktır. Eserin ferâğ kaydı olmadığı için telif tarihi tespit edilememiştir. Eserin nüshası Beyazıt Yazma Eserler Ktp., Veliyyüddin Efendi, nr. 2329'da bulunmaktadır.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

Yukarıda nüshalarına ulaştığımız eserler dışında adı zikredilmekle beraber nüshasına ulaşamadığımız veya ona ait olduğu söylendiği hâlde eser üzerinde buna dair herhangi bir kayıt bulamadığımız eserler de vardır. Ubeyd-i Zakânî'nin Dilguşa adlı eserinin tercümesi olan Leţâ'if-nâme, nüshasına ulaşamadığımız bir eserdir. Tertîb-i Akyise-i 'İbâre-i İsâgoci ise nüshası bulunmakla beraber Müneccimbaşı'ya ait olduğuna dair herhangi bir kayıt olmadığı için eserleri içinde değerlendirilmemiştir. Ayrıca Aḥkâm-ı Sultânî adıyla ona nisbet edilen astronomi eseri yapmış olduğumuz incelemede ona değil ondan sonra gelen Ahmed Efendi b. Hüseyin'e (ö. 1163/1750) (münnecimbaşı olduğu tarihler: 1146-1159/1734-1746) ait olduğunu tespit ettik.<sup>23</sup> Eserin 1148 (1736) yılının takvimine dair olması ve eser içindeki diğer tarihler bunu açıkça göstermektedir. İsim benzerliğinden dolayı Müneccimbaşı Ahmed Dede'ye nisbet edilmiş olması muhtemeldir.<sup>24</sup>

<sup>23</sup> Salim Aydüz, Osmanlı Devleti'nde Müneccimbaşılık ve Müneccimbaşılar, 198-200.

<sup>24</sup> Eserin tarihinin tespitinde katkılarından dolayı Dr. Hasan Umut'a en içten teşekkürlerimi sunarım.

# Tahkik İslami İlimler Araştırma ve Neşir Dergisi

# Müneccimbaşı'nın tespit ettiğimiz eserlerinin kronolojisi şöyledir:

Sıra	Eserin Adı	Telif Tarihi	Telif Yeri
1	Câmi'u'd-düvel	1083 (1672)	İstanbul?
2	Terceme-i Nefaḥât-ı 'Anberiyye fî Mi <u>s</u> âli Na'l-i Ḥayri'l-Beriyye	1094-95 (1683-84)	Mısır
3	Risâle fî beyâni'l-mecâz ve aķsâmihî	Zilhicce 1100 (Ekim 1689)	Kahire
4	Feyżü'l-Harem (Risâle fî âdâbi'l-müṭâla'a)	23 Zilhicce 1102 (17 Eylül 1691)	Mekke
5	Risâle fî beyâni umûrin fî 'ilmi't-tefsîr (Lisânü'l-ġayb ve'l-ilhâm)	1105-1112 (1694-1700)	Medine
6	Ġâyetu'l-beyân fî deķâ'iki 'ilmi'l-beyân	22 Rebîülevvel 1108 (19 Ekim 1696) 8 Safer 1112 (25 Temmuz 1700)	Medine'de şerh etti Tâif'te gözden geçirdi
7	Şerḥu Aḫlâķı 'Adud	16 Muharrem 1111 (14 Temmuz 1699)	Medine
8	Risâle fi'l-kinâye ve't-ta'rîż	10 Safer 1112 (27 Temmuz 1700)	Tâif
9	Risâle fî taḥķîķi'l-maṣdar	10 Rebîülevvel 1112 (25 Ağustos 1700)	Tâif
10	Ġâyetü'l-ʻuded fì ʻilmi'l-ʻaded	17 Rebîülevvel 1112 (1 Eylül 1700)	Tâif
11	Vesîletü'l-mevşûl ilâ ma'rifeti'l-ḥamli ve'l-maḥmûl	26 Rebîülâhir 1112 (10 Ekim 1700)	Tâif
12	Şerḥu Mukaddimeti mecmûʻati'l-ʻulûm li't-Teftàzânî	muhtemelen 1112 (1700)	Tâif
13	Ḥâşiye ʻalâ Ḥâşiyeti'l-Lârî ʻalâ Şerḥi Hidâyeti'l-ḥikme	muhtemelen 1112 (1700)	Tâif
14	Risâle-i Mûsik1yye	?	?

#### 3. Mütâlaa Kavramının Tarihi ve Temel İlkeleri

#### 3.1. Mütâlaa Âdâbına Dair Yazılan Eserler

İslam medeniyeti diğer medeniyetlerde olduğu gibi kendi ilim dallarını oluşturmuştur. İslam medeniyetinde ortaya çıkan ilimler farklı sâiklerle tasnifü'l-ulûm adı altında incelemeye tabi tutulmuştur. Bu tür eserlerde ilimler çoğunlukla aklî-naklî veya aklî-vahyî şeklinde ikili tasnif üzerinden ele alınmaktadır. <sup>25</sup> Her iki ayrımda da temel ilimler ile onların alt disiplinleri bulunmaktadır. Temel ilimleri tamamlayan alt disiplinler farklı zamanlarda ortaya çıkmakta ve belli bir süre sonra müstakil ilim hüviyetine bürünmektedir. <sup>26</sup> İslam medeniyetinin ilk dönemlerinde bir çalışma pratiği olup Osmanlı döneminde müstakil bir ilim olarak ortaya çıkan mütâlaa buna örnek verilebilir. Münâzara ve cedelden neş'et eden mütâlaa ilminin, tam olarak müstakil bir ilim olma vasfını Osmanlı âlimi Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin (ö. 1113/1702) yazmış olduğu *Feyzü'l-Harem* adlı risâlesi ile kazandığı ifade edilebilir. <sup>27</sup>

Bir ilim dalı olarak mütâlaa, görece geç bir dönemde müstakil bir disiplin olarak ortaya çıkmasına rağmen İslamî ilimlerin şekillenmeye başladığı ilk asırlardan itibaren bir pratik olarak bulunmakta idi. Eğitim ve öğretim âdâbına dair yazılan eserlerde mütâlaa kavramı müstakil bir disiplinin adı olmaktan ziyade bir okuma pratiğinin adı olarak kullanılmaktadır. Genel anlamıyla bir kitabı okuma manâsında kullanıldığı için dersten önce yapılan derse hazırlık anlamındaki mütâlaa ile tek başına veya birden çok kişi ile yapılan okuma anlamlarını da içerecek şekilde kullanılmaktadır. Mütâlaanın müstakil bir ilim olma sürecinde yeni bir anlam kazandığını görmekteyiz. Özellikle metin ile mana arasındaki ilişkileri tahlil etme ve metinden elde edilen manayı hakkıyla düşünerek lafızlarla olan ilişkisini telif üslûbu üzerinden inceleme anlamında kullanıldığı görülmektedir. Günümüzde ise mütâlaa mutlak olarak kullanıldığında dersten önce ders için yapılan hazırlığı ifade etmektedir.<sup>28</sup>

- 25 Ömer Türker, "İslam Düşüncesinde İlimler Tasnifi", İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sosyoloji Dergisi III/22 (2011/1), 533-556.
- 26 İlimler tasnifinin gelişimi, önemli şahsiyetlerin yapmış oldukları tasnifler için bk. Müstakim Arıcı (ed.), İlimleri Sınıflamak: İslam Düşüncesinde İlim Tasnifleri (İstanbul: Klasik Yayınları, 2020)
- 27 Hüseyin Örs, "Derin Okumanın Esasları: Mutâla'a Hakkında Mechûl Bir Risâle", 6. Türkiye Lisansüstü Çalışmalar Kongresi -Bildiriler Kitabı-1, 10-13 Mayıs 2017, Muş, ed. Kadir Budak vd. (İstanbul: İlmi Etütler Derneği, 2017), 193-195.
- Khaled el-Rouayheb, *Islamic Intellectual History in the Seventeenth Century* (New York: Cambridge University Press, 2015), 97-99; Ahmed Hüseyin el-Ezherî, *el-Muțâli fî âdâbi'l-muțâli* (Kahire: Dâru'l-İhsân, 2017), 7-11.

İslâm eğitim tarihinin şüphesiz en meşhur eseri Burhâneddin ez-Zernûci'nin (ö. VI./XII. yüzyılın sonları) Ta'limü'l-müte'allim fi tariki't-ta'allüm adlı eseridir. İlmin mâhiyeti, niyetin hâlis oluşu, ilim dalı, hoca ve ders arkadaşı seçimi, ciddiyet, tevekkül, ders zamanları, takvâ gibi on üç fasıldan oluşan eserde hocadan ilmin işitilerek alınması gerektiği vurgusu merkezdedir. Zernûcî dönemin hâkim anlayışını yansıtacak şekilde ilmin âlimlerin ağzından/anlatımlarından alınması gerektiğini dile getirmektedir. Zernûcî eserinde öğrencilerin meseleleri kavramaları için dersten sonra tekrar yapmaları ve ders arkadaşları ile müzâkere ve münâzarada bulunmaları gerektiğini söylemektedir. Onun zihninde öğrencinin bireysel olarak kitaplardan ilmi doğru bir şekilde öğrenme ihtimali söz konusu değildir. Aksine bireysel okuma kaçınılması gereken bir süreçtir. Bir tür bireysel okuma olan tekrar ile müzâkere ve münâzara arasında da kıyas işlemine gitmekte ve müzâkere ile münâzaranın aslında bir tür istişâre işlemi olduğunu, istişârede de asıl hedefin doğruyu ortaya koymak olduğunu; buna binâen müzâkere ile münâzaranın tekrardan daha faydalı olduğunu söylemektedir. Zernûcî mütâlaa kelimesini tek bir yerde kullanmaktadır. Kullandığı yer ise kitapların rulo şeklinden ziyade dikdörtgen şeklinin mütâlaa için daha kullanışlı olduğu ifade ettiği pasajdır. Zernûcî'nin eserinde ilmi bireysel olarak kitaptan elde etme gibi bir anlayış olmadığı için bunu ifade eden kavramlar da yoktur. Dönemin hâkim anlayışı ilmin hocadan işitilerek alınmasıdır. Mütâlaa ise mutlak okuma anlamında kullanılmıştır. 29

Zernûcî'den sonra eğitim tarihinin önemli eserlerinden birini veren kişi de Bedreddîn İbn Cemâ'a'dır (ö. 733/1333). İbn Cemâ'a'nın Tezkiretü's-sâmi' ve'l-mütekellim fi edebi'l-'âlim ve'l-müte'allim adlı eseri bu alanın önemli eserlerinden biri olup beş bölümden oluşmaktadır. Birinci bölüm Kur'ân ve sünnetten ilim ve ilim ehlinin fazileti hakkında yapılan iktibaslardan oluşmaktadır. İkinci bölüm ise âlim kişinin kendisine, öğrencilerine ve dersine karşı sorumluluklarına dairdir. Niyetinin hâlis olması, dünyalık için değil de Allah rızası için ilmi elde etmesi, derse geldiğinde temiz elbise giymesi ve dersi açık bir dille vermesi gibi dikkat etmesi gereken birçok noktayı bu bölümde incelemektedir. Üçüncü bölüm öğrencinin kendisine, hocasına ve ders arkadaşlarına karşı sorumluluk-

<sup>29</sup> Burhâneddîn ez-Zernûcî, *Ta'lîmü'l-müte'allim fî ṭarîḥi't-ta'allüm*, thk. Salah Muhammed - Nezir Muhammed (Beyrut: Dâru İbn Kesîr, 2014), 63, 74, 90-93, 117; Khaled el-Rouayheb, *Islamic Intellectual History*, 101-105.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

larını ele almaktadır. Öğrencinin davranışları ile beraber dersten sonra yapması gereken müzakere, hocanın dediklerinin lafız ve manâ açısından düşünülmesi ve tekrar bu bölümde tartışılmıştır. Ayrıca okuduğu ilimlerden bir giriş kitabının ezberlenmesi gerektiği de vurgulanmıştır. Dördüncü bölüm ise öğrencinin kitapla olan ilişkisi hakkındadır. Kitabı yere koymaması gibi saygı ifade eden davranışlar ile öğrencinin kendi nüshasını oluştururken dikkat etmesi gerekenler bu bölümde tartışılmıştır. Eserin beşinci bölüm ise medreselerde ikâmet esnasında dikkat edilmesi gerekenler hakkındadır. Zernûcî'nin eserinin aksine mütâlaa kavramı birçok yerde geçmektedir. Ancak bunlar bireysel bir okuma biçiminden ziyade mutlak bir okuma anlamında kullanılmıştır. Örneğin mukaddimede eserini yazarken "hocalarından veya hocalarının hocalarından duydukları ile mütâlaa esnasında karşılaştıklarını (أو مررت به في الطالحات)" cemettiğini söylemektedir. Eserin başka yerlerinde de mutlak okuma anlamında kullanılmıştır.<sup>30</sup>

Zernûcî ile İbn Cemâ'a'nın eserleri eğitim tarihinin genel özelliklerini göstermesi açısından önemli kaynaklardır. Her ikisinde de ilmin hocadan alınması gerektiği vurgulanmıştır. Daha sonraki dönemlerde de bu vurgu devam etmiştir. Bireysel okuma ile ilim elde etme yolu hâkim olmamıştır. Ancak mütâlaa eserlerinin yazılması yeni bir kırılma olarak görülebilir. Bu kırılmanın sebepleri daha detaylı bir şekilde çalışılmalıdır. Medrese eğitimi almadan entelektüel bir grubun ortaya çıkmaya başlaması bu tür eserlerin telif edilmesinde bir sebep olarak görülebilir. Bu kırılma eserlerin temel vurgusunda farklılığa götürmüştür. Zernûcî ile İbn Cemâ'a'nın eserleri hoca-talebe ilişkisi üzerine kurulmuşken Müneccimbaşı'nın risâlesi talebe-metin ilişkisi üzerine kurulmuştur. Ayrıca Müneccimbaşı ve diğer mütâlaa eserlerinde dil ilimleri mütâlaanın çok önemli bir basamağını oluştururken Zernûcî ile İbn Cemâ'a'nın eserlerinde sadece nahiv bilmesi gerekir denilerek geçiştirilmiştir.<sup>31</sup>

Mütâlaa ilmini bir disiplin olarak vazeden Müneccimbaşı mütâlaa pratiğinin öğrenci için cedel ve münazaradan önce gelmesine ve daha faydalı olmasına rağmen önceki âlimlerin buna gereken önemi vermediklerini yakınarak dile getirmektedir. Bu iddiasını ise mütâlaaya dair müstakil bir çalışmanın yapılmamış

<sup>30</sup> Bedreddin İbn Cemâ'a, *Tezkiretü's-sâmi' ve'l-mütekellim fi edebi'l-'âlim ve'l-müte'allim*, thk. Muhammed b. Mehdî el-Acemî (Beyrut: Dâru'l-Beşâiri'l-İslâmiyye, 2012), 32-33, 89; Khaled el-Rouayheb, *Islamic Intellectual History*, 104-105.

<sup>31</sup> Khaled el-Rouayheb, Islamic Intellectual History, 115.

olması ile delillendirmektedir. Müneccimbaşı *Feyzü'l-Harem* adlı risâlesinin başında mütâlaaya dair kavramlarının çoğu münazara ve cedel ilminden alınmış iki varaklık bir risâle gördüğünü ve ona bir şerh yazmaya giriştiğini ifade etmektedir. Khaled el-Rouayheb Müneccimbaşı'nın bu risâleye dair verdiği bilgilerden yola çıkarak bu risâlenin Hâmid b. Burhân b. Ebî Zer Gıfârî'nin (XV. yy)<sup>32</sup> risâlesi olduğu ihtimalini dile getirmiştir. Yapmış olduğumuz incelemede Müneccimbaşı'nın bu risâle üzerine yazmış olduğu notlara ulaşarak bu iddianın doğruluğunu kanıtlamış olduk.<sup>33</sup>

Hâmid b. Burhân'ın *Risâle fî âdâbi'l-müṭâla'a* adlı risâlesi mukaddime, maksad ve vasiyet olmak üzere üç kısımdan oluşmaktadır. Bu risâleyi dostların isteği üzerine onlara sunulan bir hediye niyetiyle yazdığını ifade eden yazar, mukaddime kısmında bütün ilmî yargıların tasavvur veya tasdikten oluştuğunu ve eserlerde karşılaşılabilecek eleştiri noktalarının neler olduğunu ifade ederek mantık ve münazara temelli bir risâle kaleme aldığını ihsas ettirmektedir. Risâlenin maksad kısmı kitap okuma âdâbı ve vakitlerine dair kısa ve öz bilgiler sunmaktadır. Bu bölüm okuma esnasında nelere dikkat edilmesi gerektiğini genel hatları ile ifade etmesi açısından risâlenin temel gayesinin açıklandığı kısımdır. Vasiyet kısmında ise mânası anlaşılmadan ibarelerin sadece ezberlenmesinin yanlışlığı ve tafsilatlı okumaya geçmeden önce eserin genel hatları ile gözden geçirilmesi gibi konuları ele almaktadır. Vasiyet kısmında ise ilim yolcusunun kaçınması gereken noktaları zikretmesi açısından da önem arz etmektedir.<sup>34</sup>

Müneccimbaşı'nın haberdar olmadığı ama kendisinden önce bu alanda eser kaleme alan diğer bir müellif ise Abdullah b. Muhammed b. Abdullah el-Bosnevî'dir (ö.1053/1643). Bosnevî'nin *Risâle fî âdâbi'l-müṭâla'a* adlı risâlesinin günümüze ulaştığı bilinen tek nüshası Süleymaniye Kütüphanesi Mehmed Asım Bey Koleksiyonu 704 numaralı mecmuanın (22b-25a) içinde yer almaktadır. Dört varaktan oluşan bu risâlenin başında Abdullah el-Bosnevî, daha önce

Risâlelerde adı yukarıda zikredildiği şekilde geçmektedir. Müellif hakkında kaynaklarda bilgi bulunmamaktadır. el-Rouayheb onun XV. yüzyılda yaşayan bir âlim olduğunu ifade etmektedir. Khaled el-Rouayheb, *Islamic Intellectual History in the Seventeenth Century*, 106-107; Ahmed Hüseyin el-Ezherî, *el-Muţâli* 'fî âdâbi'l-muţâli', 17-22.

Khaled el-Rouayheb, *Islamic Intellectual History in the Seventeenth Century*, 97-99. Müneccimbaşı'nın risâle üzerine aldığı notlar için bk. Süleymaniye Ktp., Pertev Paşa, nr. 623, 143a-144b.

Hâmid b. Burhân b. Ebî Zer el-Gıfârî, *Risâle fi âdâbi'l-müṭâla'a* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 3341), 123b-125b.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

kimsenin hakkında yazmadığı bir konuda bir şeyler telif etmek istediğini ve bu konudaki araştırması sonucunda mütâlaa hakkında bu risâleyi kaleme aldığını ifade etmektedir. Mukaddime, üç bab ve maksaddan oluşan risâlenin mukaddimesinde Bosnevî bir ilmin, ilim olarak tanımlanmasını sağlayan unsurlardan olan ilmin tarifi, mevzusu, gayesi gibi konuları ele almaktadır. Birinci bölümde lafızlardan anlamların nasıl çıkartılacağını genel hatlarıyla incelerken; ikinci bölümde lafızlardan elde edilen bu anlamların aklî ihtimalleri ile doğru ve hatalı çıkarımların nasıl ayrıştırılacağını ele almaktadır. Üçüncü kısımda ise elde edilen doğru çıkarımların tam olarak nasıl anlaşılması gerektiğine odaklanmaktadır. Risâlenin son kısmı olan maksadda ise tasavvur ve tasdik ayrımı üzerinden mebâdi ve maksadların detaylarını işlemektedir.<sup>35</sup>

# 3.2. Müneccimbaşı ve Mütâlaa İlmi

Mütâlaa ilmini bu kadar detaylı ele alan ilk kişi Müneccimbaşı'dır. Feyzü'l-Harem adlı risâlesinde bir ilmî disiplinin taşıması gereken bütün özellikleri geniş bir şekilde ele almıştır. Mütâlaa ilminin önemine rağmen neden bu kadar geç bir döneme kadar müstakil bir ilim hâline getirilmediğini ise sorgulamaktadır. Müneccimbaşı, İslam âlimlerinin öğrenciler için faydalı olabilecek her bir aracı öğretmeye, onun hakkında kitaplar yazmaya çalışmalarına rağmen mütâlaa ilmine dair herhangi bir şey yazmamış olmalarını hayretle karşılamaktadır. Bunun nedeni olarak öğrencilerin telif geleneğindeki metin-şerh-hâşiye üçlüsünden bu ilmi doğal bir sonuç olarak öğrenmeleri ihtimali zikretmektedir. Müneccimbaşı bu muhtemel gerekçelendirmeyi makûl görmemektedir. Zira bu gerekçeden dolayı kaleme alınmaması gereken bir ilim varsa bunun da münazara-cedel ilmi olması gerektiğini ifade etmektedir. Kendisi bu ilmin bu kadar geç ortaya çıkmasını Allah'ın takdirine bağlamaktadır. Her şeyin bir zamanı olduğunu ve bu ilmin de bu zaman diliminde tedvin edilmesi gerektiği düşüncesine sahiptir.

Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem adlı risâlesini kaleme almadan önce mütâlaa hakkında araştırma yaptığını ve yukarıda da zikredildiği üzere iki varaklık bir eser olan Hamid b. Burhân'ın risâlesini incelediğini söylemektedir. Bu risâle

Abdullah b. Muhammed b. Abdullah el-Bosnevî, *Risâle fi âdâbi'l-müṭâla'a* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Mehmed Asım Bey, 704), 33b-36b.

<sup>36</sup> Müneccimbaşı Ahmed Dede, *Feyżü'l-Harem* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Laleli, 3034), 1b-2b.

üzerine şerh<sup>37</sup> yazmaya giriştiğini ama risâlenin adı mütâlaa olmasına rağmen çoğu kavramın münâzaradan alınmış olmasından dolayı kendisinin bir muhtasar yazmaya karar verdiğini söylemektedir. Müneccimbaşı'nın Hamid b. Burhân'ın risâlesi üzerine yazmış olduğu bu notlar kendisinin telif ettiği Feyzü'l-Harem'deki ibarelerle neredeyse aynıdır. Hamid b. Burhân'ın risâlesindeki temel meselelerin tamamını kısa olsa dahi şerh etmiştir. Mütâlaa kavramının sözlük ve terim anlamı, ilim oluşu, mevzûsu, gayesi ile mutavassıt seviyesindeki öğrenci için daha faydalı oluşunu ifade ederken kullandığı kavramlar Feyzü'l-Harem'deki kavramlarla aynıdır. Müneccimbaşı bu notlarda mütâlaa ilminin Hamid b. Burhân tarafından âdâbü'l-bahs konuları arasından ayıklanarak elde edilen bir ilim olduğunu ve bu ilim konusunda ilk defa eser telif eden kişinin Hamid b. Burhân olduğunu ifade etmektedir. Müneccimbaşı'nın bu notlarında değindiği diğer bir mesele de Hamid b. Burhân'ın risâlesinin mukaddimesinde tartıştığı tasavvûr ve tasdîk ayrımıdır. Hamid b. Burhân'ın maksad kısmında dile getirdiği yöntem de Müneccimbaşı tarafından şerh edilen kısımlardandır. Feyzü'l-Harem adlı risalesinde de vurguladığı konunun matla', vasat ve makta' olmak üzere üçlü ayrımı ve her konunun bu şekilde incelemesi gerektiği vurgusu da tartışılan konular arasındadır. Risâlenin geriye kalan kısımları da aynı şekilde şerh edilmiştir. Bu anlamda risâlenin bütün konularına dair yapılan bir ta'lîk-şerh çalışması olduğu ifade edilmelidir. Bu ta'lik çalışmasında kullanılan Hamid b. Burhân'nın risâlesinin istinsah tarihi 1090/1679 olup Müneccimbaşı'nın İstanbul'da müneccimbaşılık görevinde bulunduğu zamana denk gelmektedir. Muhtemelen bu ta'lik çalışmasını 1099/1687'de İstanbul'dan ayrılmadan önce yazmıştır. 38 Feyzü'l-Harem adlı risâlesinin başında bu notları yazmasına rağmen risâlede çoğu kavramın âdâbü'l-bahstan alınmasından dolayı yeni bir risâle telif etme ihtiyacı hissetmiştir. Bu konuda müstakil bir eser yazmaya karar vermesine rağmen yoğunluk ve tereddüt hâli bu risâlenin yazımını geciktirecektir. Mısır'dan ayrılıp Mekke'ye gidince Mekke'deki dostlarının yoğun talebi üzerine bu risâlesini h. 1102'de kaleme alır. Risâleyi kendisinin bir marifeti olmasından ziyade Mescid-i Harâm'ın feyzinin vermiş olduğu coşkunun taşması olduğuna işaret etmek için Feyzü'l-Harem olarak isimlendirir. Bu risâle mukaddime, beş maksat, hâtime ve bir zeylden oluşmaktadır.<sup>39</sup> Aşağıda her bir bölümün içerdiği konular kısaca ele alınacaktır.

<sup>37</sup> Bu risâle ve Müneccimbaşı'nın notları için bk. (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Pertev Paşa, 623), 140b-141a.

<sup>38</sup> Müneccimbaşı, *Ta'likāt* (İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Pertev Paşa, 623), 140b-141a.

<sup>39</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 16b-162a.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

Bilindiği gibi ilimleri birbirinden ayıran temel unsur cihet-i vahdedir. Cihet-i vahde ile kastedilen ise o ilmin konusudur. İlimlerin temel ilkeleri ve özelliklerini ifade eden mebâdi-i aşerenin en temel unsuru da şüphesiz mevzu yani ilgili ilmin konusudur. Müneccimbaşı, mukaddimede ilimleri birbirinden ayırmanın yöntemi ve aynı zamanda müstakil bir ilmin temel ilkelerini ifade eden mebâdi-i aşere üzerinden mütâlaa ilmini ele almaktadır.<sup>40</sup>

Tanımı: Mütâlaa sözlük anlamı itibari ile ittilâ' yani bir şeye vakıf olmak anlamlarına gelir. Terim anlamı ise genel anlamda şöyledir: Mefhumu tahsil etmek için mersumu incelemektir. Mütâlaanın tafsilî tanımı ise şöyledir: Belli anlamlar için vaz' edilen lafızları inceleyerek/mülahaza ederek, bu lafızlarla açıklanan hakikate veya ispat edilen matluba, muhakkik âlimlerin de kabul edecekleri şekilde ulaşmaktır. Mütâlaa ilmi ise âdâbü'l-mutâla'a ve şartlarını inceleyen ilimdir. 41

Tanımlarda görüldüğü üzere mütâlaa, bir şeyi derinlemesine idrak etmektir. Bunun yolu ise lafızların/ibarelerin incelenmesi ile ibarelerde kastedilen anlamın ortaya çıkartılmasıdır. Müneccimbaşı mütâlaayı tafsilatlı bir şekilde tanımlarken mütâlaanın makbul olması için bazı şartlar getirmiştir. Bunlardan birincisi ibarelerde geçen lafızların konulduğu anlamın bilinmesidir. Lafızların vazedildiği anlamlar tespit edildikten sonra incelenmeye tabi tutulabilir. İkinci önemli şart ise lafızlarla ifade edilen hakikatin veya delillendirilmek istenilen konunun sağlamasının yapılabilmesidir. Bunun yolu da lafızlardan anlaşılan anlamın alanın uzmanları tarafından onaylanmasıdır. Bu şart lafızların keyfi yorumlanmasının önünü kapatması açısından önemlidir. Mütâlaa ilmi ise tanımlarda zikredilen şartlar ve devamında sunulacak olan yöntemi ele alan bir disiplindir.

Konusu: Mütâlaa ilminin ıstılahî tanımı bu ilmin konusunu teşkil etmektedir. Buna göre lafızların vazedildiği anlamı bilerek ibarelerin ifade ettiği anlamı muhakkik âlimlerin de kabul edeceği şekilde anlama ameliyesidir. Kısacası bu ilmin konusu lafızların incelenmesi yoluyla ifade edilmek istenilen anlama ulaşma yöntemidir.<sup>42</sup>

<sup>40</sup> Abdullah Öztop, "Gün Yüzüne Çıkmayı Bekleyen Kıstâs: İlimler Tasnifi için Mebâdi-i Aşera", III. *Türkiye Lisansüstü Çalışmaları Kongresi, Bildiriler Kitabı II*, ed. Nuriye Kaya vd. (İstanbul: İlmi Etütler Derneği, 2014) II, 217-225.

<sup>41</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 162a.

<sup>42</sup> Müneccimbaşı, Feyzü'l-Harem (Laleli, 3034), 162a.

Gayesi: Zihni, salt görünen ile sınırlamaktan korumak ve onun gerçek bilgi ile detaylardan/inceliklerden mahrum kalmasını engellemektir. Bu ilmin gayesi lafizların ilk akla gelen anlamı ile yetinilmeyip derinlemesine incelenmesi gerektiği bilincine ulaştırmaktır. Bu bilinç kişiyi lafızların zahirinin dışında iç anlamlarının olduğu ve üzerinde tefekkür ederek bu ince anlamlara ulaşılabileceği düşüncesine götürmektedir. Zikredildiği üzere bu ilmin temel gayesi lafızların zahiri ile yetinilmemesi ve zihnin ince/derin anlamlardan mahrum kalmamasıdır.<sup>43</sup>

Faydası: Mütâlaa âdâbını/yöntemini göz önünde bulundurarak lafizlardan mânaları elde etmede ilerlemek, terakki etmektir. <sup>44</sup> Bu ilmin faydası ile kastedilen elde edilen sonuçtur. Nitekim bilindiği gibi fayda bir fiilin sonucu ve meyvesidir. Bu ilmin sunduğu ilkeler uygulandıktan sonra elde edilecek sonuç lafizlardan manâları elde etmede ilerlemek/gelişmektir. Bu ilerleyiş meleke hâline dönüşür.

Garazı: Garaz kişiyi bir fiile yönelten amaçtır. Bu ilmin garazı/amacı ise mütâlaa yapan kişiye göre değişmektedir. Mütâlaa yapan kimseye mütâli' denilir. Onun tanımı ise şöyle verilmiştir: İbarelere/lafizlara salt bir mülahaza ve düşünme ile bakıp manalar elde edebilen kimsedir. Mütâlaa yapan kişinin konumu değişebildiği için bu ilmin garazı da kişiye göre değişmektedir. Müneccimbaşı dört tür mütâlaa yapanın olduğunu ifade ettikten sonra onları ve özelliklerini şöyle açıklamaktadır:

- a) Mütâlaa yaptığı ilim hakkında biraz bilgisi olmakla beraber bi'l-fiil seviyesinde olmayan kişinin bu ilimden amacı/garazı mütâlaa ettiği ilmi bi'l-fiil elde etmektir. Birinci seviyede olan bu kişi incelemeye tabi tuttuğu konu hakkında çok az bilgiye sahip olduğu için onun mutâlaaya yönelmesinin sebebi yani garazı ilmi gerçek anlamda bilme isteğidir. Açıklamada bi'l-fiil ile bilginin "Bu şey hakkındaki bilgi şudur" diyebileceğimiz şekilde meseleyi bilme kastedilmiştir.
- b) Mütâlaa yaptığı ilim hakkında bi'l-fiil ilmi olmakla beraber bu ilim taklid yoluyla elde edildiği için bu seviyedeki kişinin amacı bi'l-fiil olan bilgisini delillerle bilmesidir. Buna göre her ne kadar bi'l-fiil bir ilme sahip olsa dahi bu bilgisinin kaynağı taklittir. Bu kişi mütâlaa yaparak daha önce gerçek anlamda bildiği bir

<sup>43</sup> Müneccimbaşı, Feyzü'l-Harem (Laleli, 3034), 162a.

<sup>44</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 162a.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

meseleyi delilleri ile kuvvetlendirmeye çalışmaktadır. Elbette ki delilden soyutlanmış bir bilginin gerçek (bi'l-fiil) bir bilgi olamayacağı meselesi akla gelebilir. Ancak burada kastedilen delilsiz olsa dahi o mesele hakkında gerçek bir bilgiye sahip olmaktır. Dolayısıyla bu seviyedeki kişi mütâlaa ile delilsiz olan gerçek anlamdaki bilgisini delil ile güçlendirmek istemektedir.

- c) Mütâlaa yaptığı ilim hakkında tahkiki ilme sahip olmakla beraber bu ilmi istihdar melekesi seviyesine gelmemiş kişinin bu ilimden garazı bilgileri aldığı kaynakları tekrar ederek ilmini istihdar seviyesine çıkarmaktır. Bu seviyede olan kişinin bilgisi delile dayalı gerçek bir bilgidir. Delile dayalı bir bilgiye sahip olmasına rağmen mütâlaa yapmasındaki amacı bilgisini pekiştirme isteğidir. Bu pekiştirmenin varması gereken noktası ise istihdar melekesi seviyesidir. İstihdar melekesi ile kastedilen ihtiyaç duyduğu anda bilgiyi hatırlayabilmesidir. Bu melekeye sahip olmanın yolu ise bilgiyi delilleri ile beraber tekrar etmesidir.
- d) Mütâlaa yaptığı ilim hakkında hakiki ilmi olmakla beraber bu ilmi arttırılabilir ve güçlendirilebilir bir durumda olan kişinin bu ilimden garazı ise ilmini arttırmak veya birçok farklı kaynaktan ilmini güçlendirmektir. Müneccimbaşı'nın zikrettiği son kısımdaki kişi, delile dayalı bir bilgiye sahip ve ihtiyaç duyduğu anda
  bunu hatırlayabilen kimsedir. Ancak bilgisi bu seviyede olmasına rağmen farklı
  kaynaklardan bu bilgisini arttırabilir veya güçlendirebilir. Bu kişinin mütâlaa
  yapmasındaki amacı bilgisini farklı kaynaklardan beslemek ve güçlendirmektir.

Kısaca mütâlaanın dört garazı vardır: a) Tahsil, b) Tahkik, c) İstihdar, d) Tenmiye ve Takviyye (geliştirme ve güçlendirme). Bu dört garazın her birinin özel bir yöntemi olduğu için risâlede her biri ayrı bir başlık altında incelenmiştir. Mütâlaa yapan herkes için geçerli olan genel kurallar da ayrı bir başlıkta bunlardan önce incelenmiştir. Böylece risâlenin birinci maksadı genel ilkelere dairken diğer dört maksad yukarıda zikredilen mutâli'in garazları hakkındadır. 45

Müneccimbaşı, mütâlaanın herkes için zorunlu olmakla beraber ilim yolunun ortasında bulunan yani mutavassıt kişi için daha faydalı olduğunu düşünmektedir. Çünkü ilim yolunun başında bulunan yani mübtedi kişi lafızlardan anlamları tek başına çıkaramayacağı için ilmi hocalarından dinleyerek öğrenmesi

<sup>45</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 162b-163a.

gerekir. Müntehî, yani ilim yolunun sonunda bulunan kişi ise manaları kolayca elde edebildiği için bu anlamda mütâlaaya çok fazla ihtiyaç duymamaktadır.<sup>46</sup>

Öğrencilerin mertebeleri nasıl mübtedî, mutavassıt ve müntehî ise aynı şekilde her bir konunun da mebde' (giriş), vasat (gelişme) ve makta'ı (sonuç) vardır. Mebde' kısmında iddia veya iddia yoksa iddia konumuna kaim olan hususlar zikredilir. Vasat kısmında ise deliller veya delil yoksa delil makamına kaim olan unsurlar zikredilir. Bu kısım tartışmanın ana gövdesini oluşturduğu için soru ve cevaplar burada zikredilir ve konu uzunca tartışılır. Makta' kısmı ise sözün son bulduğu kısımdır. Bu kısımda ilzâm ve ifhâmdan murad edilen amaç zikredilir ve zikredilen mukaddimelerin kesin olmasına yani ya zarurî ya da onun makamına kaim olabilecek mukaddimeler olmasına dikkat edilir.<sup>47</sup>

Müneccimbaşı'nın birinci maksadda herkes için zikrettiği genel mütâlaa yöntemini çok kısa bir şekilde şöyle ifade edebiliriz: Besmele ve dua ile başladıktan sonra okuduğu ilmin mevzusuna ve gayesine göre tarifini diğer ilkeleri ile beraber gözünde canlandırır. Bir ilmi değil de kitaptan bir bölümü okuduğu zaman ilgili konunun genel hatlarını zihninde canlandırmalı ve bölümün temel sorusunu çözmeye çalışmalıdır. İlgili konuyu anladığının göstergesi ise zihninde konuya dair genel bir kanaatin oluşması ve varsa ihtilafların bilinmesidir. Konu hakkındaki bu genel tasavvurdan sonra ibareler sarf, nahiv, vaz', me'ânî, beyân, mantık gibi ilimler açısından teker teker incelenir. Her bir ilim açısından ibareleri incelemek kişinin hem o ilmi meleke hâline getirmesini sağlamakta hem de ihtimal ve yanlış anlamaları azaltmaktadır. Bütün bu ilimler açısından incelendikten sonra konunun özeti taraflar ve deliller olacak şekilde baştan sonra kadar zihinde canlandırılmaya çalışılır. Bu canlandırma neticesinde bir yargıya ulaşabilmelidir. Eğer bu noktada yani canlandırmada eksiklikler varsa bunun dilsel mi yoksa manevî eksikliklerden mi kaynaklandığını tespit etmeli ve bunu gidermeye çalışmalıdır. Özeti zihninde canlandırabiliyorsa tarafların yerlerini değiştirmeli ve kendini de taraflardan birinin yerine koyarak özeti gözden geçirip tartışmalıdır.48

Risâlenin ikinci maksadı ilmi bi'l-fiil elde etmek isteyen kişinin takip etmesi gereken yöntemi ele almaktadır. Buna göre birinci maksatta zikredilen

<sup>46</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 164a-164b.

<sup>47</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 165b-166a.

<sup>48</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 166a-172b.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

yöntem bütünüyle veya önemli bir kısmıyla yerine getirildikten sonra mütâlaaya konu olan metnin konuyu iddia ve delilleri ile içerip içermediği tespit edilmelidir. Bu bağlamda mütâlaa edilen ilmin tahkikî mi yoksa taklidî mi olduğu bilincinde olarak iddia ve delilleri onlara yöneltilebilecek bütün itiraz ihtimalleri ile beraber zihnine nakşetmelidir. Zihne nakşetme sürecinde çokça tekrar yapmalı ve manayı belli ifade kalıpları veya metin yazarının ifadelerinden soyutlayabilmelidir. Kendi dili veya ifade biçimiyle mânayı tekrar lafızlara dökebilmelidir. Şayet mütâlaa edilen metinde iddialar delilsiz bir şekilde zikredilmişse başka kaynaklardan delilleri onlara yöneltilebilecek itirazlarla beraber öğrenmelidir.

Feyżü'l-Harem'ın üçüncü maksadı tahkikî ilmi yani delillerden elde edilmiş ilme ulaşmak isteyen kişinin takip etmesi gereken yönteme dairdir. Bu kişi mütâlaa yaptığı ilmin âlet mi yoksa maksûd bizzât olarak da ifade edilen 'âlî ilimlerden biri mi olduğunu belirlemelidir. Âlet ve 'âlî ilimlerin her birinde delil veya şâhid getirme gereksinimi farklılaştığı için hangi noktada ne tür delil getirilmesi gerektiğini tespit etmelidir. Bu tespitten sonra zikredilen delilleri onlara yöneltilebilecek itirazlarla beraber iyice kavramaya çalışmalıdır. <sup>50</sup>

Müneccimbaşı risâlesinin dördüncü maksadında mütâlaa ile istihdâr melekesini kazanmak isteyen kişinin yapması gerekenleri ele almaktadır. İstihdâr melekesini kesbetmek isteyen kişi, mütâlaa yaptığı metinde ifade edilen bilgiler ile kendi bilgi birikimini karşılaştırmalı ve aralarında uyum mu yoksa farklılık mı olduğunu tespit etmelidir. Aralarında farklılık varsa farklılığın delilden mi, iddiadan mı yoksa her ikisinden mi kaynaklandığını tespit etmelidir. Bu tespitleri yaptıktan sonra en kuvvetli gördüğü görüşü zihnine kazımalıdır. Bu esnada yaptığı her tekrardan daha önce görmediği yeni bilgileri ve incelikleri yakalamaya çalışmalıdır. İstihdâr melekesini elde etmenin yolu tekrar etmekten geçmektedir. Tekrar da uygulamalı ve salt mülahaza olmak üzere iki türlüdür. Uygulamalı tekrar daha çok âlet ilimlerinde söz konusu iken maksûd bizzat yani 'âlî ilimlerde tekrar, salt mütâlaa ve mülahaza ile yapılmaktadır. Bunda dikkat edilmesi gereken nokta ise bir konu veya ilim hakkıyla öğrenilmeden başka bir konu veya ilme geçilmemesi gerektiğidir.<sup>51</sup>

<sup>49</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 173a-174b.

<sup>50</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 174b-176b.

<sup>51</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 176b-179a.

Beşinci maksad ise bilgisini farklı kaynaklardan besleyerek arttırmak ve güçlendirmek isteyen kişinin takip etmesi gereken yolu açıklamaktadır. Müneccimbaşı bu noktada tasavvur ve tasdikin arttırma ve güçlendirmeye konu olup olmadığını felsefî açıdan inceledikten sonra mütâlaa yapan kişinin bilgisini farklı kaynaklardan destekleyerek kemâl seviyesine çıkartması gerektiğini ifade etmektedir. Mütâlaa edilen konuyu tasavvur ve tasdik açısından incelemeli ve her iki noktaya yöneltilebilecek bütün itirazları ve bu itirazlara verilebilecek cevapları zihninde canlandırabilmelidir. Konuyu özet bir şekilde zihninde canlandırmada bir eksikliğin olmamasına dikkat ederek tarafların müdde'î (iddiâ sahibi) ve sâil (itirazda bulunan) konumlarını değiştirmeli ve kendini taraflardan birinin yerine koyarak konunun bir parçası hâline getirmelidir. Bu işlemi bir sonuca varana kadar devam ettirmelidir.<sup>52</sup>

Risâlenin hatime kısmı, mütâlaa yapılan konuyu tamamlamak adına dikkat edilmesi gereken noktaları ele almaktadır. Bu bağlamda hataya düşülen yerleri, sebepleri ve neden hataya düşüldüğü gibi önemli soruları işlemektedir. Müneccimbaşı hatanın sayılmayacak kadar sebebi olmakla beraber bunların lafız veya mânada bir şey ile o şeyin benzeri arasında ayrım yapılamaması noktasında birleştiğini ifade etmektedir. Hataları da haricî ve dahilî; dahilî olanları ise lafzî ve manevî olarak ayırmakta ve her birini örnekleri ile beraber ele almaktadır. Ayrıca ilim yolcusunun bir konuyu veya ilmi hakkıyla öğrenmeden başka bir konu veya ilme geçmemesi, mütâlaasında aceleci olmaması, avâm katında yer edinebilmek için sathî bilgilerle yetinmemesi, anlamını idrak etmeksizin salt lafızları ezberlemeye kalkışmaması, zihnini daima canlı tutabilmek adına ince ve derin meselelerle ilgilenmesi, şerh ve haşiyelere başvurmadan önce kendisinin meseleleri çözmeye çalışmasının gerekmesi gibi önemli birçok noktayı dile getirmektedir.<sup>53</sup>

Risâlenin son kısmı olan zeyilde ise müzâkere konusu ele alınmaktadır. Bu kısımda müzâkerenin aslında ıstılahî anlamda münâzara ile aynı olmakla beraber tarafların ikiden daha fazla olabilmesi ile muʻallil ve sâilin konumlarının değişkenliği noktalarında münâzaradan farklılaşmaktadır. Ayrıca müzâkere akrân ve emsâl kişiler arasında olurken; münâzarada bu durum söz konusu değildir. Doğruyu ortaya çıkarma amacını taşıyan müzâkerenin şartları sağlandığından

<sup>52</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 179a-182a.

<sup>53</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 182a-186a.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

günlerce yapılan mütâlaadan daha faydalı olduğu da özellikle vurgulanmıştır. Müzâkere yapacak gurubun birbirine üstünlük kurma gibi dertleri olmayan, birbirini seven ve birbirlerinin dil ve lehçelerinden anlayan kişiler olması ise müzâkerenin şartlarındandır.<sup>54</sup>

### 4. Feyżü'l-Harem'in Nüshaları ve Tahkiki

Feyżü'l-Harem'in Türkiye yazma eser kütüphanelerinde üç nüshası bulunmaktadır. Yurtdışındaki yazma eser kütüphanelerinde ise tespit ettiğimiz üç nüshası daha bulunmaktadır. Ancak yurtdışında olup tarihli ve ulaşabildiğimiz tek nüsha Mektebetü'l-Ezher'deki nüshadır. Tahkikte kullanılan nüshaların detaylı tavsifine geçmeden önce risâlenin daha önce tahkik edilmeden sadece metin dizgisi olarak Ebû Yahyâ el-Haddâd<sup>55</sup> tarafından basıldığını ifade etmemiz gerekiyor. Muhakkik hangi nüshayı kullanarak risâleyi dizdiğini ifade etmemektedir. Ayrıca risâle dizgi ile beraber Mikaeel Smith<sup>56</sup> tarafından İngilizceye de tercüme edilmiştir. Eserin ilk bölümün kısa bir özeti Süleyman Hayri Bolay tarafından makale olarak yayınlanmış olmakla beraber hangi nüshayı esas aldığını belirtmemiştir. Yapmış olduğu atıflardan yola çıkarak eserin Laleli, 3034'teki nüsha olduğunu ifade edebiliriz.<sup>57</sup>

Yapmış olduğumuz bu tahkik çalışmasında İSAM Tahkik Kuralları (İT-NES) esas alınmıştır. Tahkikte esas alınan nüshalar ile rumuzları ise aşağıda ifade edildiği şekildedir.

1- Süleymaniye Kütüphanesi, Nafiz Paşa, 1350, 1b-22a (¿): Risâlenin Nafiz Paşa koleksiyonundaki nüshası, 68 varaklık bir mecmuanın ilk 22 varağında bulunmaktadır. Bu mecmuanın ilk 50 varağı adı zikredilmeyen bir müstensih tarafından tâlik hatla yazılmış iken geriye kalan kısmı Müftîzâde Abdurrahîm tarafından 1169 (1756) istinsah edilmiştir. Mecmuanın ilk kısmındaki risâleler h. 1171-1172 yılları arasında istinsah edilmiştir. Feyzü'l-Harem ilk kısım-

<sup>54</sup> Müneccimbaşı, Feyżü'l-Harem (Laleli, 3034), 186a-188b.

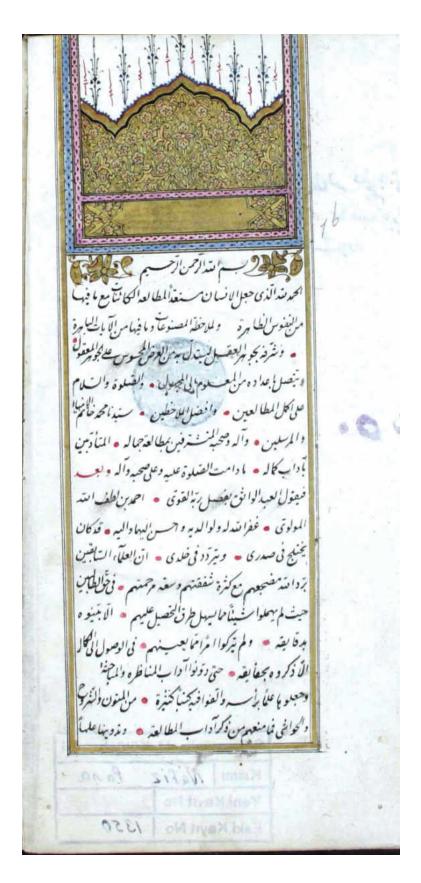
<sup>55</sup> Ebu Yahya el-Haddad, *Erba'a resâil fî âdâbi'l-'ilm ve muḥaddimâtibî, Feyzü'l-Harem* (Kahire: Mektebetü't-Tevfîkıyye, 2013), 5-82.

<sup>56</sup> Mikaeel Smith, Enlightenment from the Sacred Precinct- Fayd al-Haram (USA: İmam Ghazali Institute, 2017).

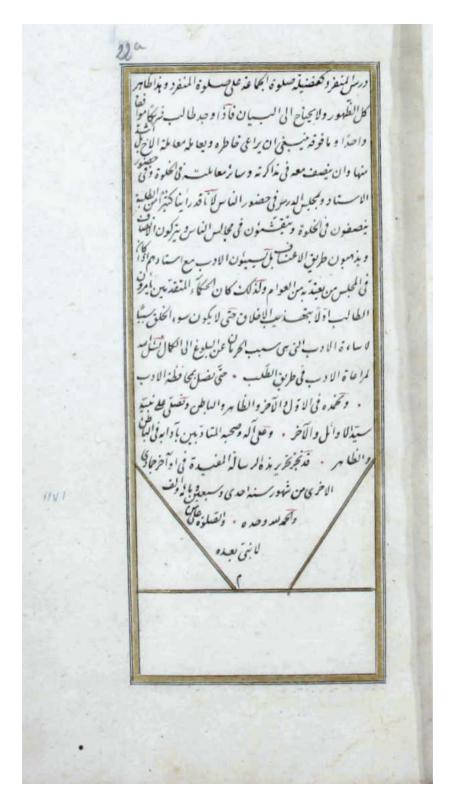
<sup>57</sup> Süleyman Hayri Bolay, "Müneccim Başı Ahmed Dede'nin "Adab-ı Mutalaa" Adlı Risâlesinin Tahlili", *International Journal of The Asian Philosophical Association* 7/2 (July 2014), 69-77.

da bulunan risâlelerden olup 1171 (1758) Cemâziyelâhir'in sonlarında istinsah edilmiştir. Mecmuada Kazâbâdî'nin (ö. 1163/1750) Şerḥu ḥadîṣi'l-ihsân, Şerḥu kelimeti't-tevḥîd, Risâle fî şerḥi kelimeti'ş-şehâde gibi risâleleri ile Kınâlızâde (ö. 979/1572), Devvânî (ö. 908/1502) ve Cürcânî (ö. 816/1413) gibi meşhur âlimlerin risâleleri bulunmaktadır. Zikredilen âlimler dışında da başka kişilerin risâleleri yer almaktadır. Nüshanın üzerinde Yenikapı Mevlevihanesi'ne vakfedildiğine dair Selâhaddin Osman el-Mevlevî'nin vakıf mührü bulunmaktadır.

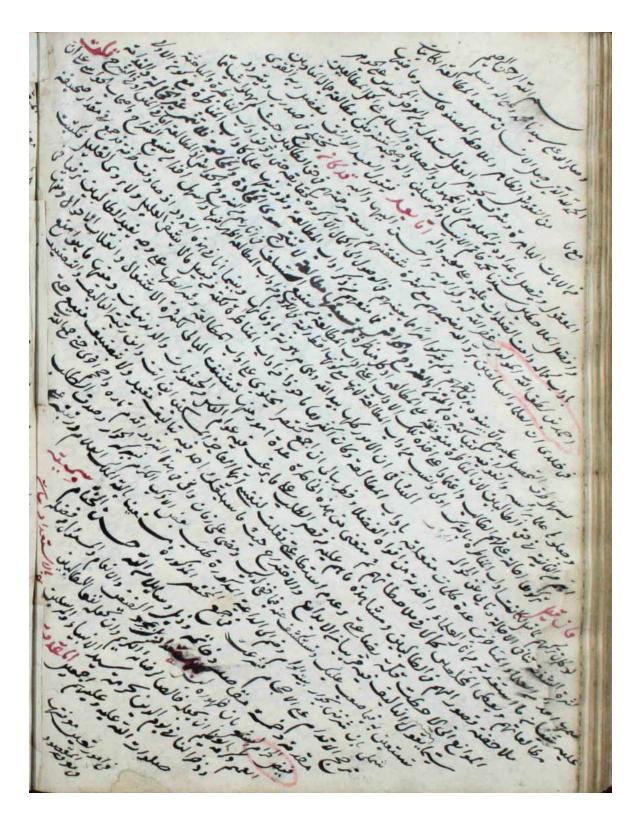
- 2- Süleymaniye Kütüphanesi, Laleli, 3034, 160b-188b (J): Müneccimbaşı'nın Gâyetü'l-beyân fî deḥâ'iki 'ilmi'l-beyân, Risâle fi'l-kinâye ve't-ta'rîż, Risâle fî taḥḥîḥi'l-maṣdar adlı risâleleri ile beraber bulunan bu nüsha 188 varaklık mecmuanın 160-188 sayfa aralığında bulunmaktadır. Feyżü'l-Harem dışındaki risâlelerin ferâğ kaydında risâlelerin müellif nüshasından kopya edilen bir nüshadan istinsah edildiği ifade edilmektedir. Feyżü'l-Harem'de ise müellifin telif tarihi dışında herhangi bir istinsah tarihi veya başka bir bilgi bulunmamaktadır. Mecmuanın kim tarafından ve ne zaman istinsah edildiğine dair herhangi bir kayıt olmamakla beraber zahriyesinde 1159 (1746) ve 1195 (1780) tarihli istishâb kayıtları bulunmaktadır. Bu kayıtlardan yola çıkarak mecmuanın 1159'dan önce istinsah edildiğini ifade edebiliriz. Ayrıca mecmuanın üzerinde Sultan III. Selim'in (ö. 1223/1808) vakıf mührü bulunmaktadır.
- 3- Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, 3544, 67b-77a (Î): Farklı ilimlerden birçok risâle ile fevâidin bulunduğu 86 varaklık mecmuanın 67-77 varakları arasında bulunan bu nüsha, adı zikredilmeyen bir müstensih tarafından 1149'da (1736) istinsah edilmiştir. Sayfalardaki satır sayısı farklı olan bu nüsha diğerlerinden farklı bir sayfa biçimine sahiptir. Müstensih sayfanın yazımına sağ üst köşeden başlayıp sol alt köşede bitirmektedir. Mecmuanın üzerinde Nakîbüleşrâf Şeyhizâde Mehmed Esad Efendi'nin vakıf mührü (h. 1263) bulunmaktadır.
- 4- Mektebetü'l-Ezher, 381 (;): 26 varaklık olan bu nüsha nesih hatla Abdülbârî b. Şeyh Nasr b. eş-Şeyh Abdülbârî İbnü'l-Hâc Muhammed b. el-Hâc Abdülcelil b. el-Hâc Abdüsselam el-Uşmâvî tarafından 1169'te (1755) Mısır'da istinsah edilmiştir. Her sayfada 23 satır bulunmaktadır.



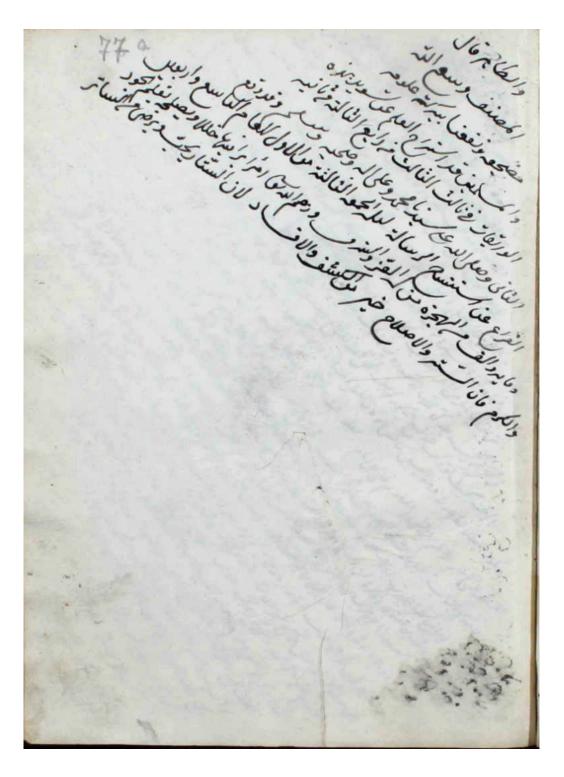
Süleymaniye Kütüphanesi, Nafiz Paşa, nr. 1350, vr. 1<sup>b</sup> ilk sayfanın fotoğrafı



Süleymaniye Kütüphanesi, Nafiz Paşa, nr. 1350, vr. 21<sup>b</sup> son sayfanın fotoğrafı



Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, nr. 3544, vr. 68ª ilk sayfanın fotoğrafi



Süleymaniye Kütüphanesi, Esad Efendi, nr. 3544, vr. 77ª son sayfanın fotoğrafı

# B. Tahkikli Metin Neşri

# فيض الحرم في آداب المطالعة لأحمد بن لطف الله المولوي المشهور بالمنجم باشي أحمد ده ده

[۱٦٠ظ]

/ بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على محمد وآله وصحبه وسلم.

الحمد لله الذي جعل الإنسانَ مستعِدًّا لمطالعة الكائنات مع ما فيها من النقوش الظاهرة، ولملاحظة المصنوعات وما فيها من الآيات الباهرة، وشرّفه بجوهر العقل ليستدلّ به من العَرَض المحسوس على الجوهر المعقول، ويتصل بإعداده من المعلوم إلى المجهول، والصّلاة والسّلام على أكمل المطالعين وأفضل الملاحظين سيّدنا محمّد خاتم الأنبياء والمرسلين وآله وصَحْبِه المتشرّفين بمطالعة جماله، المتأدّبين بآداب كماله، دامت الصّلاة عليه وعلى صحبه وآله.

أما "بعد: فيقول العبد الواثق بفضل ربّه القوي أحمد بن لطف الله المولوي غفر الله له ولوالديه وأحسن اليهما وإليه: قد كان يختلج في صدري ويتردّد في خَلَدي أنّ العلماء السالفين برّد الله مضجعهم مع كثرة شفقتهم وسعة مرحمتهم في حقّ الطالبين حيث لم يهملوا شيئًا مما يسهّل طُرُق التحصيل عليهم إلا بيّنوه بدقائقهم / ولم يتركوا أمرًا ممّا يعينهم في الوصول إلى الكمال إلا دكروه بحقائقه حتى دوّنوا آداب المناظرة والمباحثة وجعلوها علما برأسه وألّفوا فيه كتبا كثيرة من المتون والشروح والحواشي. فما منعهم من ذكر آداب المطالعة وتدوينها

١ ن ز: النفوس.

۲ ن: مادامت.

۲ ن: و.

٤ ن: السابقين.

٥ ز: وجعلوهما.

علما كآداب المناظرة مع كون الأُولى أهم من الثانية في حقّ الطالبين؛ لأنّ المناظرة متوقّفة لا على المطالعة؛ إذْ كل مناظرة لم تسبقها مطالعة لا تنتج سوى المجادلة والمخاصمة، فلا تثمر غير الخجالة والندامة.

فإنْ قيل: تركوها إحالةً على فهم الطالب^ واعتمادًا على أخذه الآداب -أعني آداب المطالعة - من صَنيع السّلف في آثارهم من الشروح والحواشي؛ إذ المطالعة إمّا في المتن أو في الشروح ' والحواشي''.

قلت: لو كان تركُهم لِما قيل لكانت آداب المناظرة بالتّرك أَوْلى وأنسب من آداب المطالعة؛ لأنّها مع كونها أحطّ<sup>۱۲</sup> رتبةً في اللّزوم من آداب المطالعة أظهر فيها<sup>۱۲</sup> وأسهل أخذًا من صنيع الشُّرَّاح وأصحاب الحواشي؛ مع <sup>14</sup> أنَّ كثرة الشفقة تنافي الإحالة وتأبى عن الحوالة.

والجواب الشافي: أنَّ الأمور كلّها بيد اللّه وهي مرهونة بأوقاتها.

وبينما أنا في هذا التردّد إذ صادفتُ طرفة ' قد جمع في مقدار صحيفة ضمّنها أحد من العلماء المتأخرين ' عدّة كلمات متعلّقة بآداب المطالعة وكان أكثرها مأخوذًا من آداب المناظرة / لكنه من قبيل ما لا ' يشفي العليل ولا يروي الغليل فكتبت عليه شيئًا ممّا استفدته من آثار العلماء وأخذته من أفواه الفضلاء . ' وخطر ببالي أنْ أجمع مختصرًا يحتوي على آداب المطالعة وشرائطها على وجه يفيد الطّالبين ترقيًا في مطالعاتهم، ويُعطي المحصّلين كمالا في ملاحظاتهم، ثم منعني من هذه الخاطرة عدّة أمور:

٦ ن: متو فقة.

٧ ز: يسبقها.

۸ ن: الطلاب.

٩ ن: أخذهم.

١٠ ل أز: الشرح.

١١ لأز - والحواشي.

١٢ ن: بأحطّ.

١٣ ن - أظهر فيها.

١٤ لزأ: على.

١٥ ز: ورقة.

١٦ المقصود به: حامد بن برهان بن أبي زر الغفاري. لم نقف على ترجمته.

۱۷ ن۔لا.

١٨ انظر لهذه التعليقة: مكتبة السليمانية، برتو باشا رقم٦٢٣، ١٤٠ و-١٤١ و.

منها: تشتّت البال لكثرة الاشتغال وانقلاب الأحوال.

ومنها: ملاحظة قصور الهمم في الطالبين، ومشاهدة ما هم عليه من قصد ١٩ الطلب على ما يرغب فيه عوام الناس من الحشويّات والدّنْدَنِيَّات. ٢٠

ومنها: ما هو أمنع الموانع ٢١ أنّى لاحظتُ قلّة بضاعتي وعدم استطاعتي فقلت لنفسي: أيّها العاجز المسكين أين أنت وأين رتبة التأليف والتصنيف؟ سيّما تقول ٢١ التأليف فيه قريبًا من الإبداع والاختراع؛ حيث ما سبقك أحد فيه بتأليف مفيد ولا بتصنيف منيع حتى تستعين به فيما صعب عليك وتستكشف عنه فيما خفي لديك.

ومضى علىّ زمان وأنا٣٢ في هذا التردّد أقدّم تارة وأحجم أخرى حتى جمع اللّه شملي بأنْ شرّ فني بجوار بيته الحرام، وضمّ إلى الداعية المذكورة ٢٤ طلبَ بعض الأذكياء الكرام؛ فببركة الجوار وصدق الطلب ترجّح الإقدام على الإحجام، وشرعتُ ٢٠ في جمع المختصر المذكور مستعينا بالله الملك العلام / ورتبته على مقدمة، وخمسة مقاصد، وخاتمة، وذيل؛ سائلا٢٦ من الله حسن الختام. وسميّته فيض الحرم ليشعر بأنَّ ظهوره ليس بالاستعداد؟٢٧ بل بمجرد الفيض والإنعام. والمسؤول من فضله العميم وكرمه العظيم ٢٨ أن يجعله خالصًا لرضائه الكريم، وأن يجعله ٢٩ نفعًا للطالبين وذخرًا لنا في يوم الدّين بحرمة سيّد الأنبياء ٣٠ والمرسلين وصلوات اللّه عليه وعليهم أجمعين.

[7776]

أ: قصد. 19

في هامش ن: أي نغمات لا تفهم. ۲.

ز: الأمور المانعة. 71

ل أ: يقول؛ ز: يكون.

ن: أنّى. 73

ن\_المذكورة. 7 8

أ: فشرعت. 40

أ: وسائلا. 77

ن \_ليشعر بأنَّ ظهوره ليس بالاستعداد. 21

ن \_ وكرمه العظيم. 71

ن\_وأن يجعله؛ أ: تجعل. 49

ن \_الأنساء. ۳.

#### المقدمة:

# في أمور تعين معرفتها في معرفة المقصود

## [تعريف المطالعة ومبادئها]

منها، معرفة المطالعة لغةً واصطلاحًا: اعلم أنَّ المطالعة في اللغة بمعنى الاطّلاع يقال: طالعته طلاعًا ومطالعةً أي اطّلعتُ عليه. وأمّا في الاصطلاح أعني في عرف عامة العلماء على ما يفهم من موارد استعمالهم إيّاها فبالإجمال: «ملاحظة المرسوم لتحصيل المفهوم» وبالتفصيل: «ملاحظة الألفاظ المرسومة، المعلومة الوضع لمعانيها؛ للتوصل بها إلى ما قصد بإيرادها من بيان حقيقة أو إثبات مطلب، على وجه معتبر عند أصحاب التحقيق.» فهو علم يبحث فيه ٢٠ عن آداب المطالعة وشرائطها ٣٠.

وموضوعه: المطالعة الاصطلاحية.

وغايته: صون الذهن عن الاقتصار على الظّواهر، والحرمان من الحقائق والدّقائق.

والفائدة منه: هي <sup>٣</sup> الترقّي في استخراج ٣ المعاني من العبارات ٣ بمراعاة تلك الآداب. / وأمّا الغرض من نفس المطالعة فمنحصر في أربعة باعتبار مراتب المطالعين؛ لأنّ المُطالِع أي الذي له حظّ ونصيب من استخراج المعاني من العبارات ٣ بمجرد ملاحظته ٣ ونظره فيها لا يخلوا:

[١] إمّا أن يكون ممّن له استعداد قريب بالنسبة إلى المحلّ الذي يطالع فيه وليس له به علم بالفعل، فغرضه من المطالعة أن يحصل ٢٩ ذلك العلم أي العلم بالفعل.

```
٣١ ن ومطالعة.
```

٣٢ ل ن أ - فيه.

٣٣ ن: أشراطها.

٣٤ ل ز أ: هو.

٣٥ ل أ: الاستخراج.

٣٦ لأ - المعانى من العبارات.

٣٧ ن - من العبارات.

٣٨ ل: ملاحظة.

٣٩ ن: تحصيل.

[٢] وإمّا أن يكون له علم بالفعل بالنسبة إلى المحلّ المُطالَع فيه؛ لكن تقليديّ ليس بمأخوذ من الدليل، فغرضه من المطالعة أن يحقّق ذلك العلم بأخذه من الدليل .٤٠

[٣] فإمّا أن يكون له علم تحقيقي بالنسبة إليه؛ لكنه ليس في مرتبة ملكة الاستحضار، فغرضه من المطالعة أن توصله ' اللي تلك المرتبة بتكرار أخذه من المآخذ.

[٤] وإمَّا أن يكون له علم تحقيقي؛ لكنَّه ممّا ٢٤ يقبل الزيادة والقوّة، فغرضه من المطالعة أن يزيد عليه فينمِّيه أو يأخذه من مآخذ كثيرة فيقوّيه.

فعلى هذا تكون "٤ الأغراض من نفس المطالعة أربعة أقسام: إما التحصيل أو التحقيق أو الاستحضار أو التنمية والتقوية. ولكل نوع من هذه الأنواع الأربعة من المطالعة، آداب خاصة به كما أن لمطلق المطالعة آدابًا عامة تعمّ جميع الأنواع؛ ولهذا جعلت مقاصد هذا المختصر مبنيّة في ٤٤ خمسة ٤٠٠.

وأما نفع هذا الفنّ فيعمّ جميع من له حظّ من المطالعة، إلاّ أنَّ نفعه للمتوسّط من الطالبين أكثر. فإنّ طالب الكمال العلميّ على ثلاث مراتب: مبتدء ومُنتَه ومتوسّط؛ لأنَّ الطالب إمّا في أوائل / الطلب ليس له نصيب من المطالعة واستخراج المعانى من العبارات بملاحظته؛ بل [ , ١٦٣] همّه أن يأخذ مطلوبه من أفواه الرجال، فهو «المبتدئ». وإمّا في آخر الطلب فقد حصلت له ملكة تامة عامة ٢٠ يستخرج بها المعانى من العبارات الواردة عليه بسهولة من غير ٢٠ تكلف رويّة جديدة، فهو «المنتهي». وإمّا في أواسط الطلب فقد حصلت له ملكة الاستخراج؛ لكنّها غير كاملة يريد تكميلها بالتتميم والتعميم فهو «المتوسط».

ل ن أ ز- فغرضه من المطالعة أن يحقّق ذلك العلم بأخذه من الدليل. مأخوذ من المطبوع. ٤٠

أ: يوصل. ٤١

ن – مما. 2 4

ن: يكون. ٤٣

أ: على.

ز + مقاصد. 20

ن - عامة. ٤٦

ل: قيد. ٤٧

# [الملكة وأقسامها]

اعلم أنّ الملكة مطلقًا عبارةٌ عن: كيفية راسخة في النفس يصدر ' بها عن النفس نوع من الآثار الاختيارية بسهولة من غير روّية. ويقال لها قبل الرسوخ: «حال». وهي كثيرة؛ لكن المطلوب للكمال العلميّ ثلاث ملكات مرتبة في الحصول.

أولاها: «ملكة الاستحصال» في كيفيّة راسخة في النفس تستعد بها استعدادًا قريبًا لقبول الاستخراج وتصدر في بها آثار ملائمة لمرتبة في النفس تستغراج. وتحصل هذه الملكة بأخذ أوائل العلوم ومبادئها الأوّلية من في أفواه الرجال. وغايتها: حصول ملكة الاستخراج وهي أعمّ الملكات الثلاث.

وثانيها: «ملكة الاستخراج»: وهي ملكة بها<sup>٥</sup> تستخرج النفس المعاني من العبارات الواردة عليها بسهولة من غير تجشُّم روِّية. وإنما تحصل هذه الملكة بإتقان الأصول من العلوم الآلية وباستحضار / المهمّات منها.

[۱٦٣ ظ]

وتكمل بأمرين: أحدهما: أن تكون النفس في استخراجها بها متمكّنة مطمئنة غير مترددة مضطربة فيه وفي مطابقته للواقع. وثانيها: أن تكون هذه الحالة أي التمكّن والاطمئنان للنفس عامّة في جميع العلوم المتداولة أو في أكثرها. وكمال هذه الملكة بهذين الأمرين أيْ بالتتْميم والتعميم إنما يتحصّل ويتيسّر بالمواظبة على المطالعة بمراعاة آدابها وشرائطها وتطبيق المستخرج بها على مستخرَجات الكاملين؛ إمّا بمشافهتهم إنْ وجدهم في عصره وبلده، وإنْ لم يجدهم في بلده يختار الرحلة إليهم على سنن السلف، وإنْ لم يجدهم أصلا لا° في بلده ولا في غيره كما في عصرنا هذا كذلك -إنا لله وإنا إليه راجعون- فبمتابعة آثارهم وتتبّع مؤلفاتهم حق التتبع وبالتأمّل في صنيعهم وفي كيفية استخراجهم المعاني من العبارات

٤٨ ن: تصدر.

٤٩ أز: الاستحضار.

٥٠ ل + منها؛ أ: يصدر.

۱٥ ن: لرتبة.

٥٢ ل زأ: عن.

۳٥ ن:لملكة.

\_

٤٥ لز: منها.

٥٥ أن-لا.

وبعضها من بعض، وفي دخولهم في المباحث وخروجهم عنها، وتصرفهم فيها بالردّ والقبول، وفي تشعيبهم الكلام تشعيبًا مضبوطًا بحيث لا يخرجون به عن المقصود المسوق له الكلام، وغير ذلك من آدابهم في التخريج. ويتدرج بهذا الطريق من علم إلى آخر فوقه بعد أنْ كمل استخراجه في الأوّل بالتمكين والتوطين.

[۱۲۶و]

ولما رأى أو العلماء أنّ حصول هذه الملكة وكمالها يتفاوت في الأزمان بحسب تفاوت الأذهان حيث تحصل وتكمل للذكيّ في أقرب الأزمان وأقصرها / وللبليد في أطولها وأبعدها اعتبروا زمان حصولها وكمالها للمتوسّطين بين الذكاء والغباوة، وقدّروه بزمان قراءة كتب من عدّة علوم متداولة على أستاذ كامل وأساتيذ ماهرين، وقسموا تلك العلوم إلى مبادٍ وموادّ، وسمو المنتهى بها «مُكَمِّل الموَادّ». وهو الكامل الذي حصلت له ملكة الاستخراج من تلك العلوم تامة عامة، وكملت من الجهتين وهو لا يحتاج بعد ذلك إلى الأستاذ؛ بل يشتغل بتنمية علمه وتقويته بالمطالعة أو التكرار والإفادة.

وثالثة الملكات الثلاث المطلوبة «ملكة الاستحضار»: وهي ملكة بها تستحضر النفس المعاني والعلوم الغائبة عنها متى شاءت بسهولة من غير تكلّف رويّة جديدة و $V^{0}$  تجشّم مراجعتها إلى محلّها من الكتب والرجال. وإنما تحصل هذه الملكة بتكرار أخذ المعاني والعلوم مم مأخذها حتى تتمكن وتتقرر في الذهن تمكّنًا بالغًا إلى الغاية المطلوبة، وتكمل هذه الملكة كما لا حقيقيّا بعمومها في جميع العلوم المتداولة، وإضافيّا بالنسبة إلى بعضها. وهذه الملكة هي أخصّ الملكات وأعلاها رتبة وأعزّها وجودًا وأكثرها رغبةً فيها. فإذا أطلق «الكامل» صرف إلى صاحب هذه الملكة في جميع العلوم، وهو في يومنا هذا أعزّ من الكبريت الأحمر. وكذا الكامل بالنسبة إلى بعض العلوم كلّما ذكر يراد به المستحضر / في ذلك العلم دون المستخرج والمستحصل. وإطلاق (الكامل» على المستخرج التّام العامّ مجاز باعتبار أنّ الاستخراج التّام يوجد غالبا مع الاستحضار في أكثر تلك العلوم أو مع الاستعداد التّام له في جميعها.

[۱٦٤ظ]

۲٥ ن: رأو.

٥٧ ن: فاضل.

٥٨ أ: للمطالعة.

٥٥ لز-لا.

۲۰ ن: العلم.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

فينبغي للطالب أن يصرف همَّته في تحصيل ملكة الاستحضار في علومه ولا يقنع على حصول ملكة الاستحضار ليس غيرَ حقيقةً، حصول ملكة الاستحضار ليس غيرَ حقيقةً، وإطلاق الكمال على غيره مجازٌ باعتبار كونه يُعَّدِل ١٠ الاستحضار.

ولا شكّ أنّ هذه الملكات الثلاث قد تكون بالنسبة إلى مسألة واحدة مثلًا تحصل للشخص النسبة إلى مسألة واحدة أوّلا ملكة الاستحصال ثم ملكة الاستخراج ثم ملكة الاستحضار كما قالوا بمثل ذلك في المراتب الأربع للعقل: أنّ إنّها قد تكون بالنسبة إلى مطلق العقل وقد تكون بالنسبة إلى بعض العلوم؛ لكنّ المراد من الملكات هنا هي التي بالنسبة إلى العلوم العلوم المدوّنة المتداولة بين العلماء.

فظهر من هذا التفصيل أنّ معظم المنافع من هذا الفنّ أعني من آداب المطالعة إنّما هو للطالب المتدرِّج في مراتب الكمال باستزادته يومًا فيومًا شيئًا فشيئًا. وهذا الذي يعبر عنه بالتوسّط من بين المبتدِي والمنتهِي؛ إذ المراد بالمنتهي هنا: من تمكَّن واستقرَّ في استخراجه فيكون متمكِّنا في آدابه التي اعتادها في مطالعته وملاحظته فيكون انتفاعه منها قليلاً./

[١٦٥ و]

## [مراتب العلوم]

ومما يعين في المقصود أنْ يعرف أنّ العلوم متفاوتة في مراتب اليقين والظّنّ، فيجب على كلّ طالب أنْ يعرف مرتبة كلّ علم في اليقين والظّنّ؛ لِئَلّا يطلب من أدلّته ما ليس في وُسعها أو يقنع بالظّنّ فيما يجب فيه اليقين.

ففي أعلى مراتب اليقين «علم الهندسة»، فإنّ المستفاد من براهينها يقينيّات في مرتبة الأوّليّات والضروريّات. ثم العلوم التي يستدل فيها بأدلّة مركّبة من مقدّمات هندسيّة مثل علم الحساب والمساحة والجبر والمقابَلة والهيئة المسطّحة المبرهنة والموسيقي المسمّى بعلم

٦١ ن: يؤل.

٦٢ أ: يحصل.

٦٣ ن - للشخص.

٦٤ المقصود به: العقل بالفعل، والعقل المستفاد، والعقل بالملكة، والعقل الهيولاني. انظر التعريفات للجر جاني، ١٤٠.

٦٥ ن: الوسط. أ: المتوسط.

٦٦ ن: مراتب.

التأليف وغيرها من فروع الهندسة والحساب. ثم «الحكمة الطبيعيّة» ثم «الإلهيّة»، ومن الإلهيّة على علم الكلام. ثم ما يتفرّع على الطبيعية مثل الطبّ وأحكام النجوم وغيرهما. ثم ما يتفرّع على الإلهيّة وهي أعلى مراتب الظنّ علم أصول الفقه وفروعه المدلّلة بالأصول ثم علم النّحو ثم التصريف والاشتقاق.

وأمّا علم اللّغة فقد اختلف فيه، فقال بعضهم: إنّ اللغة ليس بعلم؛ لأنها عبارة عن التعريفات اللفظيّة. وأجيب: بأنّها تتضمّن دعاوَى، فباعتبارها علم. ورُدَّ: بأنَّ تلك الدعاوى آ قضايا شخصيّة، والعلم عبارة عن القضايا الكلّية. فخطر ببالي جوابٌ لعلّه غير بعيد وهو: أنها دعاوى كليّة مستدل عليها بالتمثيل كما في أكثر العلوم العربية. وذلك أن في آث كل مادة من المواد المذكورة في كتب اللغة دعوى كليّة، صورتها: / كلّ ما يتركّب من هذه المادّة المرتبة مثل «ضرب زيد» مثلا في أيّ صورة كان، موضوع بمعنى كذا مثل الإيجاع والإيلام. ثم يستدل عليها آ بالأمثلة الجزئيّة الواردة على صور شتّى مثل ضرَب يضرِب ومَضْرُوب وغيرها، فتكون دعوَى كليّة قد استدل عليها بجزئياتها على طريق التمثيل، وعلى هذا يكون علم اللغة أيضا من العلوم الظنيّة المدلّلة فيها بطريق التمثيل، كالتصريف وغيره من العلوم العربية.

فيجب على المطالع أنْ يراعي مراتب العلوم ويميّز ظنّيّها عن قطعيّها حتّى لا يشكل الأمر عليه إمّا بطلب المحال أو بالقناعة على الظنّ فيما يجب فيه اليقين.

ومن العلوم أيضًا ما لا يطلب فيه الدليل أصلا؛ بل غاية ما يطلب فيه صحة النقل، ويسلم على سبيل حسن الظنّ مثل علم التاريخ والمحاضرات. وفيه يمكن التحقيق والتدقيق بجهة مخصوصة به تستعلم ٧٠ بتتبّع كتب الأدب وتكرار النظر في نظمهم ونثرهم.

[١٦٥ظ]

٧٧ ن - فباعتبارها علم ورُدَّ بأنَّ تلك الدعاوي.

۲۸ ن – في.

٦٩ ن - عليها.

۷ : يستعمل.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

## [مراحل المبحث]

ومما يعين في المقصود: أنْ يعرف أنّ لكلّ مبحث مبدءًا ووسطًا ومقطعًا. ولكلّ واحد منها حقُّ لازم يجب ' تأديته. أما «المبدأ»: فهو الدعوى أو ما هو بمنزلتها. وحقه اللازم: أنْ يحرّر ' ويهذّب بتعيين المراد من كلّ لفظ وبتعيين المذهب الذي يبني عليه الدعوى لئلا يقع النزاع اللفظي " .

وأمّا «الوسط»: فهو الدليل أو ما هو بمنزلته. وهو مَحَطُّ /رحالة ً البحث والتفتيش، وعليه يدور السؤال والجواب. وحقُّه اللّازم: أنْ يتأمّل في مقدّماته حقّ التأمّل، وكذا في صورته وشروطه كما سيجيئ حذرًا عن المغالطة.

وأما «المقطع» آ٧: فالمقدّمة التي ينتهي إليها الكلام ويظهر بها المراد من الإلزام والإفحام. وحقّه اللّازم: أن تكون مقدّمته ضروريّة مثل لزوم ٧٧ اجتماع النقيضين أو ٢٨ ارتفاعهما معًا وسلْب الشيء عن نفسه وتقدّم الشيء على نفسه وخلاف المفروض وأعظميّة الجزء على الكلّ والدّور والتسلسل وغير ذلك من الضروريّات أو تكون بمنزلة الضروريات؛ لكونها مسلّمة عند الجمهور، كلزوم ارتكاب المجاز بلا قرينة أو علاقة معتبرة أو الإضمار قبل الذكر لفظًا ورتبةً أو غيرها من المسلّمات عند أهل العربية. وإنّما وجب أداء حقّه المذكور من كون تلك المقدمة ضروريّة أو بمنزلتها ليظهر الحق وينقطع الكلام.

وإذ ٧٩ انتهى هنا الكلام إلى هذا المقام، فنشرع ` في المقصد ' المرام، مستعينًا من الله الملك العلّام.

```
٧١ ل: تجب.
```

٧٢ أ: يجري

٧٣ ن: لفظيا.

٧٤ ن ز: رحال.

٧٥ أ- يدور السؤال والجواب. وحقُّه اللّازم: أنْ يتأمّل في مقدّماته حقّ.

٧٦ ن ل: المطع.

٧٧ ن - لزوم.

۷۸ ن: و .

٧٩ ل: إذا؛ زأ - إذ.

۸۰ ل: فشرع.

٨١ لأ: المقصودو.

# المقصد الأوّل: في بيان الآداب العامّة إلى جميع أنواع المطالعين

يجب على كلّ مطالع إذا أراد الشروع في المطالعة أنْ يذكر اللّه تعالى، ويحمده، وأنْ يصلِّي على النبيِّ صلَّى الله عليه وسلم، وأنْ يقرأ (سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إلَّا مَا عَلَّمْتَنَا) الآية. [البقرة، ٢/ ٣٢] وأنْ يقرأ ما في حفظه من /الأدْعية المأثورة الواردة٢^ في طلب٣ الفيض وإلهام الصواب، وأن يتوجه ١٠ بقلبه إلى جناب ١٠ الفيّاض المطلق ويتضرع إليه ١٦ سائلا منه إفاضة الحق وإلهام الصواب وإعانته على تسهيل المطلب^^ وتيسيره.

ثمّ إنْ كان شارعًا في كتاب من فنّ فينبغي له أن يتصور ذلك الفنّ بتعريفه المأخوذ من إحدى جهتَيه ليحصل له علم إجماليّ بذلك الفنّ. ويتصوّر موضوعه أيضًا ليتميّز المقصود عن غيره تميّزًا ما، ويتصوّر غايته والغرض منه ليزداد شوقًا إلى تحصيله.

وإنْ لم يكن مبتدئًا به بل مطالعًا في محلّ ما من مباحث كتاب وجب عليه أنْ يتصوّر المبحث إجمالا في أيّ شيء هو من المبادئ أو المقاصد، وما المقصود من ذلك المبحث^^ من مبدئه إلى مقطعه؛ لأنّ كلّ مبحث يطالع فيه من له نصيب من المطالعة، يجب أن يكون العلم بالفعل وله استعداد قريب بالنسبة إلى ذلك المحلّ لا محالة. وذلك الاستعداد يقتضي الشعور به ضرورة، مثل من يريد المطالعة في مبحث إثبات الهيولي ليحصل العلم بحقيقتها

[۲۲۱ظ]

ل: الوالادة. ٨٢

ل: مطلب. ۸٣

ل: يتوشيه.

ل - الى جناب. 10

ل + منه؛ أ - إليه. ٨٦

ن: الطلب. ۸٧

أ- إجمالا في أيّ شيء هو من المبادئ أو المقاصد، وما المقصود من ذلك المبحث. ۸۸

ل – به. 19

ن: المطالعة. 9.

ن: أو في. 91

ل: المحال.

وإنيّتها، وهو يعرف لا محالة أنّ عند الحكماء شيئًا يقال له «الهيولى»، وأنّهم يدّعون جوهريتها / وثبوتها في الخارج وتركّب الجسم منها ومن جوهر آخر حالّ فيها يقال له: «الصورة الجسمية». وبهذا العلم الإجماليّ حصل له شوقٌ إلى معرفة حقيقتها وثبوتها تحقيقًا وتفصيلًا، فرجع إلى المحل المتكفّل بتعريفها وبيانها من كتب الحكمة، فبذلك يقدر على التصوّر الإجماليّ بأنّ المطلوب من المحلّ معرفة حقيقة الهيولى وثبوتها تفصيلًا وتحقيقًا.

ثم يشرع في ملاحظة المبحث تفصيلا، ويبتدئ بتصحيح العبارة وتهذيبها بملاحظة مفرداتها ومركّباتها شيئًا فشيئًا ليحصل ٩٠ له بملاحظة المفردات من جهة موادها ومعانيها اللغوية ملكة في علم اللغة، ويأمن بها عن الغلط والخبط ٩٠ من جهة اللغة، وتظهر ٩٠ له المناسبات ووجوه المناسبات بين المعاني اللغوية والاصطلاحية، وعسى أنْ يتولّد من معرفة تلك المناسبات فوائد غير مأمولة بمنزلة النّعَم الغير المترقبة بحسب مراتب قوّة الذهن وصفائه واستعداد النفس في استخراج المطالب بعضها عن بعض.

وتحصل له بملاحظة المفردات من جهة صورها وصيغها على مقتضى أصول التصريف ملكةٌ في علم الصرف، ويأمن من العلط من جهة الاشتباه والالتباس بين صور الكلمات فإنّه كثير الوقوع، ويميّز الفروع عن الأصول والمعنى بالقياس عن غيره / وعن الباقي على أصله، فتتميّز المن عنده الحروف الأصليّة عن الزائدة، فعسى أنْ يستخرج من الزائدة معاني دقيقة مناسبة للمقام فينمو أو يتقوّى إنْ كان من المستعدّين لذلك، وإلّا فملكة التصريف فائدة عظيمة في حقّه سيّما مع "الأمن من "الغلط.

٩٣ ل: لتحصل.

٩٤ ن: الحبط.

٥٥ أ: ويظهر.

٩٦ أ: عن.

۹۷ ن: فيميز؛ ز: فيتميز.

۹۸ ل: فيمنو.

۹۹ ز:عليه.

۱۰۰ ن:من.

۱۰۱ أ: عن.

ويحصل له بملاحظة المفردات من جهة وضعها لمعانيها تمييز الكلّي عن الجزئيّ، والعامّ عن الخاصّ، والمفرد عن المشترك، واللغة عن الاصطلاح، والاصطلاح والحقيقة ١٠٠ عن المجاز. وبذلك تحصل ملكة في علم الوضع الذي هو أساس العلوم المتعلّقة بالعبارة والألفاظ، فإن كان ١٠٠ يصرف همّته في تحقيق وضع الكلمات والألفاظ حتّى يعرف الوضع النوعيّ بجميع أنواعه الثلاثة والشخصيّ كذلك، ثم يتأمّل تطبيق وضع كلّ كلمة على نوع من تلك الأنواع، ويتصوّر الأحكام المختصّة بذلك النوع من الوضع انفتح عليه أبواب الدقائق والحقائق.

ثم يتصوّر المركبات من حيث هي مركبات وأجزاءها من حيث هي '' أجزاء المركبات وما يترتّب عليها من الأحكام النحويّة والأحوال الإعرابيّة المناسبة للمقام لتحصل'' له ملكة في علم النّحو أيّ ملكة، '' وينحلّ له التعقيد الناشئ من سوء التأليف، ويأمن الغلط من جهة التركيب وهو كثير الوقوع، ويقع فيه غالبًا من ليس'' له ملكة في علم النّحو أو يهمل مراعاة أصوله، / وينكشف له وجوه المزايا والنكات من المعاني التركيبيّة الزائدة على معاني المفردات. وبعد انكشاف تلك المعاني إنْ شاء سلك من جهاتها إلى المباحث الدقيقة، ويجول '' في مضمار '' التحقيق إنْ كان من رجاله وفرسانه، وإنْ لم يكن منهم، فأيّ فائدة تطلب فوق فائدة حصول الملكة النحويّة.

ثم يلاحظ العبارة من جهة الخصوصيّات التي بها يطابق الكلام مقتضى الحال ظاهرها وباطنها وهي الحالات التي تقتضيها طبائع المعاني من حيث هي معان من ترتيبها بالتّقديم والتأخير وتوصيفها بالتعريف والتنكير. فيجب أنْ تكون الألفاظ الدّالّة عليها أيضًا على ذلك المنوال والترتيب حتى تنكشف وجوه المعاني وتؤخذ منها بسهولة ولذا اعتبرها البلغاء وجعلوها مدار البلاغة. وبهذه الملاحظة تحصل ملكة علم المعاني وذائقة الفصاحة والبلاغة.

[۱۲۸ و]

١٠٢ أ – والحقيقة.

۱۰۳ ن – کان.

۱۰۶ ن – هی.

١٠٥ أ: ليحصل.

١٠٦ ن – أيّ ملكة.

۱۰۷ ن – لیس.

١٠٨ ز: تجول؛ ل أ: يحوّل.

۱۰۹ أ: مضمرات.

فنعم'' المدار والوسيلة إلى معرفة دقائق التفسير وحقائق القرآن العظيم. وبهذه الملاحظة أيضًا يعرف طريق صيد المعاني الوحشية العرضية'' اللاّزمة من المعاني المأنوسة الوسطية، ويقال لتلك المعاني في عرف أصحاب المعاني «المعاني المتصيدة»، ومن لم يألف بذلك وأهمل جانبه لا يعرف مناسبة الكلام لا للحال والرحال ولا للمقام / ولا للمرام، فلا يقدر على تخريج المعانى الدقيقة المرتبة على هذه المناسبات.

[۱٦٨ ظ]

ثم يلاحظ العبارة بأنها هل فيها شيء من لطائف علم البيان ممّا تتفاوت به وجوه دلالات الكلام على معانيها الإلتزامية والتضمّنيّة في مراتب الوضوح ١١٠٠؛ أعني هل فيها شيء من التشبيهات والاستعارات والكنايات ومن سائر أقسام المجاز. وبالمواظبة على هذه الملاحظة تحصل ملكة ١١٠ علم البيان، وهي أعظم الوسائل إلى معرفة إعجاز القرآن. وبتلك الملاحظة يظفر ١١٠ بدقائق عبارات الفصحاء والبلغاء وبدقائق معانيها اللّزوميّة والضمنيّة.

وبعد إتمام " ملاحظة العبارة وما يستفاد منها من المعاني الإفراديّة والتركيبيّة والأصليّة والفرعيّة والفرعيّة والمطابقيّة والتضمّنية والالتزاميّة، ينبغي " له أنْ يلاحظ المحلّ بالمعقولات الثانية أيضا؛ أي الحالات التي تتعقل " في المرتبة الثّانيّة، وهي التي يبحث عنها في علم المنطق، وهي تعرض للمعقولات الأولى من حيث أنّها موصلة إلى المجهولات.

فيلاحظ التعريفات أوَّلًا بأنّها من أيّ قسم من أقسام القول الشارح هل هو لفظيّ أو اسميّ أو حقيقيّ، وهل هو حدّ تامّ أو ناقص أو رسم تامّ أو ناقص، ثم يلاحظ أجزاء كلّ تعريف / فيميّز الجنس عن الفصل والعرض العامّ عن الخاصة والمفارق عن اللازم. وأمّا التقسيمات فهي راجعة في الحقيقة إلى التعريفات؛ فيلاحظ فيها هل هي من قبيل تقسيم الكلّ إلى الأجزاء وهو نادر في العلوم أو من قبيل تقسيم الكليّ إلى الجزئيات، ويميّز بينهما بصحّة حمل

١١٠ ن أ: ويعمّ.

١١١ ن: الغرضية.

١١٢ أ: الوضع.

۱۱۳ ن – ملكة.

١١٤ أ: تظفر.

۱۱۵ ز:تمام.

١١٦ أ: فينبغي.

١١٧ ن: تتعلق.

المقسم ١١٠ على كلّ واحد من الأقسام في الثّاني دون الأوّل. ثم يلاحظها بأنها حاصرة أو غير حاصرة وحصرها عقلي واستقرائي ويتأمّل في وجه الحصر.

ثم يلاحظ كلّ مركّب من المركّبات الكلاميّة والإخباريّة بأنّه من أيّ قسم من أقسام القضايا، هل هي بسيطة أو مركّبة، وهل هي حقيقة أو ذهنيّة أو خارجيّة، وهل هي حمليّة أو شرطيّة، وهل الشرطيّة متصلة أو منفصلة، وهل المتّصلة ١١٩ لزوميّة أو ٢١٠ اتفاقيّة، وهل المنفصلة حقيقيّة أو مانعة الجمع فقط أو ١٢١ مانعة الخلوِّ فقط، وهل هي ١٢٢ شخصيّة أو محصورة، وهل المحصورة مسوّرة أو مهملة، وهل المسوّرة كليّة أو جزئيّة، وهل هي موجّهة أو مطلقة، وأنّ كلّ واحد من هذه الأقسام هل هي موجبة أو سالبة، ثم يلاحظ نقيضها وعكسها المستوي والنقيض.

ثم يميّز الدّعوى عن الدّليل فيشرع في ملاحظة ١٢٣ الدليل هل هو من باب القياس البرهاني أو ١٢٤ الخطابي / أو ١٢٠ الجدلي؛ لأنّ ماعدا هذه الثلاثة من الصناعات الخمس لا يذكر في العلوم المعتبرة إلاّ نادرًا ١٢١١ أو هو من قبيل الاستقراء أو التمثيل أو الاستحسان أو استصحاب الحال أو غيرها ممّا يفيد الظنّ على ما يتحمله الفنّ.

وإذا تعيّن كونه قياسا يلاحظ أوّلا أنّه مستقيم أو خلف اقتراني أو استثنائي مفرد أو مركّب موصول النتائج أو مفصولها. ثم يلاحظ أنّه ١٢٧ من أيّ شكل هو من الأشكال الأربعة، ومن ١٢٨ أيّ ضرب من ضروب ذلك الشكل، ويلاحظ شروط الشكل والضرب١٢٩ بأنها موجودة أو

[۱۲۹۱ظ]

ن + على المقسم. 111

ن: المنفصلة. 119

<sup>17.</sup> 

ن: و. 171

ن + حملية. 177

ز: يلاحظ. 174

ن: و. 175

ن: و . 170

ن: نادرا و ، زأل: نادر 177

أ: ىأنه. 177

ن – و . 171

ن: والضروب. 179

مفقودة، ثم يلاحظ أنه "١" تامّ قد ذكر جميع مقدّماته مرتّبة أو غير مرتّبة أو ناقص قد اقتصر إمّا على ذكر الكبرى لكون الصغرى سهلة الحصول أو على الصغرى لكون الكبرى ظاهرة أو مشهورة أو على الحدّ الأوسط فقط لكون الدّليل بمنزلة التّنبيه.

ثم يلاحظ مقطع البحث بأنّه على حقّه اللّازم من الضرورة أو التسليم أو ليس كذلك، وبالمداومة ١٣١ على هذه الملاحظة تحصل له فائدة أيّ فائدة أعني ملكة علم المنطق، وهي ملكة بها يتميّز صحيح الفكر عن فاسده ورائجه عن كاسده. وكيف لا، وعلم المنطق ميزان العقول والعلوم، ومن لم يزن نظره وفكره بهذا الميزان لم ينتج قياسه سوى الخسران، ومن لم يروّض ذهنه ولم يهذّب عقله به لا يخلوا في أفكاره / وأنظاره عن الخذلان وهو مقوّم الأذهان كما أنّ النّحو مقوّم اللسان.

والحق أنّ هذين العلمين الشريفين بمنزلة الأبوين للطالب في تربيته وإيصاله إلى الكمال. فيجب على كل طالب أن يسعى ويجد لتحصيل الملكة فيهما بمراعاتهما في جميع مطالعاته وملاحظاته. ولا يصغي إلى قول من نسب تعلّم المنطق إلى الضّلال ٢٣١ ويحمل ذلك على جهله به أو على تعصّبه البارد؛ لأنّ الإمام الغزاليّ رضي الله عنه قد أثبت في بعض مؤلّفاته وجوب تعلّم المنطق على كلّ عاقل وهذا هو الإنصاف. ٢٣١

وبعد إتمام هذه الملاحظات اللفظية والمعنوية والأوّلية والثانويّة يأخذ ١٣٠٠ خلاصة المبحث ومضمونه من مبدئه إلى مقطعه، ويتصوّره في ذهنه ويمكّنه فيه بأنْ يقول مثلا «حاصل المبحث وخلاصة الكلام أنّه قد عرّف العالَم والحدوث أوّلا، ثم حكم على العالَم بالحدوث، واستدلّ عليه بالتغيّر، ومنع تارة ونوقض تارة وعورض تارة، ثم أجيب عن المنع بإثبات المقدمة الممنوعة أو بإبطال السند المساوي، وعن النقض بمنع جريان الدليل في مادّة التخلّف أو بمنع التخلّف عن المعارضة إمّا بالمنع أو بالنقض أو بالمعارضة، ثم ردّ الجواب بطريق كذا وكذا.»

[, ۱۷ •]

۱۳۰ أ: ىأنه.

١٣١ أ: بالمداولة.

۱۳۲ ان الصلاح الشهرزوري (ت ٦٤٣/ ١٢٤٥) أحد من هؤلاء العلماء. انظر فتاوى ومسائل ابن الصلاح لإن الصلاح، ١٣٢ / ٢٠٩-٢٠٠

١٣٣ المستصفى لأبو حامد الغزالي، ١/ ٢٠.

١٣٤ أ: تأخذ.

فإذا قرّر الخلاصة في الذهن يتأمّل فيه من كل جهة، ويدير فكره / فيه كرّة "١٠ بعد أخرى للإتقان ١٧٠١ فا وتحصيل الفوائد اللازمة من تكرار النظر.

وإن صعب عليه أخذ الخلاصة من المبحث وتقريره في ذهنه، فهذه الصعوبة لها أسباب كثيرة: منها ما هو لفظيّ: مثل القصور في تهذيب العبارة، وتحرير الألفاظ بتعيين المعاني المرادة منها، ومثل الخطأ في تأليفها والإساءة في تركبيها، وعدم إعطائها حقها من جهة النّحو ومن جهة "١ اعتبار ١٣٧ الخصوصيّات المعتبرة في المركّبات، ومثل كون العبارة في أصلها معقدة بسبب سوء التأليف من المصنّف أو بسبب ضعف القرائن والعلاقات الارتباطيّة وغير ذلك ممّا ١٣٠ يقتضي عسر الفهم وضعف الدّلالة. فطريق التسهيل وإزالة الصعوبة في هذا القسم، أيْ فيما يكون سبب الصعوبة فيه ١٩٠ لفظيّا، أنْ ١٠٠ يكرّر النظر والتأمّل في تهذيب الألفاظ من جهة فيما يومن جهة تركيبها وتأليفها حتّى يجد ١٠١ فيه منشأ الصعوبة والإشكال ويزيله.

ومنها<sup>۱٬۱</sup> ما هو معنويّ: مثل أنْ يكون المعنى الحاصل من مجموع البحث معنى دقيقا أو غريبا إمّا في ۱٬۱ نفسه ۱٬۱ أو بالنسبة إلى المطالع. أمّا دقّته فظاهرة، وأمّا غرابته فبأنْ يكون ذكره قليلا في الكتب بحيث لم يقرع ۱٬۱ إلا أسماع ۱٬۱ الخواص من العلماء أو بأنْ تكون له هذه الغرابة بالنسبة إلى المطالع، وإنْ كان في نفسه معروفا مأنوسا لكثير من العلماء بحيث لم يقرع سمعه بهذه الصورة / والأسلوب أصلا فيزول بتكرار أخذه من العبارة وملاحظتها بمعاونتها.

<sup>[,</sup> ۱۷۱]

١٣٥ أ: مرة.

١٣٦ ن - حمة.

۱۳۷ ن: اعتبارات.

۱۳۸ ن: سما.

١٣٩ أ – فيه.

۱٤٠ ن: بأن.

١٤١ ن: تجد.

۱٤۲ ن: منها.

١٤٣ ن: أو .

۱٤٤ ن: بنفسه.

١٤٥ ن: يسمع.

١٤٦ ن - اسماع.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

ومثل أنْ يكون المبحث طويل الذيل كثير الشعب؛ إمّا بسبب أنْ يلتزم المصنّف إثبات كلّ مقدمة نظرية بدليل مستقل بمرتبة أو مرتبتين أو بمراتب. فعلى كلّ تقدير من المذكورين تتكثّر الدعاوى والأدلّة، وتختلط الأصول بالفروع، وتتداخل ١٤٠ الدّعاوى والأدلة بعضها في بعض فيتشوّش الذهن ويضطرب النظر بسبب ١٤٠ هذه ١٤٠ الكثرة مع الاختلاط والتداخل؛ لأنّ الذهن بسيط ينفر من الكثرة، إذا خلّي وطبعَه سيما إذا كانت الكثرة مشوّشة غير مرتّبة فإنّه أيْ الذهن إنّما يدرك الكثرة "بعد أنْ يضبطها بجهة وحدة يعدّ بسببها ١٥٠ صورة وحدانيّة بترتيبها ترتيبا معتبرا عند الميزانيين وجعلها في حكم الواحد البسيط بذلك الترتيب المعقول.

وطرق التسهيل في كلّ واحد من هذين القسمين أن يميّز الأصل عن ١٥٠ الفرع، ويميّز كل دعوى مع دليلها عن دعوى أخرى مع دليلها، ويرتّبها على الترتيب الطبيعيّ، ولا يلتفت إلى الفرع قبل إتقان الأصل مع دليله وتقريره في الذهن.

ثم ينتقل إلى ما يليه طبعا و لا يلتفت إلى الوضع "٥ والذكر إنْ كان مخالفا للطبع، فيأخذه ١٥٠ خلاصة ٥٠ ويقرره في الذهن كما فعل في الأصل ثم إلى ما يليه طبعا، ويفعل فيه ما فعل في الأوّل ثم وثم / إلى أخر المبحث.

وأيضا لا ينتقل من مرتبة إلى ١٠٠ أخرى قبل تقرير ما في الأولى من الدعاوى والأدلّة. والمراد من المراتب إما في القسم الأوّل: ١٠٠ فالمرتبة الأولى: هي ١٠٠ التي تشتمل على الدعوى

١٤٧ ن أ: تداخل.

۱٤۸ ن - بسبب.

١٤٩ ن: بهذه.

١٥٠ ن - إنّما يدرك الكثرة.

۱۵۱ ن: بسببها.

١٥٢ أ:من.

١٥٣ أ: الموضع.

١٥٤ ل أز: فأخذ.

١٥٥ أز: خلاصته؛ ل: خلاصة

١٥٦ ن + مرتبة ومنها.

١٥٧ ن- الأول.

۱۵۸ ن: وهي.

ودليلها. والثانية: ما تشتمل على أدلّة و٥٠ مقدّمات الدليل الأوّل التي أوردت في إثباتها. والثالثة: ما تشتمل ١٦٠ على أدلَّة الأدلَّة الثانية وهلُمّ جرًّا إلى أن ينتهي إلى الضروريات أو إلى المسلّمات عند الكل. هذا على تقدير عدم تسليم الخصم. وأمّا عند تسليمه بأيّ وجه كان فينقطع في الأولى ١٦١ أو في الثانية وإنْ لم ينته إلى ما ذكر.

وأما القسم الثاني: فالمرتبة الأولى فيه ٢٠١١: هي التي تشتمل على الأنظار الموردة على دليل الأصل مع أجوبتها. والثانية: هي التي تشتمل على الأنظار الموردة"١٦ على الأجوبة أو على ما في منزلتها. وقِس الثالثة والرابعة عليها.

ومن أسباب الصعوبة: قصور استعداد المطالِع في استخراج ذلك المبحث، فيسعى في تكميل الاستعداد. ومنها أيضا: كدورة ذهنه إمّا بحسب المزاج ١٦٤ أو بسبب خارجيّ مثل هجوم الخواطر والهواجس، فيؤخّر المطالعة ١٦٠ إلى وقت آخر؛ لأنّ صفو الذهن وجمعيّة الخاطر مدار العمل. وأيضا لكل وقت فيض خاص لا يوجد في غيره.

وأمّا أمارة أخذ الخلاصة من المبحث وفهم حاصل الكلام فهي: أنْ يقتدر على التعبير عنه بأيّ عبارة شاء وبأو جز العبارات وأخصرها إذا طولب به وسئل، بأن يقال: ما حاصل / [١٧٢] الكلام وفذلكة المبحث وخلاصة المرام؟ مثل أنْ يكون المبحث إثبات أنّ لكلّ جسم طبيعيّ شكلا طبيعيًّا مع الدليل المورد عليه، فتقول ١٦١ في بيان الحاصل: أنَّ الدعوى إثبات الشكل الطبيعيّ لكل جسم. وخلاصة الدليل: أنّ الحدّ الأوسط هو وجوب التناهي والثابت به أوّ لا مطلق الشكل ثم به الشكل الطبيعيّ. وحاصل المبحث والسؤال منع الكبرى من دليل المرتبة الثانية وحاصل ١٦٧ الجواب إثبات المقدّمة الممنوعة كذا وكذا إلى مقطع المبحث.

ز - و. 109

ن: يشتمل. 17.

أ: الأول. 171

أ – فيه. 177

ن: الموجّهة. 175

أ: المجاز. 178

ن: المطالع. 170

ن: فيقول. 177

ل: حامل. 177

ويجب عليه بعد أخذ الخلاصة وتقريرها في الذهن أنْ يتأمّل فيه من جهة الوارد والصادر بأنْ ينزّل المصنّفَ منزلة المدّعِي والمستدِلّ ١٦٠ ونفسه منزلة السائل، إنْ لم يتأدب مع السلف ١٠٠ ويقول هم رجال ونحن رجال، أو منزلة المستفسر بأن يحاكي ١٠٠ وظائف السائل عن الغير ويقول: إنْ منع مانع أو نقض ناقض أو عارض معارض بأنْ يقول كذا وكذا ما يقول في الجواب؟ إنْ تأدّب مع ١٠٠ السلف كما هو اللاّئق بل ١٠٠ الواجب؛ لأنّ الفضل للمتقدّم، وأنّ كلّ من نستفيد من مؤلفاتهم من العلماء ١٠٠ فهو أستاذ لنا ١٠٠، وحقّ الأستاذ على المتعلّم معلوم كما سيجيئ التفصيل في المقصد الخامس إنْ شاء اللّه تعالى.

وهذا أي القائل في الحاصل من جهة الوارد والصادر إنّما يجب على من كان غرضه من المطالعة إما تحصيل ملكة الاستحضار "١٥ أو التنمية والتقوية. وأمّا من كان غرضه تحصيل العلم بالفعل وتحقيق / ذلك العلم بأخذه عن ١٧٦ الدليل فليس بواجب بالنظر إلى مرتبته وغرضه من المطالعة.

ومن كان له صفاء ذهن وجَوْدة فهم وقوّة قريحة بحيث يعتمد على ذهنه في اقتداره على الجمع بين الإتقان والإيراد فلا بأس أن أو جب ذلك على نفسه بعد أنْ يحصّل مقصوده الأصليّ من العلم بالفعل أو تحقيقه ١٧٧٠، وبعد أن يصل المحصّل إلى مرتبة الاستحضار بالتكرار.

وأمّا بدون الاعتماد على ذهنه أو ليس معه شيء من قبيل ما ذكر أو<sup>۱۷۸</sup> معه شيء من<sup>۱۷۹</sup> قبيل ما ذكر فتكون أبحاثه من قبيل الاشتغال بما لا يعنيه، ومن باب طفرة النّظّام مؤدّيا إلى فوت

```
١٦٨ ن: المستدل.
```

89

[۱۷۲ظ

١٦٩ ألن - مع السلف.

۱۷۰ ن: يحكي.

۱۷۱ ن:من.

۱۷۲ ن – بل.

۱۷۳ ن + الكرام.

١٧٤ أ-لنا.

١٧٥ ن: الاستحضارية.

۱۷٦ ن: من.

١٧٧ ن: يحققه.

١٧٨ أل ز - ليس معه شيء من قبيل ما ذكر أو معه.

۱۷۹ أل ز - شيء من.

الغرض وضياع المرام؛ بل الواجب عليه حينئذ أن يسعى في التحصيل والإتقان ويؤخّر البحث والإيراد إلى مطالعة أخرى.

وينبغي لكلّ مطالع أنْ يقلّد في مطالعة المتون من كلّ علم شارحا يثق ١٨٠ به ويعتمد عليه في التخريج والاستخراج، ويتأمّل في صنيعه وفي أنّه كيف يصحّح الألفاظ والعبارات أوّ لا، وكيف يأخذ المعانى منها ثانيا، وكيف يفتح ١٨١ باب البحث والتفتيش من جهة اللفظ والمعنى ثالثا.

وكذا يقلَّد في مطالعة الشروح من كلِّ علم محشِّيًا مسلَّمًا عنده ويلاحظ كيف يتكلم تارةً للشرح وتارةً للمتن وتارةً على ١٨٢ كلّ منها وتارةً يحاكم بينهما. وإنْ لم يقدر مطالع على جميع هذه الملاحظات كلُّها في كل مطالعة يختار ما هو أنسب وأهمّ بالنظر / إلى المقام وإلى العلم الذي يطالع فيه وبالنسبة إلى نفسه ورتبته. ويسأل الله تعالى ١٨٣ التوفيق والإعانة على الزيادة ويقول دائمًا بقلب حاضر في سرّه وعلانيته {رَبِّ زدْنِي عِلْمًا} [طه، ٢/ ١٤٤] بالحقّ والصواب وهو الموفّق المعين لا يخيب السائلين.

# المقصد الثاني: في بيان الآداب المختصّة بمن كان غرضه من المطالعة تحصيل العلم بالفعل

يجب عليه بعد أنْ يأتي بالآداب ١٨٠ التي مضى ذكرها في المقصد الأوّل كلا أو بعضا أنْ يتذكّر أوّلا ما هو المطلوب عنده من العلم المشعور به في الجملة، ثمّ يلاحظ المحلّ المطالَع فيه هل هو مفيدٌ وافٍ بمقصوده أو لا، وعلى تقدير كونه مفيدًا هل يفيد العلمَ التقليديّ المجرّد عن الدليل أو يفيد التحقيقيّ المستفاد منه.

فانْ كان الفنّ من الفنون الآليّة التي ليست مقصودةً بذاتها مثل الصرف والنّحو والمعاني والبيان والمنطق والآداب فلا بأس في الاقتصار على التقليد التسليميّ في الأوائل؛ لأنّ مسائل

أ: يتثق. 11.

ن: يصحح.

ن: لكل منهما. 111

أ ل – تعالى. ١٨٣

ن: الأدب. ۱۸٤

تلك الفنون بمنزلة المبادئ التصديقيّة والأصول الموضوعة للعلوم التي هي مقصودة بذاتها هما الله الفنون بمنزلة المبادئ أن تسلم على سبيل حسن الظنّ أو الجدل. ثم في المرتبة الثانية وثواني الحال عند الترقّى يطلب تحقيقها بالدلائل المناسبة لفنّها.

وأمّا إنْ كان الفنّ من العلوم المقصودة بذاتها كعلم الكلام وأقسام الحكمة فيجب عليه أنْ يطلب / العلم التحقيقيّ المستنبط من الدليل ١٠٠١، ولا يقنع بمجرّد الدعوى والتقليد؛ لأنّ الاعتياد بالتقليد والتسليم في تلك ١٠٠٠ المطالب يورث الحرمان عن الوصول إلى المآرب. وانْ كان المحلّ الذي يطالع فيه دعوا ١٠٠٠ مجرّدًا عن الدليل يطلبه من محلّ آخر بعد إتقان أصل المطلب بالتكرار فيتأمّل من ١٠٠٠ الدليل ومقدّماته وفي ١٠٠٠ إنتاجه وإفادته المطلوب حقّ التأمّل ويلاحظ الوارد والصادر في دفعه كما مرّ في المقصد الأول.

ويجب عليه أنْ يقتصر على مطلب واحد في كلّ مطالعة، ويكرّر الالله فيه الملاحظة وقتا بعد وقت وحالا بعد حال ١٩٢ بعد أنْ يصوّر مضمون المبحث ١٩٣ من مبدئه إلى مقطعه في ذهنه، ويكرّر التأمّل فيه بدون اشتغال الحواسّ بنقوش الألفاظ وباستماعها. وإن كان له عجز عن ملاحظة المعاني الصرْفة المجرّدة فيستعين بتحليل ١٩١ النقوش الدالّة عليها، وإنْ عجز عن ذلك أيضا لشدّة الإلْف بالألفاظ فيجاهر نفسه بألفاظ ولا يقتصر على لغة بعينها ولا على لفظ المصنف وعبارته بعينها؛ بل يعبّر عن المقصود بأيّ عبارة كانتْ من العبارات الدالّة عليه بالوضع. وينبغي أنْ يكون مجرد ١٩٥ المعنى عنده بمنزلة صديق قديم الألفة بحيث يعرفه في أيّ لباس رآه. ولا يكون معرفته للمعنى المقصود مقصورة على لغة أو عبارة مخصوصة أو

[۱۷۳ ظ]

١٨٥ ن: بذواتها.

١٨٦ أ: الدلائل.

۱۸۷ ن: ذلك.

١٨٨ ل ز أ- دعوا.

۱۸۹ ز: في.

۱۹۰ ن – فی.

۱۹۱ أ: وتكرر.

١٩٢ ن - وحالا بعد حال بعد.

١٩٣ ن: البحث.

١٩٤ ز: بتنحيل.

١٩٥ ل ز: حرّ.

ترتيب مخصوص حتى إذا غيّر عن تلك الصورة كان كأنّه ما عرفه / قطّ أو عرفه في الجملة؛ لأنّ من كان يعرف معلومه بصورة مخصوصة وتقتصر معرفته على أسلوب واحد يقال له: «تابع السواد». وهذا من موجبات الغباوة والبلادة؛ بل من أماراتها. ولا يخلط مطلبا ١٩٠١ مع مطلب آخر في مطالعته قبل إتقان الأوّل وتقريره في ذهنه وإنْ كان بينهما تناسب وتلائم في الجملة؛ فإنّ ذلك يشوّش الذهن ويوجب النقض ١٩٠٠ ويمنع عن الكمال. ١٩٠١

إنْ كان صاحب ١٩٩١ هذه المرتبة صاحب ذهن قويّ وهمّة عالية أمكن له أنْ يتدرّج من تحصيل العلم بالفعل إلى التحقيق ثم منه إلى الاستحضار بالتكرار فلا يحتاج بعد ذلك إلى مطالعة للتتميم؛ بل للتنمية والتقوية، فإنّه كان قد وصل من الرتبة ٢٠٠٠ الأولى إلى الرابعة بقوّة الذهن وعلوّ الهمّة.

وأمّا إنْ كان لا يعتمد ' ' على ذهنه في ذلك أيْ في جميع التحصيل والتحقيق والاستحضار فيصرف همّته وسعيه ' ' بحسب قوّته إنْ كان تفي بجميع التحصيل والتحقيق فقط بدون الاستحضار فيسعى فيهما ويؤخّر الاستحضار إلى مطالعة أخرى.

وإنْ لم تف بجميعهما أيضا فيجد في التحصيل وتقرير المحصّل وتمكينه في ذهنه حقّ التمكين ثمّ يحقّقه في مطالعة أخرى ثمّ يستحضره في الثالثة مع إعطاء كلّ مرتبة ٢٠٣ حقّها ويحترز عن التكلّف وتكليف الذهن ما لا يطيقه؛ فإنّه ٢٠٠ يورث الكلال / والملال قبل البلوغ [١٧٤ ظ] إلى الكمال، ونسأل الله التوفيق والإعانة في كلّ حال.

١٩٦ أ: بها.

١٩٧ ز: النقص.

١٩٨ ن - وإنْ كان بينهما تناسب وتلائم في الجملة. فإنّ ذلك يشوّش الذهن ويوجب النقض ويمنع عن الكمال.

۱۹۹ أ- صاحب.

۲۰۰ ن: المرتبة.

۲۰۱ أ: يعتد.

۲۰۲ ل: سعته.

۲۰۳ ن: شيء.

۲۰۶ ن – فإنه.

#### المقصد الثالث:

# في بيان الآداب المختصة بمن كان غرضه من المطالعة هو العلم التحقيقي المأخوذ من الدليل أعنى تحقيق علمه الحاصل بأخذه من الدليل

يجب عليه أوّلا أنْ يتأمّل في معلوماته وعلومه التي يريد أنْ يوصلها إلى مرتبة التحقيق بأخذها من الأدلّة هل هي من العلوم الآلية أو من العلوم المقصودة لذواتها؟ وعلى تقدير "' كونها من الأولى هل هي ممّا يقام '' عليه الدليل مثل مسائل النّحو وبعض مسائل التصريف والمنطق أم هي ممّا يضبط على حالة تقليدا وتسليما وفصلا '' ولا يقام '' عليه الدليل مثل علم اللغة؛ فإنّه قد اختلف في كونه '' علما فضلا عن كونه مدلّلا، هذا في ظاهر النظر وإلا ففي الحقيقة هو علم يستدلّ فيه بطريق التمثيل كما سبق في المقدّمة فلْيتذكّر.

فعلى مقتضى الظاهر المطالع فيه ضبطه وإتقانه بأخذه من الكتب الموثوق بها أو من المشايخ الموثوق بهم وأنْ لا يشتغل بطلب الدليل والشاهد. وأمّا على موجب التحقيق فهو في مرتبة علم الاشتقاق والتصريف في '' تحقيقه بالشواهد والنظائر وتوجيهه بالوجوه المناسبة. ويؤيّد ذلك ما ذكره ابن جنيّ في الخصائص '' ناقلا عن أستاذه أبي على الفارسي من أنّ اللغة يجري فيها / القياس كما يجري في الاشتقاق والصرف والنحو. مثل '' ذلك بأنّا إذا احتجنا إلى كلمة رباعيّة من مادة «ضرب» يجوز لنا أنْ نأخذ منها ضريب بطريق تضعيف لامه على القياس المشهور في الإلحاق وإنْ لم يسمع ذلك من العرب قطعا حتّى قال في ذلك الكتاب: معرفة مسألة من مسائل هذه العلوم العربيّة بالقياس والتوجيه خير من حفظ كتاب بمجرّد السماع والتقليد.

[ه ۱۷ و]

۲۰۵ ل: تقریر.

۲۰٦ أ: تقام.

۲۰۷ أ - وفصلا؛ ز - فصلا.

۲۰۸ أ: تقام.

۲۰۹ ن – علما فضلا عن كونه.

۲۱۰ ن – فی.

٢١١ الخصائص لإبن جني، ١/٤١١.

۲۱۲ ن: ومثل أنا.

فإذا كانتْ مطالعته ٢١٣ في كتب التصريف٢١٠ والاشتقاق وما يتفرع عليها٢١٥ فحقّه أنْ يطلب الوجوه المناسبة من وجوه المناسبات من المفصّلات المتكفّلة بها فيتحقّق٢١٦ علمه بها على حسب ما يتحمّله الفنّ من غالب الظنّ.

وإنْ كانتْ في النحو فيجب عليه أنْ يطلب الدليل والتحقيق بأنْ يراجع الكتب التي تتكفلن ٢١٧ بذلك ويمعن النظر في الدليل مهما يسعه الفنّ، فيلاحظ أوّلا أنّ الدليل من قبيل السماع أو الإجماع أو القياس أو الاستحسان أو الاستصحاب الحال، وينظر في كلِّ واحد منها على ٢١٨ ما يليق به من النظر على ما ذكره ابن جنّى واستوفاه في الخصائص وعلى ما لخّصه الشيخ جلال الدين السيوطي في الاقتراح. ٢١٩

وإنْ كانت المطالعة في سائر الفنون الآليّة التي يجب أن يقام على مطالبها الأدلة، يطلب في كلّ منها / على مطلوبه من الأدلّة أقواها ويتأمّل في مقدّمات الدليل حقّ التأمّل على ما [ه ۱۷ ظ] سبقت الإشارة إليه في المقصد الأوّل.

وإنْ كانت مطالعته في علوم لا يطلب فيها دليلا أصلا مثل علم التاريخ وأيّام العرب وسائر المحاضرات والأبيات ٢٠٠ من النظم والنثر، فتحقيق أمثال هذه العلوم ضبطها وحفظها على ما سمع وتدقيقها هو استخراج المزايا والأبكار من النظم والنثر واستخراج المعانى المجازية والكنائيّة العرضيّة ٢٢١ ومراعاة الخصوصيّات والاعتبارات المتداولة المعتبرة بين الفصحاء والبلغاء، وغاية ٢٢٢ ما يحتاج إليه في أمثال هذه العلوم هو الشواهد والنظائر ليعلم منها اعتبار تلك الخصوصية عندهم.

ل: مطالعة. 717

ل ن: التفريق. 718

ن: علىهما. 710

ل: فتحقق. 717

أ – تتكفلن. 717

أ – على. 711

الإقتراح لجلال الدين السيوطي، ٢٦ - ٣٠. 719

ز: الأدبيات. 77.

ن: العرفية. 771

<sup>777</sup> ن – و.

وإن كانت في أصول الفقه ففيها مجال البحث والنظر واسع على طريقهم ٢٢٣ المبيّن في كتب الجدل وفي أواخر كتب الأصول. فيجب أنْ يطلب دليلا في كلّ مسألة من مسائلها ويمعن النظر في الدليل.

أمّا <sup>۱۲</sup> على تقدير كون علومه من العلوم المقصودة لذواتها فهي ثلاثة أقسام: [١] قسم منها: يطلب فيه الدليل على كلّ مطلب منه ظاهرًا أو حقيقةً سواء كان الدليل من العقليّات الصرفة أو من النقليّات والسمعيّات المحْضة أو ممزوجا <sup>۲۲</sup> منهما مثل العلوم الحكميّة وما يتفرّع عليها ومثل علم العقائد عند / المتقدّمين <sup>۲۲</sup> ومثل علم الكلام عند المتأخّرين ومثل فروع الفقه المدلّلة بالأصول. فيجب عليه أنْ يطلب في كلّ واحد من هذه العلوم ما يقتضيه من الأدلّة وأنْ يتأمّل في الدليل بحسب تحمّله.

[7] وقسم منها: لا يطلب فيه الدليل ظاهرا ويطلب حقيقة مثل علم التفسير؛ فإنّه لا مساس للدليل فيه بحسب الظاهر إلّا أن كل معنى يخرجه المفسر من النظم الكريم يطلب عليه دليل سمعي إمّا من السنة والحديث، وإمّا٬٬٬ من أصول العربية حتى يقبل منه ذلك التخريج ويسلم تفسيره من أن يكون من قبيل التفسير بالرأي فيكون مما٬٬ يطلب فيه الدليل حقيقة. وكذا علم الحديث فإنّه ليس بحسب الظاهر للدليل مدخل٬٬ فيه، لكن المحدّث إذا نسب الحديث للنبيّ صلى الله عليه وسلم يطلب منه دليل على ٬٬ ذلك الإسناد الصحيح متواترا كان أو آحادا مشهورا كان أو غير مشهور أو غير ذلك من٬٬ الإسناد. فإنْ أسند وأوصل المتن إلى قائله إسنادا مقبو لا معتبرا عند أصحابه قُبلَ منه وإلاّ ردّ عليه ولم يقبل منه. فكان علم الحديث علما المتن يطلب فيه الدليل ويتكلّم في دليله بالردّ والقبول، والتعديل والترجيح٬٬٬ حقيقة على ما

[, ۱۷٦]

۲۲۳ ن: طریقتهم.

٢٢٤ ن: وأما.

۲۲۵ ز: مخرجا.

٢٢٦ ن: المتكلمين.

۲۲۷ ل- و.

۲۲۸ ز:لما.

۲۲۹ ن - مدخل.

۲۳۰ ن + مجال.

۲۳۱ ز + أقسام.

۲۳۲ ن: مما.

٢٣٣ ن: التخريج.

هو المشهور عند مشايخ الحديث. وأمّا علم أصول الحديث فهو من العلوم الآليّة وكأنّه ملحق بأصول / الفقه وباب من أبوابه.

[٣] وقسم منها لا يطلب فيه الدليل لا ظاهرا ولا حقيقة. وهذا القسم يمكن اعتباره من العلوم الآليّة ومن العلوم المقصودة لذواتها أيضا. ونحن اعتبرناه من الأولى مثل التاريخ وسائر علوم المحاضرات؛ فإنّها إنّما يطالع فيها من هو من أصحاب الجدّ وهم الذين يطلبون كلّ ما يطلبون من العلوم لتكميل ٢٣٠ النفس لكونها نافعة في تكميل بعض العلوم النافعة مثل التفسير والحديث، لا لكونها ممّا يتلذّذ به أو لكونها مرغوبا فيها عند أهل الهوى من عوامّ الناس؛ فحينئذ يكون من العلوم الآليّة الغير المقصودة بذواتها، وقد مرّت الإشارة إلى ما ينبغي للمطالع فيها.

وأمّا الفنون الجزئيّة التي يعدّ العلم بها من المعارف في عرف العلماء فكلّ ٢٣٠ واحد منها متفرّع ٢٣٠ على أصل من العلوم الكليّة، وراجع إليه في غالب أحكامه ليكون في الاحتياج إلى الدليل وعدم احتياجه إليه و في ٢٣٠ آداب مطالعته تابعا لأصله، و من الله التوفيق في أصله و فرعه.

## المقصد الرابع:

## في بيان الآداب المختصة بمن كان٣٩ غرضه من المطالعة تحصيل ملكة الاستحضار بالتكرار٢٤٠

يجب عليه أوّلا أنْ يلاحظ المطابقة بين ما عنده وبين ما في المحلّ الذي يطالع فيه في الدعوى / والدليل. فإنْ وجد المطابقة فيهما من جميع الوجوه فنعم المطلوب. فإنْ وجد المخالفة فهو إمّا في الادعوى أو في الدليل أو فيهما جميعا. وأيضا إمّا من جهة اللفظ فقط وإمّا من جهة المعنى أو منهما جميعا. وأيضا كلّ واحد منهما إمّا كلّا أو بعضا، هذه هي ٢٤١ الاحتمالات العقليّة.

٢٣٤ ن - النفس لكونها نافعة في تكميل.

٢٣٥ ن - ممّا يتلذّذ به أو لكونهاً.

۲۳۱ ن:وکل.

۲۳۷ ن: علة تتفرع.

۲۳۸ ن - و.

۲۳۹ نز: یکون.

۲٤٠ ن ل: وبالتكرار.

۲٤۱ ن + أي.

أمّا احتمال ٢٤٠ المخالفة في الدعوى من جهة اللّفظ والمعنى كُلاّ فساقط إلاّ عند الغلط. وأمّا من جهة اللفظ فقط كُلا أو بعضا فجائز. وأما من جهة المعنى فقط فساقط أو بعضا فجائز. وأمّا من جهة الدليل من جهتيهما جميعا كُلا أو بعضا فجائز؛ إذ يجوز أن يثبت مطلب واحد بأدلّة. وكذا من جهة اللفظ فقط أو من جهة المعنى فقط كُلا أو بعضا أيضا جائز. وأمّا فيهما جميعا من جهة اللفظ فقط كُلا أو بعضا أيضا جائز ٤٤٠ وكُلاّ ساقط.

فإذا وجد المخالفة الجائزة في الجملة يتأمّل في وجهها وجهتها حتّى يظفر بهما ويختار " ألا وجه الأقوى منهما إنْ لم يرتفع الخلاف بالتوجيه. وأيضا إنْ كان يقتدر على استحضار اللا الدليلين جميعا يسعى في استحضارهما، وإلا فيختار الأقوى منهما فيستحضره.

وينبغي له أن يجد ويسعى لِأَنْ يجد في كلّ تكرار الاستحضار فائدة جديدة من الفوائد الأطرافيّة اللّازمة، إمّا من جهة / اللفظ أو من جهة المعنى، وأن يصيد في كل مرّة من ملاحظاته معنى من المعاني الوحشيّة المتصيّدة ليحصل له فائدتان: فائدة الاستحضار وفائدة الاستزادة؛ فيكون من المحقّقين المدقّقين؛ إذْ لا شكّ أنّ المعاني لا تخلو ٢٠٤٠ عن لوازم بعضها بيّن وبعضها غير بيّن يتفاوت الأذهان في الوصول إليها بسرعة أو بطوء وبعدم الوصول لحق ٢٠٤٠ اللازم وضعف الذهن. وبها يظهر الذكاء ومراتبه لا بمنطوق العبارة والمعاني المطابقيّة؛ لأنّ كلّ من يعرف وضع الألفاظ لمعانيها يعرف المنطوق لا محالة على السواء فلا ٢٤٠٠ يظهر منه رتبة الذكاء.

وينبغي له أنْ يعرف أنّ إيصال المعلوم والعلوم إلى رتبة ملكة الاستحضار إنما<sup>617</sup> يتحصل <sup>۲۵</sup> بالتكرار وهو يتحصل <sup>۲۵</sup> بطريقين: أحدهما: طريق المطالعة مع الاستعمال.

[۱۷۷ ط]

٢٤٢ ن - العقليّة أمّا احتمال.

٢٤٣ ن + أيضا.

٢٤٤ ن - وإما فيهما جميعا من جهة اللفظ فقُط كلاًّ أو بعضا فجائز. ومن جهة المعنى فقطُ بعضا أيضا جائز.

٢٤٥ ن + من.

٢٤٦ ن: يخلو.

٢٤٧ ن: بحق؛ ز: لخفاء.

۲٤۸ ن: قلّ.

٧٤٩ ل أ + و.

۲۵۰ أ: يحصل.

٢٥١ أ: تحصل.

والآخر: هي المطالعة والملاحظة فقط؛ لأنّ العلوم التي يريد استحضارها: [١] إمّا آلية غير مقصودة بذواتها فيكون استحضارها بتكرار المطالعة والملاحظة وبتكرار استعمالها في مواردها ومحالّها، مثلا إذا أراد استحضار اللّغة والاشتقاق والتصريف يطالع كتبها مرّة بعد أخرى، ويكرّر في ٢٥٠ كل عبارة ٢٥٠ ترد عليه بذكر موارد المفردات ووضعها لمعانيها ويذكر كيفيّة أخذ بعضها عن بعض ويذكر صورها الأصليّة والفرعيّة والمعتبر بالقياس وغيرها ممّا يتعلّق / بالتصريف. وإذا أراد استحضار علم النحو يطالع في كتبه كرارًا ويكرّر تذكر أصولها ووجوهها المحتملة في طيّ عبارة واردة عليه ٢٥٠ ولا يهمل ٢٥٠ تذكر شيء ممّا يتعلّق بالنحو من تلك العبارة. وقسْ على ذلك استحضار المعاني والبيان والمنطق كما أشرنا إلى ذلك في المقصد الأوّل.

[٢] وإمّا المقصودة بذواتها فيكون استحضارها بتكرار المطالعة والملاحظة فقط ولا مدخل فيها للاستعمال وتكراره. فيجب عليه إذا كانت مطالعته في العلوم المقصودة بذواتها ويريد استحضارها أنْ لا ينتقل من مبحث إلى آخر حتّى يستحضر الأوّل استحضارا محكما متقنا٢٠٠٠. وكذا من علم إلى آخر ما لم يستحضر العلم الأوّل حقّ الاستحضار ويحصل له ملكة الاستحضار في ذلك الفنّ.

وقد اختلف في أنّ ملكة الفنّ هلْ هي مجموع ملكات مسائله أو ملكة أخرى تحصل منها عند تمامها؟ وذهب إلى كلّ واحد منهما جماعة والحقّ هو الثاني. ويدلّ على ذلك أنّ معرفة المحدود ليس عبارة عن مجموع معارف أجزاء الحدّ، هي معرفة مستقلة تحصل من مجموع تلك المعارف عند تمامها على القول الأصحّ.

وممّا يدلّ على أصحّيّة الثاني ويوضّحها أنّ الكيفيّة المتوسّطة الحاصلة من تفاعل كيفيات العناصر المجتمعة المتماسّة ٢٠٠ المتصغّرة ٢٠٠ الأجزاء وهي التي يقال لها / «المزاج»٢٠٩ عبارة [١٧٨ ظ]

[۸۷۸ و]

۲۵۲ أ - في.

٢٥٣ أ+مرة.

٢٥٤ أ + ولا يعمل الظاهر.

٢٥٥ أ: يغفل.

۲۵٦ ن:متىقنا.

۲۵۷ ن: المماسة.

٢٥٨ ن: المتصونة؛ ل: المتصنوة.

۲۵۹ ز + لیست.

عن مجموع ٢٦٠ تلك الكيفيّات المتفاعلة ٢٦١ بالاتفاق ٢٦١، بل كيفيّة مستقلّة حاصلة من اجتماع تلك الكيفيّات. فمن سلّم المغايرة هنا اضطرّ إلى تسليمها ثمّة إن كان منصفا وتسليمها هنا ضروريّ فذلك ثمّة هذا وإنْ كان خارجا من الصدد؛ لكنّه لما كان لمعرفته مدخل في توضيح المقصود ذكرناه إجمالا.

ولما ظهر أنّ ملكة الفنّ غير ملكات مسائله على القول الأصحّ وجب على طالب ملكة الاستحضار أنْ يلاحظ نفسه بعد تحصيل ملكات مسائل فنّ هلْ حصل له ملكة الفنّ أيضا أو لم تحصل؟ وإنْ كان قد حصلتْ له فنعم المطلوب، وإلاّ فيتصوّر ما المانع من حصولها هل هو لقصور في ملكات المسائل أو هو سوء الترتيب بين المباحث؟ فإذا عرف المانع أزاله بأيّ وجه.

وأمّا الفرق بين مجموع الملكات وبين ملكة المجموع أعني ملكات مسائل الفنّ وملكة الفنّ فهو أنّ صاحب الأولى بدون الثانية إذا سئل عن الفنّ لم يحصل له علم إجمالي بسيط شامل لجميع مسائل الفنّ. وصاحبها مع الثانية أي صاحب ملكات المسائل مع ملكة الفنّ إذا سئل عنه حصل له علم إجمالي بسيط محيط بجميع مسائل الفنّ ويخرج إلى التفصيل حيث "٢٦ شرع في الجواب شيئا فشيئا؛ كانّ الفنّ عنده مسألة كليّة مشتملة / على عدّة علوم وإدراكات على ما بيّن في كتب الحكمة. وأورد مثالا ونظير العلم الواجب بالجزئيات؛ فكأنّ ٢١٠ هذا العلم برزخ وواسطة بين العلم الكليّ الإجماليّ المحض وبين العلم الجزئيّ التفصيليّ المبحث لا من هذا ولا من ذلك. نعم، إذا سئل الأوّل ٢٠٠٠ أي صاحب مجموع الملكات فقط عن كلّ مسألة عن الفنّ يحصل فيه ذلك العلم بتلك المسألة المسئول عنها، وأمّا عند السؤال عن العلم فلا. وليكن ذلك في ذكرك؛ بل نصب عينك فإنّه من المهمّات التي يتفرّع عليها فوائد كثيرة. {وَقُل رَبِّ رَذْنِي عِلْمًا} [طه٠٠ ٢/ ١٤٤].

[۹۷۸ و]

۲۲۰ ن - مجموع.

٢٦١ ل: المنفاعلة.

٢٦٢ ل: بالالشاق؛ ن: الاشتقاق.

٢٦٣ أ: حين.

۲٦٤ ن: فكان.

٢٦٥ ن: الأولى.

### المقصد الخامس:

# في بيان الآداب المختصة بمن كان غرضه من المطالعة تنمية علمه بالزيادة عليه أو تقويته بيان الآداب المختصة بمن طرق شتّى ويأخذه ٢٦٦ من مآخذ عديدة.

أمّا الأوّل أي التنمية فهو متّفق عليه بين العلماء. وأمّا الثاني أي التقوية ففي التصديق متّفق عليه كالأوّل، وأمّا في التصوّر فقد اختلف فيه: فذهب الإمام ٢٦٠ إلى أن التصوّر لا يقبل القوّة والضعف ٢١٠ ويبنى على ذلك إشكالا بأنّ المجهول مجهول دائما لا يقبل التعريف ٢٦٠ واستدلّ على مذهبه بأنّ الشيء إذا علم بوجه ما ثمّ علم بوجه آخر فيتعدّد العلم ولا يتقوّى إذ العلم بالوجه الأوّل هو العلم به ٢٠٠، والعلم بالوجه الثاني علم به هو غير الأوّل، فتعدّد العلم ولم يتقوّ ٢٠١ وإذا كان الأمر كذلك لا يمكن أن يعرف بشيء؛ لأنّه إذا عرف بوجه فالمعلوم ذلك الوجه لا الشيء المجهول؛ إذ الارتباط بين الشيء المجهول ٢٠٠١ وبين الوجه غير معلوم؛ لأنّه يتوقّف على معلوميّة الشيء فيلزم الدور.

ورد عليه المحقق نصير الدين الطوسي في أوائل «شرح الإشارات» قال إنّما غلط الفاضل الشارح من إنما ٢٧٣ يفرق بين المعلوم الملحوظ بالذات وبين المعلوم الملحوظ بالتبع، فإذا تصوّرنا شيئا بوجه ما فالمتصوّر بالقصد والذات هو الشيء لا الوجه، والوجه متصوّر ملحوظ بالتبع إنّما يتصوّر الوجه ليكون ٢٧٠ مرآة لتصوّر الشيء الملحوظ بالذات ثمّ تصوّرنا ذلك الشيء بوجه آخر يتقوّى تصوّر الشيء الملحوظ بالذات بسبب تصوّره وملاحظته في ٢٧٠ مرتين إحداهما بعد أخرى. وعلى هذا القياس يزداد قوّة بزيادة مزايا الوجوه. هذا خلاصة كلام

[۱۷۹ظ]

٢٦٦ ز: وبأخذه.

٢٦٧ المقصود به فخرالدين الرازي.

٢٦٨ كشف التمويهات في شرح الرازي على الإشارات والتنبيهات لسيف الدين الآمدي، ٤٨- ٩٤.

٢٦٩ ل: التفريق.

۲۷۰ ن + الثاني.

۲۷۱ ل أ: يتقوّى.

٢٧٢ ن - إذْ الارتباط بين الشيء المجهول.

۲۷۳ ز: انه لم.

۲۷٤ ن-ليكون.

۲۷۵ ن – في.

المحقّق و هو أدقّ وأحقّ بالقبول. ٢٧٦ وأمّا زيادة ٢٧٧ التصديق قوّة وكمالا فمتّفق عليه؛ إذ لا شكّ أنّ حكما إذا ثبت بدليل، ثمّ ثبت ٢٧٨ ذلك الحكم بعينه بدليل آخر زاد قوّة وكمالا ثمّ وثمّ...

إذا ثبت هذا فنقول ٢٠٩ يجب ٢٨٠ على صاحب الملكة في فنّ أو في مسألة؛ بل على صاحب العلم بالفعل مطلقا إذا طالع فيه أو فيها أن يجدّ ويسعى أوّ لا في تحصيل الزيادة بالانتقال الصحيح إلى اللّوازم والأطراف، والقوّة والكمال بتحصيله من طرق عديدة وأخذه من مآخذ كثيرة.

ثمّ يتأمّل في المبحث '`` في تصوّراته وتصديقاته / هل يرد على شيء منها سؤال بوجه ما أو لا؟ وعلى تقدير وروده هل يمكن دفعه أو لا؟ وإنْ لم يجد شيئا واردا أصلا فلا يخلو: إمّا أنْ يكون عدم الوجدان هذا من كماله وكمال '`` المصنّف فنعم المطلوب أو من قصور نفسه. وهذا القصور إمّا من القصور في ملاحظة أجزاء المبحث وإعطائها حقّها في التحرير والتعيين "`` في مفرداته ومركّباته إمّا من جهة المعقولات الأولى أو من جهة المعقولات الثانية على ما سبق في المقصد الأوّل؛ وإمّا من القصور في استحضار المبحث بحذافيره وأطرافه وقيوده وشرائطه؛ وإمّا من القصور في استحضار المبحث بحذافيره وأطرافه وقيوده وشرائطه؛ وإمّا من القصور في أخذ الخلاصة منه وتقريرها في الذهن وتمكينها فيه حقّ التقرير أمم والتمكين. فالتدارك في جميع ذلك هو تكرار ملاحظة المبحث إجمالا وتفصيلا لفظا ومعنى وقتا بعد وقت وحالا "م بعد حال إلى أن يظهر المقصود بفيض أم الوقت أو الحال.

فإذا ظفر بوارد إمّا ٢٨٠٠ أوّلا أو بعد تكرار الملاحظة نزل المصنّف منزلة المستدلّ ونفسه منزلة المستفسر أو السائل كما مرّ في المقصد الأوّل، ويجاهر نفسه بالكلام كأنّه يستفسر عن

```
۲۷٦ شرح الاشارات للطوسي، ١/ ١٤ – ١٨.
```

[, \ \ \ ]

٢٧٧ أ - مزايا الوجوه. هذا خلاصة كلام المحقّق وهو أدقّ وأحقّ بالقبول وأمّا زيادة.

۲۷۸ ن + بدلیل.

۲۷۹ ل: فتقول.

۲۸۰ أ+ بالفعل.

٢٨١ ن: البحث.

۲۸۲ ن + ومن کمال.

۲۸۳ ن: التبين.

٢٨٤ أل: التقرّر.

٥٨٧ ن: حالا.

۲۸۶ ن: ویفیض.

۲۸۷ ن: وإما.

[۱۸۰ظ]

الأستاذ مسندا وظائف السائل إلى الغير وحاكيا عنه بأنْ يقول مثلا: إنْ منع مانع بكذا ما تقول في الجواب؟ أو كأنّه يناظر خصما في مقابلته ثمّ يجيب من جانب المصنّف بالاستعانة من بعض القرائن المقاليّة السابقة أو^^ اللاّحقة / أو^^ المقاميّة أو الحاليّة، ويترقّى في البحث والتفتيش والسؤال والجواب بحسب استعداده وقوّة ذهنه وإحاطته بالأطراف حتّى ينتهي إلى مقطع ضروريّ أو مسلّم. وهذه المجاهرة أقطع ' وأفيد من المناجاة؛ لأنّ الذهن يعتاد بالمجاهرة عند المناظرة فيظهر له بالمجاهرة ما لا يظهر بالمناجاة ' بسبب الإلف والاعتياد.

ويؤيد ذلك ما يحكى أنّ السيّد الشريف قدّس سرّه سافر إلى مصر ليقرأ على مبارك شاه المنطق ولمّا حضر ٢٩٢ مجلسه طلب منه درسا مستقلا من شرح الشمسية للرازي. أستاذ مبارك شاه فلم يجبه إلى مسؤله لاستحقاره في بادئ ٢٩٣ النظر وجعله شريكا لبعض الطلبة ومضى على ذلك أيّام وكان من ٢٩٠ دأْب مبارك شاه أنّه يدور في الليالي على حجرات تلامذته متنكّرا لينظر في جدّهم وسعيهم ويمدّهم ببعض حوائجهم ولمّا وصل إلى حجرة السيّد الشريف قدّس سرّه سمع من داخل آثار المناظرة يسأل ويجيب والصوت ٢٩٠ واحد فنظر من بعض الفرج إلى داخل فرأى أن السيّد قد جلس بالأدب يناظر الشيخ أعني مبارك شاه بطريق الاستفسار تارة يسأل محاكيا وتارة يجيب من جانبه محافظا للأدب في السؤال والجواب ولمّا أصبح السيّد وحضر المجلس أكرمه مبارك شاه غاية الإكرام وقدمه على سائر الطلبة وكان يصغي إليه بعد ذلك في كلّ ما يلقى إليه ويعرض عليه. ويحكى أنّ الحاشية الصغرى له قدّس سرّه / هي ٢٩٦ التي كتبها وقت القراءة على الشيخ.

[۱۸۱ و]

يجب على الطالب العارف أن يتنبّه من ٢٩٧ هذه الحكاية على أنّ من له ملكة واقتدار على مثل هذا التأليف الجليل يرتحل من إقليم إلى آخر لطلب الأستاذ والشيخ و لا تعجبه نفسه بتلك

۲۸۸ ن: و.

۲۸۹ ن: و.

۲۹۰ نز: أنفع.

٢٩١ ن: من المناجاة.

۲۹۲ ن: دخل.

۲۹۳ لأ: مبادئ.

۲۹۶ أل - من.

۲۹۵ ن - والصوت.

۲۹۶ ن *– هی*.

۲۹۷ ن:عن.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

الملكة الجليلة ولا يتقاعد بسببها عن طلب الزيادة والقوّة بطريق الأخذ من أفواه الكاملين ولا يقتصر ٢٩٨ على الزيادة والقوّة الحاصلة له ٢٩٩ بمطالعة آثارهم وملاحظة مؤلّفاتهم ظنّا في حقّ نفسه بالنقصان والقصور واعتقادًا بأنّ الفيض الحاصل بمشافهة المشايخ الكاملين وبملازمة مجالس الأساتيذ الماهرين لا يحصل بمجرد المطالعة ولو كان المطالع مستحضرا فيهما ذكيّا وقّادا نقّادا. فيجب على طالب الكمال أن يسيء ظنّه في حقّ نفسه بالنقصان والقصور ويحسن ظنه في حق غيره من السلف والخلف بالكمال والرجحان ولا يستحقر أحدا في قوله وفهمه كما سيجيء في وصايا الخاتمة إن شاء الله الرحمن.

فإنْ قلت: صاحب ملكة الاستحضار لا يحتاج إلى مطالعة الرسوم والنقوش لتحصيل المفهوم؛ بل يكفيه تذكّر المعنى المضبوط عنده واستحضاره. قلت: إنّ ٢٠٠٠ صاحب ملكة الاستحضار ٢٠٠٠ وإنْ لم يحتج إلى مطالعة النقوش في أصل الاستحضار؛ لكنّه يحتاج إليه في سهولته؛ لأنّ النفس الناطقة / ما دامت في هذه النشأة لا تقدّم على إدراك المعاني مجرّدة صرفة؛ بل تدركها بواسطة الألفاظ وما هو بمنزلتها في الدلالة عليها من الصور المحسوسة وتنزع من المعاني الجزئيّة بواسطة المفكّرة المعاني الكلّيّة ولما احتاجت النفس في إدراكها المعاني أوّلا إلى ألفاظ أو ما هو بمنزلتها احتاجت إليها في إدراكها "" إيّاها ثانيا أيضا. والإدراك الثاني هو التذكّر والاستحضار؛ لأنّ كلّ واحد منهما" عبارة عن إدراك النفس المعنى المضبوطة عندها واستحضاره بواسطة الذكر والاستحضار احتاجت إلى استحضار ما يدلّ عليه من الألفاظ أو ما بطريق الإحساس وإما بطريق التخيّل ثمّ يستحضر بمعاونتها المعنى المطلوب.

[۱۸۱ظ

۲۹۸ أ: تقتصر.

۲۹۹ ن – له.

۰۰۰ ن: إنه.

٣٠١ أ - لا يحتاج إلى مطالعة الرسوم والنقوش... صاحب ملكة الاستحضار.

٣٠٢ أ - المعانى أوَّلا إلى ألفاظ أو ما هو بمنزلتها احتاجت إليها في ادراكها.

۳۰۳ ن: منها.

۲۰۶ ن: و.

وطريق استحضار تلك الدوال أي الألفاظ أو ما هو بمنزلتها من الصور منحصر "" في اثنين: أحدهما الإحساس والآخر التخيّل، لكنّ الأوّل أي الإحساس أسهل من الثاني أي التخيّل؛ لأنّ الإحساس عبارة عن مطالعة النقوش المرتّبة الدالّة على تلك الألفاظ والصور، ومشاهدتها حال كونها منقوشة في القراطيس أو فيما "" يقوم مقامها والتخيّل عبارة عن ملاحظة تلك النقوش حال كونها في الخيال. هذا معنى سطحيّ إجماليّ للتخيّل "" وأمّا تفصيله فهو عبارة عن تراجع المفكّرة إلى الصور الجزئيّة المخزونة / في الخيال وتنتخب منها ما يناسب المعنى المطلوب ثمّ تربّبها ترتيبها يحصل به مجموع تلك الصور المرتّبة صورة وحدانية كانت هي عليها أو على ما يماثلها أو يقاربها عند أخذ المعاني منها أوّلا، ثم يعرفها "" تلك الصورة وحدانية: هي النفس الناطقة فبواسطتها تستحضر النفس المعنى "" المطلوب، أعنى تنتقل منها إليه.

لا شكّ أنّ هذا الطريق أعني طريق التخيّل لا يخلو عن كلفة تعمّل واعتمال بخلاف الطريق الأوّل أي الإحساس؛ فإنّه خال من التكلّف والتعسّف فيكون أسهل وبسبب السهولة تنبسط النفس ويحسن "" تصرّفها في المعاني المستحضرة وانتقالها منها إلى اللّوازم والأطراف.

وظهر من هذا التفصيل أنّ المطالعة لها نفع عظيم في حقّ المستحضر المستزيد "" أيضا لسهولة الاستحضار بها، على أنّ لنا أن نعمّ م"" الملاحظة المأخوذة في تعريف المطالعة ونجعلها "" بمعنى ملاحظة الدوال مطلقا سواء كانت تلك الدوال الملحوظة مرسومة أو مخيّلة أو نعمّ م" الرسم إلى الرسم في القراطيس وإلى الرسم في الخيال، وعلى كل واحد من التقديرين يثبت الاحتياج إلى "" المطالعة في أصل الاستحضار، ومن الله التسهيل والتيسير.

۱۸۲ و]

٣٠٥ أ-منحصر.

۳۰۶ ن:ما.

۳۰۷ ن: للتخييل.

۳۰۸ أ: يعارضها.

٣٠٩ ن - المعني.

۳۱۰ ن: تحسن.

٣١١ ل ن: المستقرير.

۳۱۲ ن: تعمم.

٣١٣ ل: يجعلها.

۳۱۶ ن: تعمم.

٣١٥ ن: للمطالعة.

#### الخاتمة:

## في أمور تنفع معرفتها في المقصود من جهة التكميل والتتميم

[۱۸۲۱ظ] / ينبغي لكلّ مطالع أنْ يحترز عن مواقع الغلط وأسبابه ومنشأه. وللغلط أسباب كثيرة تكاد أنْ لا تنضبط، ومع كثرتها ترجع إلى معنى واحد وهو عدم الفرق بين الشيء وشبيهه في اللفظ أو في المعنى.

ثمّ إنّ ١٦٦ المحققين حصروا المشهور الكثير الوقوع منها في قسمين: خارجيّ ليس في نفس الكلام، وداخليّ في نفس الكلام. ولم يتعرّضوا للخارجيّ لعدم النفع في معرفته ولعدم انضباطه بضابطة. ثم قسّموا الداخليّ إلى لفظيّ ومعنويّ ثم اللفظيّ إلى ستة أقسام، والمعنويّ إلى سبعة، فصارت الأسباب الداخلة للغلط بحسب الاستقراء ثلاثة عشر سببا.

ومن اللفظيّ ما يرجع إلى المفرد إمّا من جهة وضعه وذاته مثل الاشتراك والحقيقة والمجاز، وإمّا من جهة صورته الإعلاليّة مثل «مختار» اسم فاعل ومفعول أو الإدغاميّة مثل «مُدّّ» ماضيا مجهو لا وأمرا حاضرا، إما من جهة إعرابه مثل المرفوع بالمرفوع  $^{**}$  أو من جهة إعجامه مثل المصحّفات.

ومنه ما يرجع إلى المركّب إمّا من جهة التركيب نفسه كما إذا قلنا: «كل ما يتصوّره العاقل فهو كما يتصوّره» "١٥ فيحتمل ضمير «هو» أنْ يرجع إلى العاقل أو ٣٢٠ المعقول. وإمّا من جهة أنْ يظنّ ما هو المفرد في الحقيقة مركّبا أو بالعكس.

ومن المعنويّ ما يرجع إلى معنى "٢٦ القضيّة إمّا من جهة جزأيها ٢٢٦ جميعا -أي الموضوع والمحمول ممّا هو داخل فيه - أو يعتبر فيه ما ليس منه ويقال لكلّ واحد منهما «سوء اعتبار

٣١٦ أ- إن.

٣١٧ أ-مُدَّ.

٣١٨ ن - بالمرفوع.

٣١٩ ن - العاقل فهو كما يتصوّره.

۳۲۰ ن: و.

۳۲۱ ن – معنی.

٣٢٢ ن: أجزاءها.

الحمل». / ومثل أنْ يؤخذ بدل الموضوع أو المحمول ما هو من عوارضه أو معروضاته ويقال [۱۸۳ و] لهذا: «أخذ ما"٢" بالعرض بدل ما بالذات» أو بالعكس أعنى «أخذ ما بالذات مكان ما بالعرض».

ومنه ما يرجع إلى معنى المركّب من القضايا قياسا كان أو غير قياس. أمّا الذي يرجع إلى معنى المركّب على ٣٢٠ القياس فيقال له: «إدخال مسائل في مسألة» مثل أنْ يقال: «زيد كاتب وحده» ويظن أنّه قضية واحدة مع°٣١ أنّه مشتمل على قضيّتين إحداهما تثبت فيها الكتابة لزيد والأخرى تسلب فيها الكتابة عمّا عداه.

وأمّا الذي يرجع إلى معنى القياس إمّا من جهة مادّته بأنْ تكون٣٢٦ شبيهة باليقينيّات وليست ٣٢٧ منها أو بالمسلّمات وليست ٣٢٨ منها فيقال لهذا: «سفسطة» و «مشاغبة». وإمّا من جهة صورته بأنْ ترى صحيحة وهي فاسدة حقيقة لفوات بعض شروطها ويقال له<sup>٣٢٩</sup>: «سوء التأليف» و "التبكيت "٣٣ أيضا. وإمّا من جهة نسبته إلى النتيجة مثل أن تكون النتيجة عين إحدى المقدّمتين أو جزأها ويقال له'٣٠: «مصادرة» ومثل ٣٠٠ أنْ تكون النتيجة المستفادة غير مطلوبة ويقال له: «وضع ما ليس بعلة ٣٣٣ علة». هذه هي الأسباب المشهورة للغلط فيجب أن يستحضرها الطالب للتوقّي والاحتراز عنها.

وينبغى لكلّ طالب أن يحترز من ٣٣٠ الورطة التي يقع فيها غالب الأذكياء وإنما يقع فيها من يقع بأحد أمرين / أو بهما جميعا. أحدهما: أن يعوّد فكره بفرط السرعة. والآخر: أن يتّبع

[۱۸۳ظ]

ن – ما. 474

زأ:غير. 377

أ – مع. 440

ن: يكون. 777

ن: وليس. 277

ن: أو. 277

ن: لها. 479

ن: التنكيت. ٣٣.

ن: لها. 441

<sup>447</sup> ن – و .

<sup>444</sup> ن: يعده بعلة.

أ: عن. 377

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

كلّ سانح. أمّا الأوّل؛ فلأنّ المفكرة "" إذا اعتادت بإفراط السرعة في حركتها عجز الذهن عن ترتيب المستحضرات "" وعن تمييز بعضها عن بعض حقّ التمييز فتكون المعاني المستحضرة أخلاطا غير مترتبة "" مثل أضغاث أحلام النائم فإذا طولب بالمآل والمحصّل عجز عن الجواب؛ لأنّ تلك الكثرة لم تلبس لباسا وحدانيا ولم تفض "" عليها صورة الوحدة بسبب الترتيب حتّى يعبّر عنها.

وأمّا الثاني؛ فلأنّه إذا اعتاده باتباع كل سانح لا يزال يسنح له من كل سانح ٣٣٩ سانحُ آخر ٢٠٠٠ بأدنى ملابسة بينهما سواء كان له مساس بالمقام أو لا، فيبعد بذلك عن المقصود بمراحل ولا يقدر على الرجوع إليه. وإنْ رجع لا يجد الطريق إليه فيزداد ضلالا وما زال ينتقل من ناقص المعلى ناقص ضلال إلى ضلال.

فإنْ استقرَّ وأصرّ على "ن ذلك كان من المحررين "ن الذين " هم أصحاب الجهل المركب وهم يعدّون ذلك تدقيقا وتحقيقا، فإذا طولبوا بالنتيجة يقولون: هذا معنى دقيق لا يفهمه كل أحد " ومثل ذلك من التُرّهات.

وأمّا من ابتلي به وتفطّن لقبحه وطلب الخلاص منه فعليه المواظبة على ترك العجلة في ملاحظاتها وأنْ يطالب نفسه بالمآل والمحصّل في كل مسألة ومبحث قصيرا كان أو طويلا ولا يتجاوز عنه ما لم / يتمكن هو في ذهنه غاية التمكن. ويجعل خلاصة كل مبحث أصلا وأساسا

٥٣٥ ل: الفكرة.

٣٣٦ أ+الخلاط.

٣٣٧ ن: مرتبة.

٣٣٨ أ: تقض.

۳۳۹ ن: ساع.

٠٠٠ ن - آخر.

٣٤١ ل: ناقض.

O,

٣٤٢ ل: ناقض.

٣٤٣ أ: استمر؛ ن + ضد.

٣٤٤ ن - وأصرّ على.

٥٤٥ ن: المحرومين.

٣٤٦ ن - الذين.

٣٤٧ ز: واحد.

ثمّ يبنى عليه ما يبنى و لا يبعد عنه كل البعد وكلّما ٣٤٨ بنى عليه شيئا لاحظه ثانيا مع ما ضمّ إليه وبنى عليه ثم وثم...

وفي كلّ ملاحظة مع ضميمة يحصل له صورة جديدة غير الأولى فيلاحظ الارتباط بين الصورتين ولا يتجاوز إلى فروع الفرع حتّى يضبط فروع الأصل. ولا يشعّب الكلام تشعيبا يعجز به عن الضبط ولإحاطة وينتشر به المعنى ومخرجه ٣٤٩ عن حد ٥٠٠ النظام والانتظام.

وينبغي للمطالع أنْ لا يتعجّل في مطالعته "و لا يتجاوز عن مسألة إلى أخرى قبل إتقان الأولى و لا من باب إلى آخر ولا من علم إلى آخر حتّى يحصّل الملكة في الأولى. والسبب غالبا لحرمان طالب الكمال عن الوصول إليه هو العجلة وترك الصبر والتأنّي في القصيد "٥٠". وكذا الرغبة في مطالعة علم أو كتاب ليس له استعداد قريب بالنسبة إلى ذلك العلم "٥٥" والكتاب.

والباعث على ذلك غالبا طلب الترفع "" عند الناس وطلب إقبالهم عليه واستحضار المعلوم التي له استعداد قريب بالنسبة إليها فلا يتصوّر أنّ هذا الفعل منه يقتضي "" حرمانه عن الكمال ويوجب كون سعيه عبثا وضلالا الإ إذ الكمال المطلوب إنّما يحصل بحصول العلوم الواقعية "" في النفس مضبوطة / حاضرة عندها، لا بإتمام الكتب بالمطالعة السطحيّة أو بمجرّد قراءتها الحشويّة على أستاذ بدون أنْ يفهم معانيها حقّ الفهم ويملكها ملكا صحيحا.

وينبغي له أنْ لا يعتاد بحفظ الألفاظ والعبارات بدون فهم معانيها؛ لأنّ مثل هذا الحفظ يورث البلادة، بناء على أن المحققين قد بيّنوا في محلّه أن أيّ قوّة من قوى الدماغية استعمل كثيرا زائدًا على استعمال ما عداها قويت تلك القوّة وضعفت ما عداها وتقاعدت عن حركتها وإظهار ما في وسعها من الآثار.

[۱۸٤ظ]

٣٤٨ ز: وكل ما بني.

٣٤٩ ن: مخرجة.

۰۵۰ ن - حد.

٣٥١ ل: مطالعة.

٣٥٢ ن: القصد؛ ز: التحصيل.

٣٥٣ لأ - العلم.

٣٥٤ ز: الرفع.

٥٥٥ ل: تقض.

٣٥٦ ن: الواقعة.

ومقصود المطالع لا يتحاصل " إلّا بإعمال المفكّرة وقوّتها فإذا قويت الحافظة ضعفت المفكّرة إلّا أنْ يكون مراده من حفظ بعض العبارات استدامة الملاحظة فيها والتأمّل في معانيها بلا تشويش النظر في النقوش. وينبغي له أنْ لا يعتاد بالنظر الإجماليّ السطحيّ الذي لا يقتضيه إمعان النظر وتدقيقه؛ فإنّه يوجب كونه حشويّا ظاهريّا مثل القصّاصين.

وكذا^٥٠ يمنع الطالب قبل الرسوخ والكمال عن مطالعة الكتاب الأدبية وعن النظر في كتب المحاضرات وعن الاشتغال بالفروع المجرّدة عن الأصول والدلائل؛ لأنّ في الاشتغال بها ضررين عظيمين في حقّ الطالب أحدهما ٥٠٠ ما ذكرنا من كونه حشويًا ظاهريا غير قادر على التحقيق. والآخر: هو العجب بسبب رغبة العوام فيه واعتناء / الجهلة به، وهذا في الحقيقة أضرّ من الأوّل. وأمّا النظر الإجماليّ الذي يعقبه تعميق النظر والإمعان فهو من جملة الآداب الواجبة المراعاة ٢٠٠ لأنّ التفصيل بعد الاجمال أوقع شيء في النفوس.

وينبغي أنْ لا يعود فكره بالدعة والراحة؛ بل يروضه ويحرّكه في أغلب الأوقات بأنْ يستعمله في المباحث الدقيقة والمسائل العميقة؛ لأنّ المفكّرة إذ اعتادت بالسكون أدّى هذا السكون الاختياريّ في أوّله إلى السكون الاضطراريّ في آخره، وهو يوجب البلادة والغباوة؛ لأنّ محلّ المفكرة على ما بيّن في محلّه وهو التجويف الأوسط من الدماغ فإذا سكنت وتقاعدت عن الحركة زمانا مديدا امتلأ ذلك المحلّ بالبخار الكدر الغليظ بحيث تعجز المفكّرة عن حركة عند إرادة الحركة، إذا كثر وكثف ذلك البخار فتقاعدت المفكّرة اضطرارا إمّا بالكليّة أو عن الحركة المعتدلة النافعة في تحصيل المطلوب بها.

وينبغي له أنْ لا يتعجّل إلى المراجعة إلى الشروح أو إلى الحواشي أو التحريرات إذا عجز في الجملة عن استخراج المحلّ؛ بل يلاحظه وقتا بعد وقت حتّى يظهر عليه آثار المقصود أو العجز التامّ عن دركه ثمّ يراجع إلى ما يراجع إمّا لتطبيق مستخرجه على ما في الشروح والحواشي أو على

[٥٨٨ و]

٣٥٧ أز: يتحصل.

۸۵۳ ا: ولذا.

٣٥٩ ن: إحداهما.

۳۲۰ ن: مراعاتها.

مستخرج أستاذه وإمّا للاستدلال ٣١٠ عند ظهور العجز التام. وأمّا قبل ذلك أعني عند العجز في الجملة ففي المراجعة ضرر مثل ضرر ترك الفكر على / حاله وتعويده 362 بالسكون.

وينبغي له أنْ يترك المطالعة عند ظهور الكلال والملال بسبب من الأسباب؛ لأنّ الذهن إذا كلّ وملّ ٢٦٣ اخطأ كثيرا. وأنْ تركها أيضا عند اشتغال البال ببعض الخواطر الضروريّة وببعض ٢٦٠ الحسيّات والوهميّات وعند تفرّقه وتشتّته ببعض المذكورات وعند الشبع والجوع والعطش والسهر المفرط؛ لأنّ كلّ واحد منها مشوّش للذهن ٢٦٠ ومفرّق للبال.

والمدار في المطالعة على جمعيّة الخاطر وصفاء الذهن وجودة الفهم فيجب مراعاتها والاحتراز عمّا يضادها؛ ولذلك قالوا: ينبغي أنْ يختار للمطالعة وقتا يكون فيه جمعيّة الخاطر وصفاء الذهن وقوّة الفكر أزيد من سائر الأوقات مثل الثلث الأخير من الليل؛ فإنّه أجمع للأمور المذكورة من ٢٦٦ غيره.

وينبغي له أنْ لا يتجاسر على المناظرة قبل المطالعة وإنْ كان المحلّ عنده أظهر ما يكون؛ فإنّ المناظرة قبل المطالعة ٢٦٠ لا تثمر غالبا سوى الخجالة والندامة. وأنْ لا يصرّ على ما استقرّ عليه رأيه وتمكّن فيه ٢٦٠ فكره عند المطالعة قبل عرضه إمّا بطريق المذاكرة على من يثق بفهمه من أقرانه أو بطريق المدارسة ٢٦٠ أو أستاذه؛ فإنّ الغالب أنْ يظهر بالمذاكرة ما لا يظهر بالمطالعة؛ إذ المذاكرة بتعاون العقول والمطالعة بعقل واحد والمنفرد لا يدرك فضيلة الجماعة.

٣٦١ ن: للاستعلام.

٣٦٢ ل: تفويده.

٣٦٣ ن: وهو.

٣٦٤ ن: وبعض.

٣٦٥ ن - للذهن.

٣٦٦ أ - سائر الأوقات مثل الثلث الأخير من الليل؛ فإنّه أجمع للأمور المذكورة من.

٣٦٧ ن - وإنْ كان المحلّ عنده أظهر ما يكون فإنّ المناظرة قبل المطالعة.

٣٦٨ ن – فيه.

٣٦٩ أ: المدارجة.

وفهمه' المان وينبغي له أن يحسن ظنّه في حقّ " السلف / والخلف ولا يستحقر أحدا في قوله وفهمه وفهمه الظنّ ويسيء الظنّ في نفسه. ويجب عليه ٢٧٣ أن يحترز كلّ الاحتراز عن أن يغتر ٢٧٣ بفهمه وذكائه فيترك الطلب ومجالس الأساتيذ، ويكرّر المطالعة في مباحث له فيها استحضار اعتمادا على ضبطه وحفظه إيّاها؛ إذ النسيان من لوازم البشر ويحترز غاية الاحتراز عن إساءة الأدب في حقّ السلف؛ فإنّه موجب قويّ للحرمان عن الكمال، نسأل الله التوفيق على حفظ الآداب مع السلف والخلف في كلّ حال.

# الذيل: في بيان المذاكرة وبعض شرائطها وآدابها

اعلم أنّ المذاكرة في اصطلاح المحصّلين على ما يفهم من " موارد استعمالها هي المناظرة الاصطلاحيّة بعينها؛ إلاّ أنّ المذاكرة تكون " بين اثنين فما " توقها بخلاف المناظرة فإنها تجري بين الشخصين فقط كما هو ظاهر من تعريفها. وأيضا أنّ المذاكرة لا يتعيّن فيها منصب الاستدلال و لا منصب السؤال لأحد الطرفين كما يتعيّن في المناظرة؛ بل يتناوب الكلّ في كل واحد من المنصبين.

وأيضا أنّ المذاكرة تكون ٢٧٠ بين الأقران والأمثال المتقاربين والمتساوين في المرتبة بخلاف المناظرة؛ فإنها تعمّ الأقران والمتفاوتين. وأمّا الفرق بأنّ المناظرة ٢٧٠ إنّما تكون ٣٧٩ في

۳۷۰ ن - في حقّ.

٣٧١ أ: وفعله.

٣٧٢ ن - عليه.

۳۷۳ ن: يعتبر.

۳۷٤ ن – من.

٥٧٥ ن: يكون.

۳۷٦ ن: فيما.

٣٧٧ ن: تكون.

٣٧٨ ن: بين المناظرة والمذاكرة.

٣٧٩ ن: يكون.

المعنى والمذاكرة في ٢٨٠ الألفاظ فليس بشيء؛ فإنّ كلامنا في ٢٨١ الاصطلاحيّ من كلّ منهما، لا في / اللّغويّ ولا٢٨٦ في الاصطلاحي ٣٨٠ كلّ منهما يقع في المعنى بواسطة الألفاظ.

وأمّا تعريف المناظرة بأنها هي: «النظر بالبصيرة من الطرفين في النسبة بين الشيئين إظهارا للصواب» فمبني على نكتة كما بيّن في كتب المناظرة، وإلاّ فحقيقتها هي المدافعة بالكلام من الشخصين الناظرين ٢٨٠ بالبصيرة في النسبة بين الشيئين طلبا لظهور ٢٨٠ الصواب. وكذا المذاكرة هي المدافعة بالكلام من الشخصين الناظرين بالبصيرة أو من جماعة ناظرين كذلك... إلخ.

فيجب أن يقدّر «المدافعة بالكلام» في تعريف كلّ واحد من المناظرة والمذاكرة فحقيقة المذاكرة أن يذكر كلّ واحد من الشخصين أو الجماعة ما عنده مما يتعلق بنسبة واحدة بعد أنْ يلاحظها بقدر وسعه طلبا لظهور ما هو الحقّ والصواب. ونفع المذاكرة عظيم إذا وجدت شرائطها وروعيت آدابها، حتى قيل: مذاكرة ساعة خير من مطالعة يوم بل أيّام؛ لأنّ المطالعة بعقل واحد والمذاكرة بعقول، وفضيلة الجماعة على المفرد ٢٨٠٠ أظهر من أن تخفى ٢٨٠٠، ومنافع المذاكرة كثيرة بينة غنيّة عن البيان؛ إلاّ أنّ هذه المنافع إنّما ترتب ٢٨٠٠ عليها عند وجود الشرائط ومراعاة الآداب. وإذا لم يوجد ٢٨٠٠ الشرائط والآداب فتركها أنفع؛ / لأنّها حينئذ تؤدّي إلى المرآء واللّجاج الموجبين لحق ٢٩٠٠ الحق والصواب.

ومن شرائطها: أنْ تكون الجماعة منصفين ذوي الأفهام الجيّدة والأذهان الصافية، لا يريد أحد منهم التفوّق على ما عداه ولا يدّعي الرياسة عليهم. وأنْ لا يكون بينهم لجوج معاند ولا سفيه مجربز ولا خفيف هزّال، ولا بأس إن كان فيهم غبيّ لا يفهم الكلام إلاّ بالتكرار

[,\\\]

۳۸۰ ن: والمذاكرة في و.

٣٨١ ن: فإن كلا منهما مناف للاصطلاحي.

۲۸۲ ن - ولا.

٣٨٣ لز: الاصطلاح.

٣٨٤ ن: المناظرين.

٥٨٥ ن: لظهور.

٣٨٦ ز:الفرد.

٣٨٧ ن: يخفي.

۳۸۸ ن: پترتب.

٣٨٩ ل: توجب.

٣٩٠ ن: مَحْق؛ ز: لخفاء

والتفصيل؛ لأنّ ضرره لا يتعدّى إلى الغير بخلاف من شرطنا عدمه؛ فإنّ ضرره يعمّ الكلّ ويمنع عن الوصول إلى الحقّ وعن ظهور ثمرة المذاكرة عليهم.

ومن شروطها: كون الجماعة متحابين ومتؤانسين " لا متباغضين ومتوحّشين؛ لأنّ المحبّة توجب حسن الإصغاء وهو يستلزم فهم المراد كما أنّ التباغض يقتضي خلاف ذلك وأنّ التآنس والتآلف يقتضي الانبساط وهو يوجب سرعة الفهم وجودته كما أنّ التوحّش يوجب " الانقباض الموجب لسوء الفهم وبطئه.

ومن شروطها: أنْ يكون كلّ واحد من الجماعة عارفا بلهجة الآخر واقفا على عادته في التعبير. التعبير ليتّضح مراد كل واحد منهم على الآخر من أوّل الأمر فلا يؤدّي إلى المناقشة في التعبير.

وممّا ينبغي لكلّ مذاكر ومناظر عارف أن يحترز عن جلب منصب الدعوى والاستدلال إلى نفسه؛ فإنّ جميع الشدائد والمشاق في ذلك المنصب كما أنّ السهولة والخفّة كلّها في منصب السؤال والاستفسار؛ / بل الاستفسار هو أسهل الطرق وأسلمها عن خجالة الإلزام والإفحام. فمن يريد اليسر والسلامة عن الخجالة والندامة يختار طريق الاستفسار فلا يريه نفسه قاطعا في شيء أصلا وإنْ كان قاطعا متيقّنا فيه بحسب مطالعته؛ لأنّ البشر لا يخلو عن السهو والخطأ، فينبغي له ٣٩٣ أنْ يظهر نفسه كأنّه ناقل ٢٩٤ عن الغير وهو شاك فيما يعرضه عن ٣٩٥ الجماعة.

وإنْ أمكن له أنْ يمنع نفسه عن المبادرة إلى فتح باب البحث ويتوقّف حتّى يفتحه الآخر من الجماعة ويتعيّن له منصب السؤال والاستفسار. وإنْ اضطرّ إلى فتح ٢٩٦ الكلام يشرع فيه مشيرا إلى أمّ البحث وأصله ٢٩٠ مجملا فيه لا مفصّلا أو مصرّحا به. فيقول: «ما يقول الإخوان» أو «ما يؤدّي مودّى ذلك» بتعبير لطيف يشعر بالتواضع ويحرّك عرق المودّة والألفة «في المبحث الفلانيّ.» ثم يسكن ليدفع عن نفسه منصب الدعوى فإذا فصله الآخر بإثر

[۱۸۷ ظ]

۳۹۱ ن: متواسمین.

٣٩٢ ن - سرعة الفهم وجودته كما أنّ التوحّش يوجب؛ أ: توجب.

۳۹۳ ن – له.

٣٩٤ نأل: غافل.

۳۹۵ ز: علی.

۳۹٦ ز + باب.

٣٩٧ ن: أصلا.

٣٩٨ ن - أو.

السؤال والاستفسار وإنْ طلبوا منه التقرير والتفصيل البتة وجب عليه أنْ يقرره بوجه لا يلتزم ٢٩٩ فيه شيئا من الدعوى والاستدلال؛ بل يقدر كل ما تقدر كأنّه ناقل عن الغير وهو شاكّ فيه غير قاطع بحيث يتوجّه عليه شيء من السؤال فلا يحتاج إلى كلفة الجواب.

[۸۸۸ و]

ينبغي أن يعرف أنّ منفعة الشريك الفهيم / المنصف الموافق ليس بأقل وأدنى من منفعة الأستاذ الكامل في حقّ الطالب. وهذه المنفعة إنّما تحصل بسبب المذاكرة معه. وقد سمعنا من أستاذنا وسع الله مضاجعهم كرّة بعد أخرى أنّ فضيلة الدرس مع الشريك الموافق أو الشركاء الموافقين على درس المنفرد كفضيلة صلاة الجماعة على صلاة المنفرد. وهذا ظاهر كل الظهور ولا يحتاج إلى البيان.

فإذا وجد طالب شريكا موافقا واحدا وما فوقه ينبغي أن يراعي خاطره ويعامله معاملة الأخ؛ بل أشد منهما أن ينصف معه في مذاكرته وسائر معاملته في الخلوة وفي حضور الأخ؛ بل أشد منهما الدرس وفي أن حضور الناس؛ لأنّا قد رأينا كثيرا من الطلبة ينصفون عند المذاكرة أن في الخلوة ويتقشّفون أن في مجالس الناس ويتركون الإنصاف ويذهبون طريق الاعتساف؛ بل يسيئون الأدب مع أستاذهم إذا كان في المجلس من يعتد به من العوام.

ولذلك كان الحكماء المتقدمون يأمرون الطالب أوّلا بتهذيب الأخلاق حتى لا يكون سوء الخلق سببا لإساءة الأدب التي هي سبب الحرمان عن البلوغ إلى الكمال. نسأل الله التوفيق نن لمراعاة الأدب في طريق الطلب حتى نصل بمحافظة الأدب إلى الأرب نن ونحمده في الأوّل والآخر والظاهر والباطن، ونصلي على نبيّه سيّدنا محمد سيّد الأوّل والآخر وعلى آله وصحبه المتأدّبين بآدابه في الباطن والظاهر.

۳۹۹ ز:یلزم.

٤٠٠ ن: منها.

۲۰۱ ن – و.

٤٠٢ ن - عند المذاكرة.

٤٠٣ نال: يتقشؤن.

٤٠٤ ن - التوفيق.

٥٠٥ ن - إلى الإرب. أ: الادب.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyżü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

/ قال المصنّف - وسع الله مضجعه ونفعنا ببركة وعلومه والمسلمين - قد استراح القلم عن تسويد هذه الوريقات في ثالث الثالث من رابع الثالثة من ثانية الثاني وصلى الله على سيّدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم. ٢٠٠٠

قيد الفراغ نسخة ن: قد نجز تحرير هذه الرسالة المفيدة في أواخر جمادي الأخرى من شهور سنة إحدى وسبعين ومائة وألف والحمد لله وحده والصلاة على من لا نبي بعده.

قيد الفراغ نسخة أ: قد وقع الفراغ عن استنساخ الرسالة ليلة الجمعة الثالثة من الأول للعام التاسع وأربعين ومائة وألف من الهجرة من له العزّ والشرف، رحم الله تعالى أمرا خللا ويصلحه تعليم الجود والكرم فإن الستر والإصلاح خير من الكشف والإفساد لأن الستاريحب ويرضى من الساتر.

قيد الفراغ نسخة ز: انتهى تنجيزه على يد منجزه لنفسه ولمن شاء الله تعالى بعده عبده عبدالباري بن الشيخ نصر بن الشيخ عبدالباري ابن الحاج محمد بن الحاج عبدالجليل بن الحاج عبدالسلام العشماوي المنتهي نسبه لسيدي حسن العشماوي المدفون بقريتي عشمة قرية بالمنوفية من أعمال مصر المحروسة وذلك يوم الخميس رابع عشر ذي الحجة سنة ١١٦٩ من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة وأزكى التسليم والحمد لله رب العالمين نفعنا الله تعالى ببركة المؤلف آمين يا رب العالمين.

### Kaynakça

- Abdellatif, Yahia. Müneccimbaşı Ahmed b. Lütfullah el-Mevlevî'nin Tefsir İlmindeki Bazı Konuların Beyanına Dair Risâle'si: İnceleme ve Tahkik. Konya: Necmettin Erbakan Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019.
- Ağırakça, Ahmet. "Müneccimbaşı, Ahmed Dede". *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. Erişim 15 Mayıs 2019. https://islamansiklopedisi.org.tr/muneccimbasi-ahmed-dede
- Âmidî, Seyfüddîn. Keşfü't-temvîhât fî şerḥi'r-Râzî 'ale'l-İşârât ve't-tenbîhât. thk. Ahmed Ferîd el-Mezîdî. Beyrut: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1431/2010.
- Arıcı, Müstakim (ed.). İlimleri Sınıflamak: İslam Düşüncesinde İlim Tasnifleri. İstanbul: Klasik Yayınları, 2020.
- Atsız, H. Nihal. "Müneccimbaşı Şeyh Ahmed Dede Efendi Hayatı". Konya Dergisi V/34 (1940), 1945-1953.
- Aydüz, Salim. Osmanlı Devleti'nde Müneccimbaşılık ve Müneccimbaşılar. İstanbul: Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Bilim Tarihi Bölümü, Yüksek Lisans Tezi, 1993.
- Aykıt, Asiye. Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Şerhu Ahlak-ı Adud Adlı Eseri, Metin Tahkiki ve Değerlendirme. İstanbul: Marmara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Felsefe ve Din Bilimleri Anabilim Dalı İslam Felsefesi Bilim Dalı, Doktora Tezi, Haziran 2013.
- BOA, Osmanlı Arşivi. Ali Emiri Mehmed IV [AE.SMMD.IV]. No. 101/11833.
- BOA, Osmanlı Arşivi. İbnülemin Tevcihat [İE. TCT]. No. 1/37.
- Bolay, Süleyman Hayri. "Müneccim Başı Ahmed Dede'nin'"Adab-ı Mutalaa' Adlı Risâlesinin Tahlili". *International Journal of The Asian Philosophical Association* 7/2 (July 2014), 69-77.
- Bosnevî, Abdullah b. Muhammed b. Abdullah. *Risâle fî âdâbi'l-müṭâla'a*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Mehmed Asım Bey, 704, 33b-36b.
- Cürcânî, Ali b. Muhammed. et-Ta'rîfât. thk. Âdil Enver Hıdır. Beyrut: Dâru'l-Ma'rife, 2. Basım, 1434/2013.
- Dalkırdan, Tuğçe. *Osmanlı'da İlm-i Nücum ve Münnecimler (1580-1839)*. Mersin: Mersin Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019.
- Rouayheb, Khalid. *Islamic Intellectual History in the Seventeenth Century*. New York: Cambridge University Press, 2015.
- Ezherî, Ahmed Hüseyin. el-Mutâli' fî Âdâbi'l-Mutâli', Kahire: Dâru'l-İhsân, 2017.
- Fazlıoğlu, Şükran. "Ta'lîm ile İrşâd Arasında: Erzurumlu İbrahim Hakkı'nın Medrese Ders Müfredatı". Dîvân İlmî Araştırmalar. 18 (2005/1), 115-173.
- Gazzâlî, Ebû Hâmid. *el-Muṣtaṣfâ min 'ilmi'l-uṣûl*. thk. Nâcî es-Suveyd. 2 cilt. Beyrut: Mektebetü'l-Asriyye, 1430/2009.
- Gıfârî, Hâmid b. Burhân b. Ebî Zer. *Risâle fî âdâbi'l-müṭâla'a*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Fatih, 3341, 123b-125b.
- Gökbunar, Abdülmüttalip. Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Gayetü'l-Beyan fi Dekaiki İlmi'l-Beyan İsimli Eserinin Tahkiki. Yalova: Yalova Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 2019.

#### Örs, Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Mütâlaa Âdâbına Dair *Feyzü'l-Harem* Adlı Risâlesinin İnceleme ve Tahkiki

- Haddâd, Ebû Yahyâ. *Erba'a resâil fî âdâbi'l-'ilm ve muḥaddimâtihî Feyzü'l-Harem*. Kahire: Mektebetü'-Tevfikiyye, 2013.
- Hamevî, Mustafa b. Fethullah (ö.1123). Fevâ'idü'l-irtihâl ve netâ'icü's-sefer fî ahbâri'l-ḥadî 'aşer. thk. Abdullah Muhammed el-Kenderî. 4 cilt. Suriye: Darü'n-Nevâdir, 2011.
- İbn Cemâ'a, Bedreddîn. *Tezkiretü's-sâmi' ve'l-mütekellim fi edebi'l-'âlim ve'l-müte'allim.* thk. Muhammed b. Mehdî el-Acemî. Beyrut: Dâru'l-Beşâiri'l-İslamiyye, 2012.
- İbn Cinnî, Ebü'l-Feth Osman. el-Haṣâ'iṣ. thk. Muhammed Ali en-Neccâr. Beyrut: Âlemü'l-Kütüb, ts.
- İbnü's-Salâh, Takiyyüddîn Osman eş-Şehrezûrî. *Fetâvâ ve mesâ'il İbni'ş-Ṣalâh*. thk. Abdülmuti Emin Kal'aci. 2 cilt. Beyrut: Dâru'l-Ma'rife, 1. Basım, 1406/1986.
- İsferâyînî, İsâmüddîn. Risâle-i İsti'âre. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Carullah, 1878, 158a-166b.
- Müneccimbaşı, Ahmed b. Lutfullah el-Mevlevî Dede. *Feyżü'l-Harem*. İstanbul: Süleymaniye Kütüphanesi, Laleli, 3034, 160b-188b.
- Örs, Hüseyin. "Derin Okumanın Esasları: Mutâla'a Hakkında Mechûl Bir Risâle". 6. Türkiye Lisansüstü Çalışmalar Kongresi -Bildiriler Kitabı-1, 10-13 Mayıs 2017, Muş. ed. Kadir Budak vd.. 193-195. İstanbul: İlmi Etütler Derneği, 2017.
- ----- "Taşradan Merkeze Sorular: Molla Çelebi el-Âmidî'nin Sorularında Fıkıh". *Osmanlı'da İlm-i Fıkıh.* ed. Mürteza Bedir vd.. 257-298. İstanbul: İSAR Yayınları, 2017.
- Öztop, Abdullah. "Gün Yüzüne Çıkmayı Bekleyen Kıstâs: İlimler Tasnifi için Mebâdi-i Aşera". III. Türkiye Lisansüstü Çalışmaları Kongresi, Bildiriler Kitabı II. ed. Nuriye Kaya v.d.. 217-225. İstanbul: İlmi Etütler Derneği, 2014.
- Smith, Mikaeel. Enlightenment from the Sacred Precinct- Fayd al-Haram, USA: İmam Ghazali Institute, 2017.
- Sözüdoğru, Hatice Arslan. "Tarihçi Müneccimbaşı Ahmed b. Lütfullah ve Eseri Cami'u'd-Duvel'in Son Kısmı Hakkında Yeni Bulgular". *EKEV Akademi Dergisi*. 13/40 (Yaz 2009), 349-359.
- Süyutî, Celâleddîn. el-İktirâh. thk. Abdülhakîm Atiyye. Beyrut: Dâru'l-Beyrutî, 2006.
- Şerbetçi, Azmi. "Kutbüddîn-i Şîrâzî". *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. https://islamansiklopedisi.org.tr/kutbuddin-i-sirazi (15.06.2020).
- Şeyhî, Mehmed Efendi. *Vekâyi'u'l-Fuzalâ*. haz. Ramazan Ekinci. 4 cilt. İstanbul: Türkiye Yazma Eserler Kurumu, 2018.
- Tûsî, Nasîrüddin. Şerhü'l-İşârât ve't-tenbîhât. Kum: Matba'atü'n-Neşri'l-Belâğa, 1435.
- Türker, Ömer. "İslam Düşüncesinde İlimler Tasnifi", İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sosyoloji Dergisi III/22 (2011/1), 533-556.
- Yıldız, Musa. "Bir Dilci Olarak Müneccimbaşı Ahmed Dede". EKEV Akademi Dergisi II/2 (2000), 105-122.
- ----- "Müneccimbaşı Ahmed Dede'nin Risâle fi'l-Kinâye ve't-Ta'rîz'i", İslâm Araştırmaları Dergisi 4 (2000), 43-68.
- Zernûcî, Burhâneddin. *Ta'lîmü'l-müte'allim fi ṭarîķi't-ta'allüm*. thk. Salah Muhammed Nezir Muhammed. Beyrut: Dâru İbn Kesîr, 2014.

#### **Extended Abstract**

# A Critical Edition and Analysis of Müneccimbaşı Ahmed Dede's Treatise on Art of Reading Entitled Fayd Al-Haram

### By Hüseyin Örs

Some of the sciences that emerged in the history of Islamic civilization are attributed to certain founding imams, while others are not. In this study, the science of private reading (mutala a) which was put into the form of a science in a relatively late period, and Müneccimbaşı Ahmed Dede (d. 1113/1702) as its founding figure have been analyzed. Müneccimbaşı, who is mostly known as historian, has many works on intellectual and linguistic studies and is known as a great scholar who brings innovations to his disciplines. Müneccimbaşı was aware of the importance of the mutala a, which can be expressed as the basis of deep reading and which is based on the word-meaning relationship. Müneccimbaşı established this science with his treatise Fayd al-Haram, which he wrote in 1691 while he was in Mecca.

A prominent Ottoman scholar Ahmad b. Lutfullah al-Mavlavī, known as Müneccimbaşı discuss in his treatise Fayd al-Haram the proper manner of perusing books (adābu'l-mutala'a). As we know premodern Islamic education is commonly based on oratory techniques. So hearing knowledge is main way for obtaining knowledge. However, the principles of individual reading, which was a practice at that time, had to be laid out. One way of the transmission of knowledge is private reading. Müneccimbaşı bring out the principles to be considered in order not to make false inferences during individual reading in this treatise.

The article basically consists of three chapters. The first part is about the life of Müneccimbaşı, who was born in Salonika in 1041/1631 and died in Mecca in 1113/1702. In this section, information has been given about his work, his teachers, his places where he went, and his duties. The other works

of Müneccimbaşı were mentioned together with their dates of copy. Thus, the chronology of the works can be followed. In addition, the manuscripts of the works have been given together with the information of the collection.

The second part of the article is about the concept of mutala'a. In this section, after mentioning the importance of the concept of mutala a in terms of Islamic education history, it has been mentioned briefly in what meanings it is used. It was discussed when this concept, which previously met a practical application, was used for a science branch and who was the forerunner of it. Müneccimbaşı says that at the beginning of his own treatise, a short treatise about reading manners was written before him. However, he says that this treatise consists of the concepts of the science of dialectics. This implies that it is the first time that he has put forward the principles of this science. However, Müneccimbaşı overlooks a treatise written before him. Abdullah al-Bosnavī wrote a treatise in this area before Müneccimbaşı and tried to reveal this science. In this section, brief information about his treatise is given. Additionally, in this section, we also reached some of the notes that Müneccimbaşı wrote about the previous treatise. Thus, we identified which of the treatises he wrote ta'lika on it, as he stated at the beginning of his treatise. Also in this section, the structure and content of the treatise of Müneccimbası was introduced. It was stated that the treatise consists of introduction, five chapters, conclusion and appendix. Brief information about each part was given.

The third part of the article is the critical edition of the treatise. In this section, manuscripts that were not used in previous critical edition were used. In the critical edition, four manuscripts were taken into account. Three of these copies are in Turkey and the other is in the Ezher Zahriye Library. The collection information of the manuscripts is as follows: 1- Süleymaniye Library, Nafız Paşa, 1350, 1b-22a; 2- Laleli, 3034, 160b-188b; 3-Esad Efendi, 3544, 67b-77a and Maktabatu'z-Zahriyye, 381. Also, the text that was puplished by Abu Yahya al-Haddad and Mikaeel Smith was taken into account. In the critical edition, ISAM ITNES principles were taken as basis.

**Keywords**: Müneccimbaşi Ahmed Dede, *Fayd al-Haram*, art of reading, mutala 'a, discipline of dialectics, discussion, disputation.